CLASSIFIED ADVTS. IN THE GLEANER GET RESULTS
TEL.: 264-5364

THE GLEANER
THE LEADING ADVERTISING MEDIUM IN THE CHATEAUGUAY VALLEY
114th YEAR HUNTINGDON, Que. Wednesday, April 20, 1977. 20 pages 25 cents

ALL KINDS OF PRINTING
(Free Estimates)
THE GLEANER
TEL.: 264-5364

Golf club head stricken on links

Hector Forbes, president of the Hemmingford Golf Club, died suddenly last Saturday after suffering a heart attack on the 14th green. He was in his late 40s.

Forbes had played 18 holes on Friday and, with Saturday's fine weather, was out on the course again with other enthusiasts getting an early start on the golfing season. Because the ground was still soft players were unable to use golf carts which may have placed a strain on Forbes who previously had a heart condition.

His Saturday foursome started out after lunch and he was about to make a putt on the 14th green when he collapsed.

A visiting player who is a paramedic was a member of the following foursome and rushed to Forbes's aid. Another ran to a nearby house on Route 202 and telephoned for a doctor and ambulance.

The stricken club president, rushed to Montreal General Hospital, was pronounced dead on arrival.

Hector, who moved to Hemmingford from Lachine, joined the club about eight years ago, was on the Board of Directors and had been club captain.

Both he and his wife were enthusiastic members, always ready to take part in various club activities and he will be sorely missed by his many friends.

The Forbes have two daughters.



HECTOR FORBES

Valley English schools plan for little enrolment change

by JUDY TAYLOR
Of The Gleaner

School enrolment projections for next year show that the English Protestant schools of the Upper Chateauguay Valley will be handling approximately the same number of pupils as during the current year.

Faced with the necessity of planning for teacher hiring, course selection, and classroom allotment, principals and administrators of Zone A schools met on April 12 in Chateauguay to discuss trends for the school year 1977-78.

So far, there has been no indication, either official or unofficial, that the government's White Paper on Language will affect those francophone students now enrolled in the English system.

Francophones now comprise about 25 per cent of the enrolment at CVR and 42 percent ot the total at Valleyfield's Gault Institute the two schools in the area with the highest proportion of French-speaking pupils.

Time a factor

"We are assuming from unofficial information that the present situation is acceptable," said CVR Principal Lloyd Adamson this week.

"The possibility remains that we may have to change our approach later," he said, "but we are under pressure of time to start planning now."

To substantiate their position, Adamson and Gault Institute Principal Carl Glenn referred to the clause in the White Paper which permits non-anglophones now enrolled in the English system to remain there. The same right is extended to brothers and sisters of these pupils who have not yet entered school.

Administrators expect that the actual language legislation, expected in the next couple of weeks should clarify the situation.

Meanwhile, planning at CVR is going ahead on the basis of an expected enrolment of approximately 1,400 students, roughly the same as during the current year. Under current norms, this would mean the hiring of from 90-95 teachers, also close to this year's number.

In the elementary sector, certain Valley schools are faced with a significant drop in projected kindergarten enrolment, though total elementary figures will probably remain pretty close to this year's figure.

Kindergarten

As of now, it seems extremely unlikely that Franklin Elementary will be able to support a kindergarten class year under government regulations which require a minimum of 24 pupils for a full-time kindergarten program and half that number for a split class.

Franklin principal Roland Greenbank told The Gleaner that plans will be made to bus the kindergarten pupils to the "the nearest school", depending on where they live.

Huntingdon Academy too shows about a 50 percent drop in early registrations for next year's kindergarten class.

"This year, we have 44 kindergarten students, but so far only 19 have registered for next year," said Principal John Watson. "Of course, there will probably be a few more registrations before school starts in September, but it's still an enormous drop."

Elswehere in the Valley elementary schools, kindergarten changes are less drastic. In Orm-

See SCHOOLS page 6



BEST IN CANADA: The Ormstown Young People's Group last Wednesday presented a cheque for $532.89 to a television production firm committed to quality programming for pre-schoolers. The money, raised by a 12 hour dance-a-thon at Brysonville Community Hall on April 2, will cover costs of about one and a half minutes of a new program "My Place" set to start in the fall. Accepting the cheque was Harry Crawford of Burning Bush Productions who described the teenagers' effort as "the best in Canada so far, and really remarkable for such a small community." Shown left to right; are Rev. Linda Corry of Ormstown Presbyterian Church; Heather Coffin, Penney Adams, Blake Hooker, Harry Crawford, Linda Lawrence, and David Forrester.

Inside THE GLEANER

PLACE NAMES - came up for consideration at the annual meeting of the Chateauguay Valley Historical Society which resolved that if names are to be changed, it should be done only when local people request such action. Page 8

la gazette

TERRAIN — La balle-lente attend patiemment une décision...page 13

HALTEROPHILIE Sept autres médailles pour le Club d'Arthur Pigeon ... page 14

LOISIR — La place du loisir est discutée par Bosco Bourcier...page 14

'Damned disgrace'

Grassfires keep firemen busy

Unnecessary grass fires, the annual spring plague for volunteer firemen in the Chateauguay Valley, were particularly severe last week and at the week-end.

They occurred despite the warning in last week's edition of The Gleaner from Donald Ednie, co-ordinator of the Southwestern Quebec Mutual Aid Fire Association.

Thinking of the hazard grass fires represent and the unnecessary use of firemen's time and equipment, Ednie said: "Grass fires are for idiots."

At the weekend the Howick fire department reported at least seven grass fires to date in the district and one observer asked: "How can we do this to our volunteer firefighters?"

The situation was similar or worse in Hemmingford where at the weekend the volunteer firemen took to sleeping in the fire station, some of them at least, so as to be in round-the-clock readiness.

Last week's fires totalled 13.

Said Fire Chief Harry Warner: "Grass fires in Hemmingford and district are a damned disgrace."

He reported for last week: Monday, two fires, one grass and one chimney: Tuesday, four grass fires deliberately set: Wednesday, one grass fire but it was a big one.

A large field of thick dead grass which had not been cut for several years and encircling a couple of large barns and one smaller one. The fire, when firemen arrived, had burned out the field, was around the house and starting on a small barn. The field across the driveway had also burned out and the blaze was racing toward the bush at the back.

"The smoke was so thick the men had to use their smoke packs," said Fire Chief Warner.

In this case the owners are Montrealers who come to the area on the weekend and it is not known how the fire was set. But Warner pointed out that with warm weather any dry grass field is a

See GRASSFIRES page 4

St. Anicet girl dies following fractured leg

An 11-year-old St. Anicet girl died March 21 in the emergency unit of the Valleyfield Hospital Centre as a result of a leg injury sustained a month before.

Micheline Caza, daughter of Mr. and Mrs. Claude Caza, broke her left leg in a sleigh accident on Feb. 17. At the time, her parents took her to the Huntingdon Hospital Centre for treatment, but because of the severity of the break, she was immediately transferred to Valleyfield.



MICHELINE CAZA

Complications arose in the healing of the leg, and then on March 29, the Cazas took the girl, who was in great pain, to Valleyfield for help. They said they were told that "everything was all right", and the child was to be given aspirin until she could see her own doctor the following day.

The Cazas took Micheline home but the recommended aspirin did not help. Later in the evening they went back to Valleyfield, and shortly after their arrival at the Emergency Treatment Centre, the child died.

Funeral services were held March 23 in the St. Anicet church.

Micheline is survived by two brothers, Michel, 9, and Marco, 5. Her family wishes to thank everyone for their kindness following the death of their daughter.

Hospital Day May 12

Barrie to hold Open House

Nearly 150 people work to make Ormstown's Barrie Memorial Hospital go, and the public will have a chance to see most of them in action on Thursday May 12.

On that day, designated as Hospital Day by the Canadian Hospital Association, the spotlight will be on some of the unsung heroes of the Barrie - employees other than the doctors and nurses.

Visitors will be guided through areas that they do not normally see - the laundry, the sunny cheerful ktichen, and even the boiler room, whose multitude of pipes have just received a rainbow paint job, a different color for each system.

First hand

Theme of this year's Hospital Day is "Your Community Hospital - Your Health Care Centre", and the main point of the tours is to show how members of the community work for the benefit of the community in careers not often celebrated in paperback novels or on the TV screen.

"We hope to give people a chance to see at first hand the variety of careers possible in connection with a hospital" said Mrs. Elaine Snowdon, the Barrie's Nursing Director. "Nearly everyone in Ormstown knows somebody who works up here, but they don't stop to think about exactly what kind of thing he or she does.

It all adds up to a large-scale operation, with bi-weekly salary payments totalling about $55,000.

"The hospital is the second biggest operation to handle its banking locally," said Mrs. Snowdon.

Impressive amounts of money are also required to equip a hospital like the Barrie. For example, a new table for the operating room would cost in the area of $8-9,000 while a single operating room light can come to $3,000.

Such equipment may be purchased through the hospital endowment fund, while the government covers operating costs of the 56 bed institution.

But to get back to the people - both full and part-time staff are a pretty dedicated bunch.

"During winter storms, not only nurses, but all essential personnel just bunk down and stay in the nurses' residence or wherever they

See BARRIE page 6



ETHEL COLLIER can find it if anybody can. She is head of the Medical Records department of the Barrie Memorial Hospital and works among the stacks of files in her basement office.

Library will get book kit

Huntingdon's Little Green Library is to receive from the Canada Council a book kit comprised of 100 books in English and 100 books in French.

Word to this effect was received last week by Ola Proudfoot in a letter from the writing and publication section of the Canada Council.

"It is a pleasure to inform you that your organization has been selected as one of the book kit recipients of this year's program" said the letter.

Earlier the Little Green Library had made application for the book kit.

Arena facing up to denial of grant

News is expected shortly on the impact of the Quebec government's refusal of a grant for the construction of the new regional arena at Ste. Martine.

A Thursday evening press conference has been called by officials of the arena committee, which has already collected some $250,000 by public subscription toward the cost of the facility.

The grant from the government was originally approved by the previous Liberal government just before last November's election, and was announced at tht time of the sod turning by then M.N.A. Ken Fraser.

Later, word was received that the grant has been rescinded.

The buildings exterior has been largely completed and work on interior finishing is now under way with the hlep of volunteers.

Total cost of the artificial ice arena is estimated at $500,000.

As of March 1 some $196,000 in public donations had been received, according to Gilles Amyot, vice-president of the Regional Sportif les Copains.

The money was being raised largely through the sale of $200 shares to the public and about 850 people in the Ste. Martine, Howick, Tres St. Sacrement, St. Paul de Chateauguay and St. Urbain areas had bought one or more shares. Smaller donations also were encouraged.

Local minister leaving



REV. PAUL HACKER

The parishioners of the United Church ministry in Huntingdon, Rennies Church in Rockburn and Dundee Zion United learned this week that their minister, the Rev. Paul Hacker, will be leaving his charge shortly and returning to missionary work.

Hacker came to Huntingdon in July of 1975 from Caisterville, Ont. between Hamilton and Niagara Falls. In confirming for The Gleaner his imminent departure, he said he had enjoyed his two years in The Chateauguay Valley, that he and his wife Jan thought it had been a meaningful and fruitful period.

"It has been an enjoyable time here in a province where exciting things are happening," said Hacker. "I feel at home wherever I am but my wife and I are deeply interested in serving in The Third World.

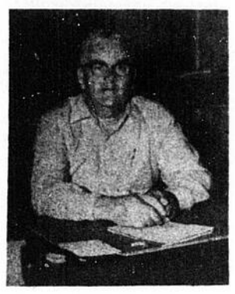
"We have made many fast friends here and would hope from abroad to be able to keep up a line of communication with them."

His previous missionary tours were in Nigeria and Kenya. He met and courted his wife in the latter post and when his furlough was due they returned to Canada as husband and wife. They have two children, Julie 2½ and Jeremy 4½.

During his stay in the Valley the guitar-playing cleric has endeared himself to parishioners and particularly the young. He was the originator of the weekly Gleaner column "The Word" to which area clergymen of all denominations contribute on a rotating basis.

See MINISTER page 2

This and That in Town



JIM O'HARE

JIM O'HARE - former Postmaster of Huntingdon added hula dancing to his retirement repertoire last Saturday and his audience loved it. The occasion was a reception for his son Neil and new daughter-in-law Paulette Castagnier at the Crossroads Restaurant in Moira, N.Y.

THE FLOOR SHOW - featured Hawaiian entertainment and Jim was recruited, along with five other men, for an impromptu lesson in this recreational art of the islands. Gamely rolling up pant legs and shirt as instructed by the three grass-skirted lovelies performing at the restaurant, Jim shook with the best of them. His reward: A solid ovation from the capacity crowd.

STAMP COLLECTORS--in The Valley should have an interesting time if they visit the 14th annual stamp exhibition of the Lakeshore Stamp Club in the Fairview Shopping Centre at Pointe Claire Friday and Saturday. For children accompanied by an adult: A free packet of stamps as long as they last.

SENIORAMA '77 - an annual event put on by the senior citizens of Franklin County, N.Y. is scheduled for the Olympic Arena at Lake Placid on Saturday, May 21. Any senior citizen association which would like to bring its members to this convention is welcome to do so. Usually the event attracts a good number from Canadian border areas and this year there will be a large sale of arts and crafts, designed and made by senior citizens. There's a lot of talent amongst these golden oldies.

THE HISTORICAL SOCIETY - reports that shortly a museum will be set up in a small stone building behind Chateauguay City Hall. A salute to the City of Chateauguay for this step, taken as a result of the efforts Chateauguay Valley Historical Society President Florent Lefebvre, the Underwater Archaeology Society of Quebec and the Loisirs of Chateauguay.

A MODEST AFFAIR - is the way the Historical Society describes this beginning of what may well develop into a municipal sponsored museum. The main thing is that the enterprise is coming to pass and the Society will make every effort to support it.

AT THE SAME TIME - The Historical Society report that Robert McGee's efforts are bearing fruit and that the reality of an archives room in the old County Building in Huntingdon is close. This would mean facilities at the upper and lower ends of the Valley to house and display historical artifacts and archives.

OFF TO EUROPE - for six weeks in Italy and Greece is Florent Lefebvre, president of the Chateauguay Valley Historical Association who presided at the annual general meeting Saturday in Howick.

IN ORMSTOWN - the date for the special pick-up of large objects will be the third Saturday in May [i.e. May 21], not, as stated in last week's English version of the Municipality's public notice, the third day in May.

THE WHITE PAPER - was on the line on Monday, when Quebec Cultural Affairs Minister Dr. Camille Laurin appeared on an open-line segment on CBC's Midday program from Montreal.

CALLERS - from all over the province had a chance to question the minister, who fielded all queries calmly and deftly.

THE PROGRAM - which is listened to by many rural people interested in farm market reports and other agricultural news, was extended for an extra half hour to cope with numerous calls.

RUSTLING - of cattle is once again a potential problem now that animals will soon be out to pasture. The Huntingdon QPP are reminding farmers to take all possible precautions against theft. Quebec government statistics show that the numbers of cattle stolen have dropped significantly since a campaign against rustlers was first publicized in 1974.

THIRD WORLD PEOPLE - will be the beneficiaries when the Rev. Paul Hacker who holds the United Church pastoral charge of Huntingdon, Dundee and Rennies Church on Route 202 leaves in the fall for mission work in either Zambia or Haiti. He and his wife, both former missionaries, see the move as an opportunity to serve in a world dimension which currently seems to be contracting.

A WORLD CITIZEN - is how Hacker views himself after 5½ years of missionary work before he went to a charge in Caistorville, Ont., and thence to Huntingdon. At 39 he and his guitar have travelled a lot of places in the interest of Christianity's spread. His log reads like a travel folder: Europe on both sides of the Iron Curtain, Sudan, Indonesia, Egypt, Kenya, Nigeria, Ghana and so many other places. Including the parched Upper Volta where, Paul recalls, it was commonplace for a native to make a five-mile round trip on foot to bring home a pail of water.

HIS WORK - will see him attached to a mission or secondary school teaching religious education. It means his pupils are sort of in the role of sponsees who will in turn spread The Word as he has given it to them. Wife Jan will be involved too, teaching arts and crafts and home making. Nor will this be new for her since she was on a missionary assignment in Kenya when she met Paul.

THEATRE BUFFS - in the Valley will have a chance to attend a production of "The Imaginary Invalid" to be staged by C.V.R. students under the direction of drama teacher Larry Don-Ellison on May 12, 13 and 14. Those who enjoyed past years' musical comedy productions take note. !More about this later.

TOMORROW - [Thursday] is the big Careers Night at the local high school starting at 7:45 p.m.

SERIOUS MUSIC LOVERS - should enjoy a one-hour, admission-free concert at the Valleyfield Cathedral on Sunday at 3 p.m. Michele Desponts of Valleyfield and Serge Provost of St. Timothée will play works of Bach, Brahm, Marcel Dupré, Franck Mendelssohn and Buxtehude.

THE NEW FISHING SEASON - opened in New York state last Saturday but not all anglers were happy despite the sort of weather that most spring fishermen pray for. Canadian anglers who enjoy the northern New York streams discovered that new No Trespassing signs have blocked off access to many good stretches of fishing water.

MORE ON FISHING - in our Valley the barbotte are running in the inlets to various streams which means it's that time again when the fishermen gather for their nightly angling and a little refreshment and conviviality by their streamside bonfires. Invariably these are happy times.

AND CLOSER TO HOME - there are lots of signs that spring is really with us in the garden with scillas, hyacinthes, daffodills, crocuses etc. making a bright show. And some people have their vegetable gardens already tilled so planting won't be far off.

CURRENT VACATIONERS - include Franklin's mayor Jean-Guy Latreille, who is getting in a little recreation time in Florida before starting in as office manager and accountant with the Barrie Memorial Hospital in Ormstown. Also The Gleaner's Powerscourt correspondent, Mrs. E.M. Wood who is visiting in California. She usually has interesting stories to tell of her trips away from The Valley she's always glad to return to.

REAL ESTATE PEOPLE - in Vermont and Ontario appear to look on Quebec as fertile ground to find people who would like to relocate their business operations. Lots of "come-on" literature being sent to Quebecers extolling the advantages of a site elsewhere. Some of it is from as far away as Alberta.

MERCIER BRIDGE - should represent less difficulties for commuters as of this week with installation of traffic lights designed to equalize traffic flow entering the bridge from the south shore. At peak periods 6 a.m. to 9 a.m. -- they will be manually operated so as to be more sensitive to traffic. The bridge carries more than 50,000 vehicles daily.

A PLAYING FIELD - for Huntingdon's Slow-pitch Baseball League remains somewhat problematical. Unable to get free use of the three lots previously loaned by Bouchette Enterprises, the League has offered to rent them for $300 for the season.

THE MOVE - if accepted at a Thursday night company directors' meeting would be for this season only. There remains the possibility that the Town might buy the lots next year as a permanent baseball field.

MEANWHILE - play in the Slow-pitch League should get under way by mid-May if rental of the field is approved.



EARLY AT IT - was Jim Hutchings of Athelstan who tilled his garden last Sunday getting it ready for strawberries.

Rockburn

Diane Farquhar

The April meeting of the Rockburn Presbyterian Ladies Aide was held at the home of Mrs. Clara Sutton with Mrs. Greta Farquhar as co-hostess on Thursday April 14.

Plans for the forthcoming turkey supper were finalized and the menu was discussed. It was decided to hold the next meeting at the church hall to prepare for the supper.

The society has purchased 20 new hymn books to be placed in the church.

The ladies were happy to have sold a patchwork quilt which was made during the winter, it was on display at Welburn's store.

Box 296, Howick, Quebec

AGRIC AIR Inc.
airspraying

	price per acre
Herbicides	$3.00
Insecticides & Fungicides	$2.75
Liquid Fertiliser	$2.75

TEL. 429-5865

Mutual Aid necessary at 11 fires during 1976

The Southwestern Quebec Mutual Aid Fire Association reported this week that during 1976 there were 101 fires in its area and on 11 of these occasions Mutual Aid were called in. This compares with 152 fires in 1975 when Mutual Aid was summoned 19 times.

The Review of 1976, compiled and issued by Donald Ednie of Rockburn and the Hinchinbrooke Volunteer Fire Brigade who is Mutual Aid co-ordinator, said:

"On two different occasions we were glad to assist our counterparts in Franklin and Clinton Counties, N.Y., while at two fires here we had the assistance, in total, of six American fire departments.

"In 1976 we have again enlarged our area of coverage. The municipalities of Ste. Barbe and St. Stanislaus formed a joint fire department and have been accepted unanimously into our Mutual Aid System as one fire department covering the joint area."

Other municipalities composing the Mutual Aid area are: Franklin, Godmanchester, Hinchinbrooke, Howick, Huntingdon, Ormstown, St.Anicet and St. Louis.

The run-down on 1976 showed a total of 200 active firemen on the rolls divided as follows: Franklin 20, Godmanchester 25, Hinchinbrooke 31, Howick 25, Huntingdon 27, Ormstown 27, St. Anicet 15, St. Louis 15, Ste. Barbe 15.

Equipment: Two in Franklin and one each at Godmanchester, Hinchinbrooke , Howick, Ormstown, St.Anicet and St. Louis. Howick and Huntingdon each have one auxiliary trailer pump. All members have one tanker truck and Hinchinbrooke has two. Franklin, Howick, Huntingdon and Ormstown have rescue vehicles.

Ednie remarked on an emergingpattern evident in the Mutual Aid statistics for the last four years. Fires appear to rise and fall dramatically every other year. He could offer no reason. Figures for 1973 provide no fire total but in 1974 there were 108 fires the 1975 figure was 152 and then the total last year at 101 dipped below the good 1974 figure.

For 1977 Chief Bill Martin of Godmanchester Fire Department is president of the Mutual Aid Association, having been elected at the annual general meeting.

Other officers: Vice-President Kyle Blair, Franklin; Secretary-treasurer Bruce Cairncross, Howick; Co-ordinator - Donald Ednie, Hinchinbrooke; ; Assistant Co-ordinators - Jacques Remillard, Ormstown; Jean Jules Leblanc, St. Anicet; and Kenneth Lamb of Howick.

Ednie also issued the following 1976 Mutual Aid statistice:

Man hours suppplied under Mutual Aid (with 1975 in brackets) 361 (685); Hose utilized (ft.) 4,250 (8,260); Water used 112,750 (255,100); PUmpers: 8 (11); Tankers 27 (44); rescue 2 (6).

Receiving Mutual Aid assistance were: Franklin 1 (1); Godmanchester 1 (4); Hinchinbrooke 2 (7); Howick 2 (1); Huntingdon 0 (2); Ormstown 1 (2); St. Anicet 0 (2); St. Barbe 4; St. Louis 0 (0).

Providing assistance: Franklin 4 (10); Godmanchester 3 (9); Hinchinbrooke 5 (5); Howick 2 (2); Huntingdon 4 (12); Ormstown 2 (3); St.anicet 6 (2); St. Louis 2 (2).

Tile drainage up in 1977

The acreage served by underground drainage in Quebec should increase by 115,000 during 1977, Quebec Agriculture Minister Jean Garon recently told the Association of Farm Drainage Contractors.

Government predictions call for the installation of 80 million feet of drainage tile during the current year.

For 1978, the figures are 145,000 acres or 100 million linear feet.

Minister...

from page 1

Hacker's plans have still to be finalized but he figures to be gone about Sept. 1 and it is still to be decided whether he will go to Zambia or Haiti.

"It is up to the inviting parish," he said.

His move to the mission field will be under the church's Divison of World Outreach and it is this world basis which he finds attractive.

Gleaner want ads work wonders

Used Car Values

76 GMC ½ TON PICKUP	73 VEGA 2 DR. HATCHBACK
75 CHEVROLET ½ TON PICK-UP	73 FORD MUSTANG MACH I
75 BUICK LESABRE CUSTOM 4 DR. H.T.	73 BUICK LESABRE 2 DR. H.T.
74 FORD MUSTANG II	73 OLDS CUTLASS SUPREME
74 MERCURY COUGAR XR-7 2 DR. H.T.	73 TOYOTA 2 DR. COACH
74 CHEVROLET BELAIR 9 PASS. STATION WAGON	73 GMC ½ TON PICKUP
74 VOLKSWAGEN "BEETLE"	73 CHEV. BISCAYNE 4 DR. SED.
73 OLDS CUSTOM CRUISER 9 PASS STATION WAGON	72 PONTIAC FIREBIRD ESPRIT
73 CHEV IMPALA 2 DR. H.T.	72 GMC ½ TON PICKUP
73 PONTIAC LEMANS 4 DR. SED.	72 FORD LTD BROUGHAM 2 DR. H.T.
73 BUICK LESABRE 4 DR. SED.	72 PLYMOUTH FURY III 2 DR. H.T.
	72 CHEV SUBURBAN S-WAGON

YOUR PONTIAC - BUICK DEALER
Riverside
HUNTINGDON, QUE.
TEL: 264-5396

CO-OP
FARM FERTILIZER
IN BULK OR BAGS
COMPLETE LINE OF FEEDS
SEED
CORN - CEREAL - TIMOTHY
PESTICIDES
FOR ALL CROPS
PLASTIC & BAKED CLAY DRAINS
GILLES VALLEE INC.
STE. BARBE TEL: 373-4625

OK USED CAR
GIGANTIC
USED CAR CLEARANCE!

76 GRAND PRIX, 2 DR. H.T.
76 CHEVROLET ½ TON TRUCK
75 CHEVROLET ½ TON TRUCK
74 CHEVROLET 2 DR. H.T.
74 CHEVROLET IMPALA, 4 DR. H.T.
74 VEGA
73 MONTEGO, 2 DR. H.T.
73 BUICK 2 DR. H.T.
73 CHEVROLET 2 DR. H.T.
73 VEGA STATION
73 CHEVROLET SEDAN
73 OLDSMOBILE 4 DR.H.T.
73 DODGE SEDAN
73 SKYLARK 2 DR . H.T.
72 CHEVROLET ½ TON TRUCK
72 CUTLASS SEDAN

HUNTINGDON MOTORS
(JIMMY SMYTHE, PROP.)
54 CHATEAUGUAY ST. 264-5822

FORD MERCURY
ROCH TREPANIER
AUTOMOBILE INC.
A-1 USED CARS
TEL: 264-5356
HUNTINGDON
Sales Dept. open till 9 p.m.

76 FORD LTD BROUGHAM
76 FORD PICK-UP
75 DATSUN
75 THUNDERBIRD
74 PINTO, AUTOMATIC
74 MUSTANG
73 FORD SEDAN
73 PINTO STATION
73 FORD, 2 DR. H.T.
73 PINTO RUNABOUT
72 TORINO SEDAN
70 FORD F-250 PICK-UP
69 DODGE SEDAN

COMING NEXT MONDAY
15th ANNIVERSARY SALE
LOADS OF SAVINGS, SEE NEXT WEEK'S GLEANER

HERE'S THE CANADIAN



The car that was designed and tested for Canada. The 1977 Toyota Canadian. Built especially to meet the tough demands of Canadian driving conditions. From stiffening cold to stalling dampness. The Canadian makes it through. Here is value, and dependable transportation at low operating cost. Drop in today to your local Toyota Dealer and test drive this new version of the worlds #1 selling car model.

The Canadian is the lowest priced popular car in Canada. Based on a comparison of manufacturers' suggested retail prices of the 10 best selling small cars. But even with the low price, you get such standard features as power front disc brakes, electric rear window defroster, Heavy duty battery, cigarette lighter and side window defoggers. And it delivers among the highest gas mileages of all '77 cars tested in Canada.

mpg 51-33 HIGHWAY CITY

These mileage figures are estimates based on TRANSPORT CANADA approved test methods. The actual mileage you get will vary according to the kind of driving you do, your driving habits, and equipment installed on your car.

$3148.*

Winter Tested in Canada for Canadians

In addition, all Toyotas are tested for winter toughness in northern Canada at temperatures of −40°C. Just one of the many things we do to ensure that Toyota's retain their high resale value. More than 8 out of 10 Toyotas sold in Canada over the past 10 years are still on the road.

*Based on manufacturer's suggested list price, not including freight, taxes, licence or dealer preparation charges.

THE LOWEST PRICED POPULAR CAR IS HERE

TOYOTA

COUILLARD AUTO
373-0850
460 LAROCQUE RD. VALLEYFIELD

Canadiens' 'secret weapon'

American curé invokes divine assistance

by JEAN-DENIS GIROUARD
Journal de Montreal

No need to look further for the reason for the phenomenal success of the Montreal Canadiens Hockey team over the last few years.

There's a secret weapon lurking on the other side of the border.

It would seem that the Canadiens are also getting a hand from divine grace thanks to the prayers of Father Eugene Beaudet, 49, curé of the Parish of St. Mary in Champlain, N.Y., formerly the priest at Fort Covington.

A died-in-the-wool Canadien fan, Father Beaudet never lets a daily Mass go by without a thought for his favorite team, and he doesn't hesitate to enlist the prayers of his parishioners for the Bleu-blanc-rouge cause.

"I don't do it openly - I choose my words," says Father Beaudet. "For example, my congregation knows that I attend all the Canadiens home games at the Forum, and before a crucial game, I ask them to pray that their curé has a pleasant trip to Montreal and comes back happy."

Happiness

After one such recent victory, the Sunday sermon spoke of happiness: "Happiness is to know how to find the beauty in life, to be content with oneself, to love one's fellow man. Happiness is 8-3 for the Habs at the Forum."

Since coming to Champlain last October, Father Beaudet has worked hard to augment the ranks of Canadien supporters in the village.

"When I arrived here, I told the people in my sermons that I was at their disposal, body and soul, except for the games at the Forum. Those are sacred to me," he said.

Born in Ste. Sophie de Levrard in Nicolet County, Beaudet moved to the U.S. at the age of 12, and it was not until he became a full-fledged priest that the hockey bug really struck.

"When I became curé at Fort Covington, I finally had time to become involved in hockey, and was named chaplain to the Minor Hockey organization in Franklin County. That was the beginning and I haven't stopped since," said the priest, who has never played the game himself.

He now finds himself supporting the Canadiens in spirited arguments with his assistant in Champlain, a Plattsburg native and a staunch Buffalo Sabres supporter.

The Bishop of the Diocese of Ogdensburg knows all about Father Beaudet's avocation, and so far has named him to parishes right along the border, not too far from Montreal.

"Most of the time, I go to games with Abbé Edmond Dumas, of Tupper Lake," said Beaudet. "He has a four wheel drive vehicle that gets through anything. Sometimes I bring along one of my parishioners who isn't even a Canadiens fan. You never know - he might be converted."

Father Beaudet feels that his hockey mania provides a good point of contact with his parishioners, but there is still the occasional inconvenience.

"One of them still owes me $11 on a bet on last year's playoffs. I'm willing to go double or nothing on this year's series, but he doesn't want to because he says the Canadiens are too good this year".

His special treat for the 50 youngsters in last year's church choir was - you've guessed it - a trip to the Forum for a game.

C.V.R. SPORTS



by LYNN CHAPLIN

The track and field season is in full swing at CVR and on Thursday CVR will be hosting a meet in which Centenial Regional and Howard S. Billings will be participating.

Two years ago, CVR placed second next to Centennial, and this year with over 80 on the team, some who are the best in Quebec, CVR hopes to place first.

CVR hopes to send some of the track team to the Quebec summer games, and also to a national training camp in New Brunswick this summer.

CVR's badminton team went to the Richilieu zone championship at Massey Vanier High on the weekend. Carole Stoughton and Dawn Elliott came third in the doubles section, while Luke Lebeouf and Angie Proccacia didn't do quite as well.

Intramural up-to-date standings, puts Shiva house in first position with 2600 points, Jupiter not far behind, has 2515 points, Thor in third spot has 2440 points and Zeus in fourth position has 2303 points.

Jupiter placed first in both intramural table tennis and badminton, while Thor won the gymnastics competition.

Templeton rink wins Silver Broom trophy

The Silver Broom Bonspiel was held at Riverfield on Saturday March 26 when eight rinks of members took part in this exciting fun event.

Each rink played two games and each player skipped two ends per game.

A pot-luck supper between 5 - 7 p.m. was an enjoyable feature of this last-of-the season curling event.

Winners of the Silver Broom trophy were: Donald Templeton, Susan Nussey, Jim Safford, Roberta Templeton.

Runners-up Claude Noble, Vernice Angell, Doug Lockhart, Margaret Robertson.

Howick curlers windup

Howick curlers closed the season with a family day on Saturday April 16 when about 80 came for a hearty breakfast of pancakes, sausages, syrup, bacon and eggs.

Games were played throughout the day ending at 5 p.m.

The adults returned in the evening for a wine and cheese party, and dancing to music by Oakley and Dorothy McRae, assisted by Evie Lamb.

Four perfect scores at Ayrshire meeting

Some 100 people gathered at Ken McFarlane's Ayrshire barn in Howick Saturday, April 9 for a barn meeting which embraced a program of animal classification for adults and a class of four cows for 4-H members to judge.

Highest scorers in the classification competition: Greta Whyte, Diana Mode, Sylvia Wilson, Brodie McFarlane, Bob Ness, Isabel Neely, Alvin Barrington.

Each 4-H member judged a class of four cows. With perfect scores were: Grant Roy, Danny Anderson, Margot Nevines Wendy Snooke and Serge Bisaillon. Other winners: Gina Hubbard, Linda Ness, Guy Bergevin, Allis Neely, Ann Anderson, and Heather Milne.

For the 4-HErs Sydney Mode discussed his reasons for scoring the four animals and then the competitive judging was considered. In the classificiation competition John McCaig, secretary-manager of the Canadain Ayrshire Breeders' Association, discussed the plus and minus points of each animal and gave them a classified score before dealing with the competitors' scores.

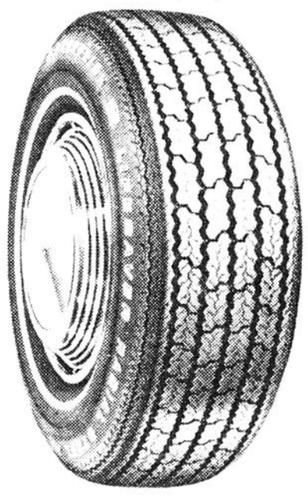
In chatting on Ayrshire news, McCaig said there are plans for a national judging school to be held in the Chateauguay Valley area during May and commented on the increased number of high milk and butter fat production records which were being completed by Ayrshire cattle. He noted that many of the farmers with these high scoring animals were located in the Chateauguay Valley.

Guiders up-date camping

Four Valley Guiders, Lynda Cavanagh and Barbara McGerrigle of Ormstown and Sharon Fletcher and Jean Roy of Howick, attended a camping conference at L'Esterel, Que., on the April 15 weekend and updated their camping skills.

As many as 107 Guiders were there from all parts of the province. Jean Roy's ability to attract water was evident to everyone throughout the weekend. On Monday evening this week, the Howick Guides met with the Ormstown Guides to see slides and hear a talk on Red Cross work by Mrs. Bonelly, a Red Cross Representative. The purpose was to further acquaint the girls on this work because as of next week the guides will be out in uniform to canvass the community for the annual Red Cross drive.

BFGoodrich



LIFESAVER STEEL R/S RADIAL
POLYESTER STEEL - WHITEWALL
45" RAISED LETTERING - TUBELESS
B WEIGHT CATEGORY

BR 70-13	40.00
DR 70-13	42.00
DR 78-14	42.00
ER 70-14	44.00
FR 70-14	47.50
GR 70-14	53.00
HR 70-14	58.00
FR 70-15	50.00
GR 70-15	56.00
HR 70-15	60.00
JR 70-15	61.50
LR 70-15	68.00

COMPLETE LINE OF AUTOMOBILE PARTS, PAINT, ENGINES, TOOLS, MECHANICAL SHOP
BRAKES AND CLUTCHES
DRUM AND DISC TURNING

HEAD OFFICE: 224 GRANT ST., LONGUEUIL
BRANCHES: 575 ST. FOY, LONGUEUIL
34 LEMOINE, LONGUEUIL
979 NOTRE DAME, ST-REMI

UNIPAR INC.

142 CHATEAUGUAY ST. HUNTINGDON 264-5392

THE LAUGH IS ON US!
OUR RIDICULOUSLY LOW PRICES, HAVE MADE US THE LAUGHING STOCK OF THE AREA!
BUT!
THIS WILL SOON END

ONLY 3 DAYS LEFT
THURS - FRI - SAT

• SUITS
• TOPS
• SLACKS
• ETC.

ALL STOCK MUST BE SOLD
AS WE ARE VACATING THE PREMISES

ANY REASONABLE OFFER ACCEPTED

• SWEATERS
• JEWELLERY
• JEANS
• ETC

WE MUST STILL LOWER OUR PRICES TO LIQUIDATE EVERYTHING

THE BARGAIN STORE
(FORMERLY AU BAZAR)
126 ST-LAURENT ST. VALLEYFIELD

SPECIALS GALORE AT THE WAREHOUSE STORE



BELANGER REFRIGERATOR
15% Moree Space with "Thin Wall" Construction

FREEZER
Features of freezer compartment: 221 lb. capacity, twin frozen juice distributor, 4 stacked door shelves, 3 full width shelves, 2 fixed trays, 2 ice trays, ice bucket, automatic inside light, ice-maker if desired.

REFRIGERATOR
Features of the refrigerator section: 4 stacked shelves, 1 standard shelf, spacious vegetable crisper, meat tray, controlled temperature, egg-storage rack, cheese and butter compartment butter dish, 3 stacked door shelves, automatic inside light, freezer and refrigerator control, casters.

MODEL B-1988
FROST-FREE
18.6 CU.FT.
$648.

KitchenAid DISHWASHERS



YOUR KITCHEN AID DISHWASHER AT A SPECIAL PRICE

"IMPERIAL" BY KITCHEN-AID
BUILT-IN MODEL

4 cycle pushbutton model, [complete, rinse/wait, soak], plus an energy saving cycle. "Hydro-Sweep" turning jet of water washing action, constantly washes and rinses dishes. "Flo-Thru" fan dryer. Twin soap distributors. "Spacemaker" large loading baskets. "Tridura" glass enamelled wash tank, "Saniguard" filter. KD1-17AW model, with white front panel. Approx. 24" W x 24 9/16" x 34½ H. Installation not included. Avocado green, copper or gold shades, $10 extra.

$548.

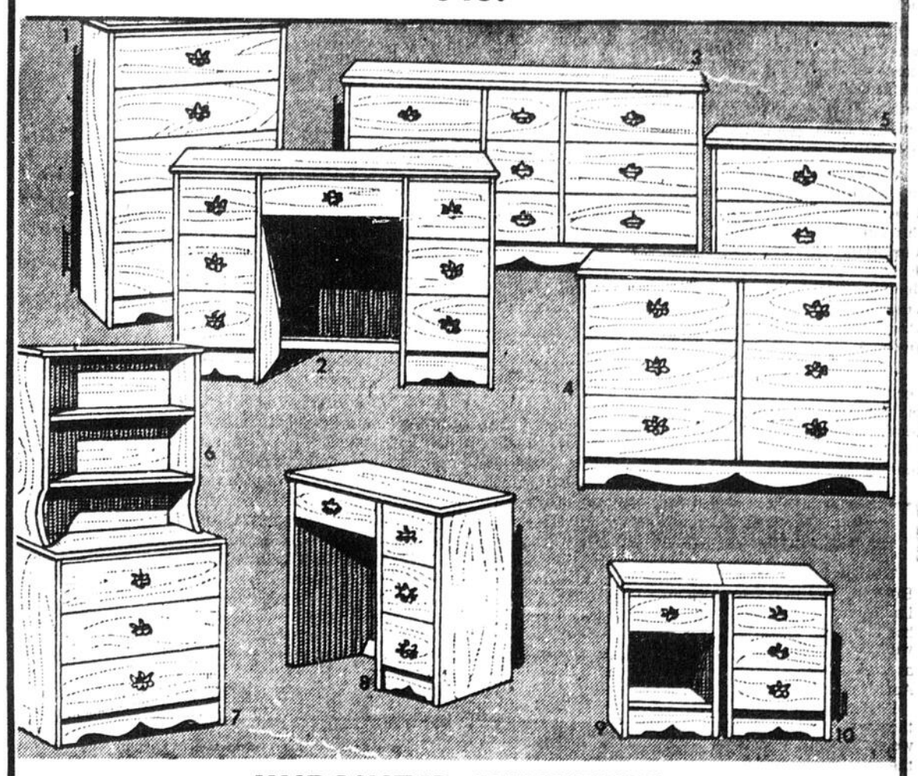
IMPERIAL PORTABLE MODEL $588.

KITCHEN-AID SUPERBA MODELS
BUILT-IN

"Superba" dishwasher to be built-in. Has 7 cycles, [complete, soak, rinse wait, hygienic, plate heater, short cycle] and an energy saving cycle. Interlocking device to put minute-minder back to zero after short cycles. KDS-17 AW models. Approx. 34½"H x 24"X x 24 9/16"D.

$598.

SUPERBA PORTABLE $648.



UNPAINTED FURNITURE

Made of pressed pine, these articles of furniture are very resistant. Ready to be painted, you can easily and readily finish them to your liking. They all have front drawers, a gable, and attractive metal knobs.

FURNITURE and RUG WAREHOUSE
399 LAROCQUE RD. VALLEYFIELD
TEL: 373-8416
371-6255

THE GLEANER
THE LEADING CIRCULATION NEWSPAPER IN THE CHATEAUGUAY VALLEY

ROGER H. DAOUST
PRESIDENT

ALAN RANDAL
EDITOR

SECOND CLASS MAIL
REGISTRATION NO. 0733

SECOND CLASS POSTAGE
PAID AT CHATEAUGAY
NEW YORK, 12920

PUBLISHED BY
THE HUNTINGDON GLEANER INC., HUNTINGDON, QUE.
SUBSCRIPTION RATES
CANADA AND UNITED STATES
$10 yearly
Single Copy 25 cents

CNA

AUDITED PAID CIRCULATION ABC

Printed in Canada

TRUDEAU WOOS THE WEST

Prime Minister Trudeau, speaking to the Canadian Association of broadcasters in Winnipeg this week, brought no new initiatives to the Canada-Quebec confrontation but at least for Anglo Canadians he reduced the language question to a more human dimension in terms everybody should be able to understand.

Largely his talk was a plea for western Canadians to try and understand the desires and aspirations of the French-speaking Canadians of Quebec. This has been his approach all along, of course. But he made it clear in every-day terms how very vital language and opportunity is to those of the French language. And for the continuance of Canada how very vital it is that Anglo Canadians in other parts of Canada understand this.

To place French-speaking Canadians in the position of not being able to converse and conduct their affairs in their own language was like asking them to stop breathing. Other Canadians must understand this.

As for the westerners, he carressed them with words in a manner he has not done in a good many years, recognizing that they represent one-quarter of Canada's population; that they too have their aspirations of which the Canadian government is aware; that at this critical juncture in Canada's history he needs western support for one Canada.

He pledged to continue the major fight to keep Canada together; to convince Quebec that it has a rightful place in Canada and to convince the rest of Canada that, to their and Quebec's advantages this is so. Also that inversely this applies to all other regional areas.

There seemed to be doubt of his belief that the issue will be decided in Quebec in the final analysis but if the end result is to favor continuance of Canada the rest of the country must increase its understanding of Quebec's aspirations. Only in this way can the idea of a whole Canada be a better option for Quebec than separation.

Sadly, a TV reaction sampling in western centres which followed the PM's broadcast, indicated not only lack of understanding of the problem but a good deal of disinterest. Westerners have their own problems and anyway they are far removed away from the Quebec-Canada action scene.

In the main, however, under questioning, western Canadians seemed to think one Canada sufficiently important that they at least have an open mind on what needs to be done. That's hopeful. And this situation is likely to improve when, as the PM pointed out, it becomes apparent that the Quebec-Canada confrontation offers a gilt-edged opportunity for all Canadian regions to arrange a better deal for themselves in confederation.

VOLUNTEER WEEK

A tribute to volunteers across the province of Quebec is the highlight of this year's Volunteer Week.

"It's an opportunity for volunteer bureau officials and the community in which they serve, to thank the volunteers who have given of their time and energy during the entire year", said Mrs. Betty Russell of Pointe Claire, President of the Quebec Association of Volunteer Bureaus.

The Association, which has twenty bureaus throughout the province, is sponsoring Volunteer Week.

The theme this year is three "R's" --- not the song of school children -- instead, on a more serious note, the "R's" represent Recognition, Renewal and Recruitment. Recognition, to acknowledge and thank the volunteers; Renewal, for the extra effort required to face the increasing responsibilities and Recruitment, an attempt to acquire more volunteers.

Some of the responsibilities of volunteer bureaus are to recruit volunteers to befriend the elderly, the lonely and shut-ins; to read to the blind; to work in hospitals and social agencies; to tutor and teach sports, arts, handicrafts and music to underprivileged children and teenagers; to drive needy outpatients to hospital for medical treatment; to work on the Meals-on Wheels program and to help the mentally retarded and the handicapped.

Dundee U.C.W. meet after winter break

The United Church Women of Zion United Church in Dundee met Tuesday, April 12 at the home of Irene Camm in Huntingdon, their first meeting following the winter break.

The President, Mrs. Elma Sutton presided over the meeting and led the Worship Service based on the Easter story, with special mention of the faithful women amidst the crowd at the foot of the cross.

The new treasurer, Mrs. Gordon Elder, gave the financial report showing that there is $63 on hand. This includes a donation from Mrs. Lula Stowell as well as an anonymous one.

Thank you notes were read from members who had been remembered at the holiday season. Letters of thanks were also read from the Tiny Tim Fund as well as the Auxiliary of the Douglas Hospital.

It was resolved that Campbell's soup labels as well as Dominion sales slips be saved and forwarded to a worthy cause.

A donation was made to the Heart Fund in loving memory of the late Mrs. W.D. Fraser.

The ladies are scheduled to serve lunch at the Legion this Wednesday.

A crokinole party is in the planning stages with a tentative date of April 30 in Zion Church basement. Mrs. Elizabeth Fleming and Mrs. Harold MacDonald made donations toward the party.

Birthday money was handed in by Mrs. Lester Fraser, Mrs. Gordon Elder and Mrs. Isabel Elder.

Miss Camm served refreshments at the close of the meeting and a social time was enjoyed.

Dewittville

Ten members of the Dewittville W.I. toured the Montreal Museum of Fine Arts on April 14.

The Museum has many displays of art, china, glass, and other foreign exhibits which the members enjoyed viewing.

The Huntingdon Gleaner telephone numbers are 264-5364; 264-5365.

Howick

Pam White of the Lakeshore spent several days with her grandmother, Mrs. Edgar Nugent.

The Hi-C group at the United Church did a fine job on Sunday April 17 when they served more than 100 people a hearty pancake, syrup and sausage breakfast prior to the morning service of worship. Admiring comments were heard about the delicate beauty of the table decorations.

Good weather followed and was with Wilfred and Dorothy Brown when they drove by car to California recently to visit relatives and friends.

They travelled west through the U.S.A. on route 40 and returned by No. 20.

They saw Wilfred's brother in San Francisco whose wife died recently; nieces in Los Angeles and Sacramento; nephew at Pasadena; an old neighbor from Saskatchewan at Long Beach and Hemet; relative and old neighbor at Mesa, Arizona where they happened to see the McDougalls from Ormstown. So many times they met old friends who like themselves were visitors.

Letters

Finally, Rene's loin power will result in black power

Ormstown
April 3

The Editor
The Gleaner

Dear Sir:

That recent, ever-so-cogent remark attributed to Premier Rene Levesque that "survival of the Anglophone society in the province of Quebec depends greatly on the power of their loins" can be taken as satire or in sincerity. Take your choice.

But it should be noted that to accept this remark factually bears on the beatitude "The meek shall inherit the earth." And it raises the questions (1) will the meek handle government any better than the unmeek? (Probably not) and (2) Is propagation more important than intelligence or ability?

It also directs us all to look back in history. A hundred years or so ago Quebec priests taught from the pulpit that large families would ensure the French Connection in Quebec. This was their "power of the cradle." And by today's happenings it certainly has.

It is not a happening confined to Quebec. The blacks in the United States have proven this method of obtaining power too, since from a few thousand imported slaves, they now outnumber any other ethnic group in most large American cities. Unlike our French Canadian cousins, they are still going strong.

So, if, as the premier suggests the power of the loions is in the long run to determine the future political power and culture in Quebec, then rest assured it will be black.

It would be useless to deny or ignore that at present and for some previous years there has been a deliberate and premeditated plan of action to ensure the genocide of the English residents of Quebec. Nothing could be any plainer unless it were the use of goon squads chasing down Anglophones until they were entirely decimated. Not so far-fetched as it sounds. It has and is happening in other countries.

French Quebec seems to take its lead from France with its historic determination to press the use of the French language all over the world, by force if necessary.

France, prior to the late 1600s was considered the most powerful and progressive nation on earth, Then, around that time, France decided to rid itself of all the protestants by making sure life was uncomfortable for them.

The Huguenots fled France by the thousands and settled in England, Holland, Belgium Switzerland, etc. to benefit those countries by their accomplishments.

France, bled white by the brain and talent drain never recovered economically. It has been going downhill ever since and there is an analagy with present-day Quebec.

The finances and economy of Quebec are in a precarious position today. The situation is worsening, not helped at all by the emigration of mostly English people of means.

It should be noted that only the affluent are departing our province. They have the most to lose.

If, then, the meek shall inherit Quebec, they will not inherit much because the militants who are dedicated to the destruction of the English culture here have nothing progressive to replace it.

An erstwhile FLQer wrote a book entitled "The Niggers of Quebec", picturing the French Quebecer as a second class citizen in comparison to the English Quebecer. This was never true. But certainly the English are the "Niggers of Quebec" because they have lost their right to use their language and educate their children properly in their true culture.

This may be confusing since we could then ask the true position of the Quebec blacks.

If this is to be finally settled by the "power of the loins" as Mr. Levesque suggested, it would be better understood why the American whites are sloganing "Make love, not war."

Ken Storey

Tapped maple trees retain 90 per cent of total sugar

April 12
Chapleau, Ont.

The Editor
The Gleaner

Dear Sir:

As always, with the advent of spring, talk and times turn to maple sugaring. Upon a recent visit home to Elgin, I was interested to hear the different versions and gospels concerning maple sap production, the paraformaldehyde pill and lastly, maple trees.

I decided to research this extensively for interest's sake and bring some truth to some of the matters. Many items may differ however, due to different climatic, soil, and vegetative conditions.

The flow of maple sap runs into a hole from above not root pressure which has been a popular belief in the past. Even more important is the fact that branches and sections of trunk removed from maple trees show sap flow when supplied with water and subjected to temperatures which rise and fall.

Sap flow might occur any time from October to late April if freezing nights were followed by days with temperatures above freezing. As most people know, sap flow ceases if temperatures are continuously above or below freezing, and it ceases in spring when night temperatures no longer fall below freezing.

The volume and concentration of sap produced by maple trees vary among the individual ones of the same size and with weather and soil conditions. The average yield is 10 to 20 gallons of sap per tree per season, but as much as 40 gallons can be obtained from select trees. The sugar content has been known to vary from 0.5 to 7.0 and even 10.0 per cent, but is is usually 2.0 to 3.0 percent.

Certain stands and trees consistently produce sap of relatively higher sugar concentration than other stands and trees. The sap concentration is low early in the season, rises quickly to a maximum, then gradually decreases toward the end of the season.

A large photosynthetic surface is most favorable for high sugar production; hence trees grown for sap should be in a m ore open stand than those grown for timber. It has been found that serious defoliation and or droughts, the previous summer, affects sap flow. Also, maple syrup yield from an ungrazed woodlot was found to be much better than that from an adjacent grazed lot on the same type of soil.

The sugar comes from carbohydrates accumulated principally as starch during the preceding summer. The starch is converted into sucrose when the weather becomes cool. Apparently, the loss of sugar through tapping is not injurious to the trees. This is evident in any of the bushes in the Chateauguay Valley. It has been estimated that tapping maples would remove less than 10 percent of the total sugar in the tree, a loss too small to be significant.

Little research has been done on the paraformaldehyde pill but as far as I can find, it seems to have practically no long term effect on the trees. It has been found that it keeps harmful fungus from entering the tree while it is in its healing stage from tapping.

The exact cause of maple sap flow is not yet known, in spite of numerous studies on the subject. This information is not meant to tell experienced maple sugarers "what is what" on maple syrup production, but to enlighten those that have asked questions in the past. Evidently more research is needed on this interesting and intriguing topic.

Norman Vallée dies suddenly

Funeral services were held in Ormstown last Thursday for Norman Vallee, veteran driver of the Huntingdon-Montreal commuter bus, who died suddenly on April 10.

He was 56.

Vallee, widely known throughout the Chateauguay Valley, was a familiar figure to commuters. For years he had taken the first bus each day into Montreal and brought the noon bus back.

"He is much missed by his fellow workers and commuters alike," said bus driver Jimmy Barrington. "He was instrumental in bringing me into the company and was always good to work with. Customers have been remarking how much they miss him." Vallee started with Bus Metropolitain in Sherbrooke 28 years ago, worked on routes in the Montreal area for a few years and 20 years ago took over the Huntingdon run, living in Ormstown.

Funeral services were conducted from the McGerrigle Funeral Home in Ormstown. Among those attending was a busload of 25 or so drivers who had been fellow workers with Vallee. Burial was in the Christ Church Cemetery.

Vallee leaves his wife Adele Dickens and four children, David, Jimmy, Larry and Lorraine.

Scouts snuff fire

Ormstown Scouts plan for a cook-out and day of hiking at the Dunn Memorial Camp, Powerscourt on the weekend had to be shelved when a fire was discovered on the camp grounds.

Scouts Billy English, Billy Murray, Scott Cameron, Andy Rice, Kenny Rice, Bob Arthur, Stephen Arthur and Scout leaders Jim Arthur and Gerry Cameron fought the fire for two hours to get it out.

It was fortunate that the boys were there to keep the fire from spreading, as it was, about two acres were burned.

SURE FIRE

If you want professional services or a particular item, try the Classified Ads columns of The Gleaner. Phone 264-5364.

Births and Deaths

Card of Thanks, In Memoriams, Marriage Notices, Engagements, Announcements

(DEADLINE 4 P.M. MONDAYS)

Born

FERNS - Ian and Alana [née Helm] are happy to announce the birth of their third daughter, Shawna Ann, born March 16, 1977 at the Barrie Memorial Hospital, Ormstown, baby sister for Sheri Sue and Brandi Leigh.

Engaged

The engagement is announced of Miss Ann McGill, daughter of Mr. J.F. McGill of Lacolle, Que. and the late Mrs. McGill to Mr. Brian Delage of Montreal. An August wedding is planned.

Married

O'HARE-CASTAGNIER - At Ste. Agnes Parish Church, April 16, 1977, Miss Paulette Castagnier, daughter of Mr. and Mrs. Emery Castagnier of Ste. Agnes to Mr. Neil O'Hare, son of Mr. and Mrs. James O'Hare of Huntingdon, Quebec.

Noyan & Clarenceville

Mr. and Mrs. Clarence McClay spent Easter weekend in Greenfield Park, the guests of his brother-in-law and sister, Mr. and Mrs. Guy Phelps and family.

Died

CAMPBELL - Kenneth, At Ormstown, Que. April 4, 1977, James Kenneth Campbell, aged 74, brother of Keith. Funeral was held from McGerrigle Funeral Home on Thursday, April 7 at 2:30 p.m. Interment Ormstown Union Cemetery.

GREGOIRE - at the West Park Hospital, Toronto, Ont., Tuesday, April 5, 1977, Doris Elder of Weston, Ont. beloved wife of Eugene F. Gregoire, dear sister of Mabel, [Mrs. Charles Hoffman] of Dallas, Texas; Isabel [Mrs. Bennett Russell] of Mooers, N.Y. and Olga [Mrs. Harold Kuhn] of Montreal west. Funeral service was held at the J.M. Sharpe Funeral Home, Franklin Centre, on Thursday, April 7 at 2 p.m. Interment Christ Church Cemetery.

IMBLEAU - At the Barrie Memorial Hospital, on Wednesday, April 13, 1977, Thomas Edward Imbleau, husband of Mollie Stephenson, brother of Johnnie, sisters Yvonne [Mrs. Richard Ryan], Ella [Mrs. Fred Furlong], Maizie [Mrs. Archie McMillian]. Predeceased by Stella [Mrs. Harry Parrant] and Adeline. Funeral service was held from the J.M. Sharpe Funeral Home, 461 Champlain Street, Hemmingford on Saturday, April 16 at 2 p.m.

Died

MORRISON - At the Huntingdon County Hospital on April 12, 1977, Findlay Morrison aged 82 years, son of the late Mr. and Mrs. Daniel Morrison, brother of Harry, late Irene, Late Margaret [Mrs. Harry Storm] and the late William. Funeral service was from the Kelly Funeral Home, Huntingdon on Saturday, April 16th at 2 p.m. Interment Elgin Church Cemetery.

In Memoriam

FRASER: Mother
In her life time
Margaret J. Fraser
Nee Margaret J. Templeton
For all the Acts of Kindness
Had each brought but one flower
She would sleep this very night
Under a wilderness of flowers
April 17-77.
With sincere appreciation to Rev. Paul Hacker, Rev. Robert Simonds.
The W.D. Fraser Family

GAMBLE Hazel - In loving memory of a dear mother who passd away April 21st, 1976
"There is always a face before us,
A voice we would love to hear,
A smile we will always remember
Of a mother we loved so dear."
Always remembered by Erskine, Ronald, Ethel & and Terry.

Card of Thanks

I wish to thank Dr. Lefebvre and nurses and staff of the Huntingdon County Hospital for their kindness to me while I was a patient there. Also to relatives friends and neighbours for cards and visits. All was very much appreciated.
Mable McIntyre

Our thanks to everyone who helped us in our mishap. Especially to Mrs. Tolhurst who has been so kind.
Louis Riel
Denis Fredette

A special thank you to all our friends and neighbours for the lovely farewell party in our honour on April 1st. Something we will always remember and cherish.
Ferns and Mary Pringle

Ste. Agnes

Mrs. V. Elder

Mr. and Mrs. Ritchie Baird and sons of Chomedy spent the weekend at the home of Mr. and Mrs. Clarence Platt. Ritchie and Shirley motored to Cornwall, Ont on Saturday and were among the guests present at brother Dwight's Art Exhibition at Eastcourt Mall in Cornwall, Ont. Dwight is an up and coming young artist, and we offer our congratulations.

THE WORD

by REV. LARRY PAUL
Presbyterian Church

In this soon-after Easter time I would like to share with you some thoughts from an article in the Catholic magazine "Sisters Today" on the subject of Jesus' appearance to the disciples after his resurrection.

Standing on the beach before a charcoal fire, Jesus has prepared fish and bread for his hard working fishermen friends who have worked the whole night and have finally made a magnificent catch.

He says to them, "Come and have breakfast" (John 21:12).

There, I believe, is the simplest and best response to all the fears and tears of our life - the invitation of Jesus to come and have breakfast with Him.

It is a wonderfully human and gentle way of letting us experience the joy of Easter in the midst of daily pressures and routine. To come and have breakfast with Jesus means to come and dhare and accept ourselves and each other at low ebb.

Breakfast is a better revelation of our essential humanness than most mirrors or confessors. People have a way of revealing their frailty at breakfast, of demonstrating their dependency on somebody to pass the pepper or to fill a cup with hot, black, strong coffee. Beakfast brings out all the grouchiness and grumpiness in us to remind us how much we need Jesus today so we won't bite into somebody as though they were another piece of bacon. In spite of, because of, all the inherent disadvantages of this morning meal, Jesus dares to say, "Come and have breakfast" - and thus shows us His love.



RONALD DEERY

The London Life Insurance Company recently announced the appointment of Ronald W. Deery as Claims Associate at Claims Headquarters in London, Ont. Ron is the only son of Mr. and Mrs. Frank Deery of Hemmingford. After graduating from Hemmingford High he went on to Macdonald College then into insurance, joining London Life as a member of the Montreal Centre office in 1960. Two years later he was appointed assistant branch secretary and in 1965 branch secretary at the McGill branch. Appointed Regional Office Manager at the Toronto Danforth office in 1967 he later moved to the Montrenal Riddell office and in 1972 was appointed Regional Office administrator transferring to Phillips Square in 1975. He received his FLMI [Fellowship in Life Management Institute] in 1967. Mr. Deery is married and has two children.

Elgin bachelor dies in Hospital

Findlay Morrison, lifelong bachelor resident of the family farm on the Morrison Sideroad off Elgin's 4th Concession, died in Huntingdon County Hospital on April 12.

He was 82.

For 40 years or more he lived with his brother Bill who was the eldest of three sons and inherited the farm from their father, D.C. Morrison, who was among the early farm settlers in Elgin.

Under terms of the D.C. Morrison will the farm went to the oldest living son and it now becomes the property of a third son, Harry Morrison, of Nanoose Bay, B.C.

While Bill worked the farm up until the mid-thirties and then carried on rather skeichily after that, Findlay was a mechanic. In Elgin old timers will tell you that he was the best man in three counties to put an ailing tractor in shape.

Morrison is survived also by nephews Dan of Terrace, B.C. and Joe of Parksville, B.C., both of whom have been frequent vacation visitors at the farm and particularly got to know their Uncle Bill well.

Morrison was also a brother of the late Margaret (Mrs. Harry Storm).

Funeral services were held last Saturday at 2 p.m. at the Kelly Funeral Home in Huntingdon with interment in Elgin Church Cemetery.

Grass fires... from page 1

weather any dry grass field is a fire hazard and a dangerous blaze could start from a carelessly thrown cigaret butt.

On Thursday of last week another grass fire developed, followed by a chimney fire Friday and three more grass fires Saturday and Sunday.

This led a number of firemen to sit in the fire station waiting for calls from people sufficiently lacking in thinking that they had started grass fires. One fed-up fireman said "It's a helluva way to spend a pleasant Sunday."

Last week Ednie anticipated just such a weekend as this for firemen if the weather came in warm and he was right.

QUICK RESULTS

Nothing brings a faster result than a Gleaner Classified Ad. Phone 264-5364.

Booth's Florist
Reg'd
FLOWERS FOR ALL OCCASIONS
FREE DELIVERY
UNITED Flowers-by-Wire SERVICE
David Cavers, Prop.
100 WELLINGTON ST.
Tel 264-2996 Huntingdon

KELLY FUNERAL HOME REG'D
GORDON McINTYRE
Proprietor
FUNERAL DIRECTOR
PHONES:
264-5447-264-5402
Huntingdon, Que.

MONTPETIT Funeral Home
Rodrique Montpetit, proprietor
FUNERAL DIRECTOR
MODERN PARLORS
AMBULANCE SERVICE
AIR CONDITIONED
170 Chateauguay St.
Tel. 264-5021
HUNTINGDON
Summer Res. 371-0699

IF YOU'RE LOOKING FOR
TROPICAL PLANTS, INDOOR TREES,
TERRARIUMS, FLOWERING PLANTS,
CUT FLOWERS, CACTI, HANGING
BASKETS AND POTS, OR JUST A
PLACE TO BROWSE AROUND,
COME AND SEE US
Little Denmark Flower Shop
ROXHAM ROAD - HEMMINGFORD, QUE.
Zenith 72550 or 247-2718
for daily deliveries

Valleyfield AUTO SUPPLY LTD.

TIRES / BATTERIES
AUTO PARTS
SPORTING EQUIPMENT
HARDWARE
ELECTRICAL APPLIANCES

SPECTACULAR SPRING SAVINGS

Dayton "the Affordables" ECONOMY PRICED CAMPER VAN AND PICK-UP TRUCK TIRES



FROM $34.99 SIZE 670 x 15

HIGHWAY EMT		
SIZE	PLY	AFFORDABLE PRICE
670-15	C/6 P.R.	34.99
700-15	C/6 P.R.	39.99
650-16	C/6 P.R.	39.99
700-16	C/6 P.R.	49.99
750-16	D/8 P.R.	49.99
700-17	D/8 P.R.	57.99
750-17	D/8 P.R.	59.99

SUPER TRACTION		
SIZE	PLY	AFFORDABLE PRICE
*670-15	C/6 P.R.	39.99
*700-15	C/6 P.R.	44.99
*650-16	C/6 P.R.	41.99
670-15	C/6 P.R.	39.99
700-15	C/6 P.R.	44.99
650-16	C/6 P.R.	49.99
700-16	C/6 P.R.	49.99
750-16	D/8 P.R.	59.99
700-17	D/8 P.R.	64.99
750-17	D/8 P.R.	69.99

*Tubeless



AS LOW AS 39.99 SIZE 670 x 15

DUAL LOAD SUPER EMT		
SIZE	PLY	Affordable Price
800-16.5	D/8 P.R.	59.99
875-16.5	D/8 P.R.	64.99

TRUCK TIRES

DUAL LOAD SUPER TRACTION		
SIZE	PLY	Affordable Price
800-16.5	D/8 P.R.	64.99
875-16.5	D/8 P.R.	69.99



DAYTON BLUE RIBBON STEEL BELTED RADIAL

165 SR 13	$39.95	GR78-14-15	54.95
BR78-13	40.95	HR78-14-15	59.95
ER78-14	44.95	LR78-15	64.95
FR78-14	49.95		

DAYTON THOROFARE NYLON 4 PLY, W/W
[NOT ILLUSTRATED]

F-78-14	G-78-15
24.95	25.95
600 x 12 19.95	560 x 15 22.95
650 x 13 21.95	G78-14 25.95
700 x 13 22.95	H78-14-15 26.95

Dayton THOROBRED BLUE RIBBON BELTED



A78-13	$26.95	F78-14	31.95
B78-14	26.95	G78-14-15	34.95
C78-14	26.95	H78-14-15	37.95
E78-14	30.95	L78-15	49.95

Dayton THOROBRED BLUE RIBBON 4 PLY POLYESTER



A-78-13	$24.95	F78-14-15	29.95
B78-14	24.95	G78-14-15	31.95
C78-14	26.95	H78-14-15	35.95
C78-13	26.95	L78-15	46.95
E78-14	28.95		

B.F.Goodrich T/A RADIALS · MICHELIN · K/S SUPER CHARGERS



HART Battery SPECIALS

AUTOMOBILE BATTERIES

36 Month Guarantee	48 Month Guarantee	60 Month Guarantee
30.95	35.95	45.95

TRACTOR BATTERIES

6 volts	12 volt Diesel
24.95 and 29.95	$45.00



FRAM OIL FILTER
SPIN ON TYPE
1.98





MOTOR OILS

QUAKER STATE SUPER BLEND 10-30
• VALVOLINE 10-40
CASTROLITE 10-30
• KENDALL 5-30, 10-30
PENNZOIL 10-30
• VEEDOL 10-30

CASE OF 24 CANS 23.00

.99 QT.



CASTROL GTX 1.19 QT. CASE OF 24 $24.

STP $1.29

100% Pure Pennsylvania PENNZOIL Safe Lubrication



C.B. SPECIAL
LOW-COST HIGH QUALITY
23 CHANNEL AM TRANSCEIVER
JOHNSON, MESSENGER 190
Reg. $159.95 99.95

SEALED BEAMS

4 HEADLIGHT SYSTEMS	2 HEADLIGHT SYSTEMS
1.99 EA.	2.99 EA.



MONROE

SHOCK ABSORBERS

MONROEMATIC	8.99
SUPER 500	13.99
LOAD LEVELLERS	21.95
MAX AIR COMPLETE WITH HOSE	69.95 a pair

FRONT & REAR TRACTOR TIRES
LARGE STOCK ON HAND

THRUSH MUFFLERS



The famous 'Sound of Power'
Thrush is the muffler to choose for all high performance cars.
• Consistent factory tuned sound for the life of the muffler
$9.95

Thrush

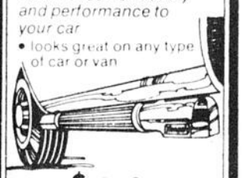
HUSH THRUSH ...the newest sound in cars.



14.99
• actually helps exhaust through at highway speeds
• designed for fuel economy, yet get more horsepower

HUSH THRUSH HEADER MUFFLERS 24.99

THE OUTSIDERS
Add the look of beauty and performance to your car
• looks great on any type of car or van



$90. UP

Thrush

HEDMAN HEADERS From 99.99

DOUG THORLEY PERFORMANCE MUFFLERS 119.99 UP



MUFFLERS AND TAIL PIPES
For Domestic and Imported Cars at
BEST PRICES



MICKEY THOMPSON CUSTOM WHEEL 14-15x6 15x7 WITH CAPS SPECIAL 39.99

MICKEY THOMPSON
JET MAGS
[NOT ILLUSTRATED]
49.99 Size 14 x 7



COMPLETE STOCK OF **KEYSTONE** MAG & CHROME WHEELS
Also
WHITE & CHROME TRUCK WHEELS



MOTO-MOWER POWER MOWERS

MODEL 145 - 107
[NOT ILLUSTRATED]
20" Cutting Width, 3.5 H.P. Tecumseh engine with recoil start — 94.99

MODEL 147-107
20" Cut 3.5 H.P. 4 Cycle Gas Mower.
Powered with a 4 cycle 3.5 H.P. Briggs & Stratton engine with "Easy Spin" recoil starter — 99.99

MODEL 187-207
22" Cut 4-Cycle 3.5 H.P. Gas Mower.
Powered with a Briggs & Stratton engine with "Easy Spin" recoil starter — 109.99
NOT ILLUSTRATED

SELF PROPELLED 149.99
[NOT ILLUSTRATED]
LIMITED QUANTITY, MODEL 214



TILLERS

3 H.P.	229.95
5 H.P.	289.95
8 H.P.	389.81

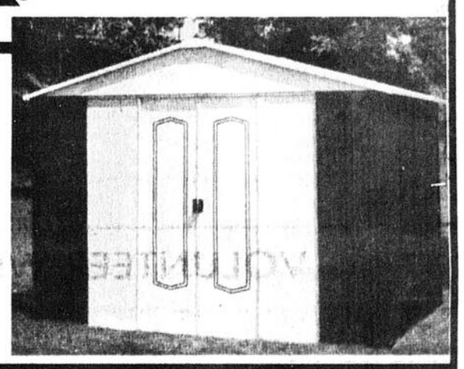
STORALL®

STORAGE SHEDS
IN STOCK • IMMEDIATE DELIVERY

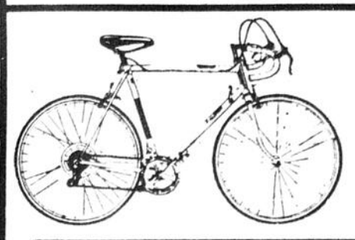
MODEL 7763 72" x 39" Ext. Dimensions 99.95

Model 7765	Model 7768	Model 7796
77" x 58" ext. dim.	77" x 94" Ext. Dim.	113" x 76" Ext.
129.95	159.95	179.95

Model 7799 [113" x 112" Ex. Dim] 229.95



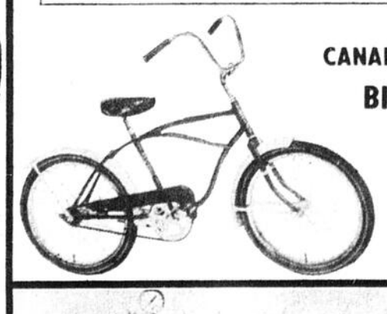
B/D BLACK & DECKER WE FEATURE THE FULL LINE
DRILLS - JIG SAWS - GARDEN TOOLS ETC.
SPECIAL LOW PRICES



BICYCLES

10 SPEED "TOUR D'AUTRICHE"	99.99
10 SPEED "LE JEUNE"	119.99
10 SPEED CCM TARGA BOY'S or GIRL'S	119.99

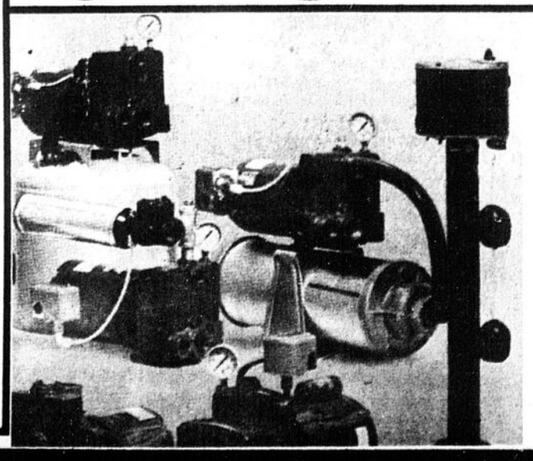
BICYCLE PARTS and ACCESSORIES
EVERYTHING TO DECORATE AND REPAIR YOUR BICYCLE



CANADIAN MADE BICYCLE 57.99 UP



LARGE CHOICE OF TRICYCLES AT LOWEST PRICES



WATER PUMPS

ALSO SUMP PUMP
COMPLETE STOCK OF
BEATTY AND **JACCUZZI**
AT OUR USUAL
LOW PRICES

VALLEYFIELD AUTO SUPPLIES LTEE. LTD.

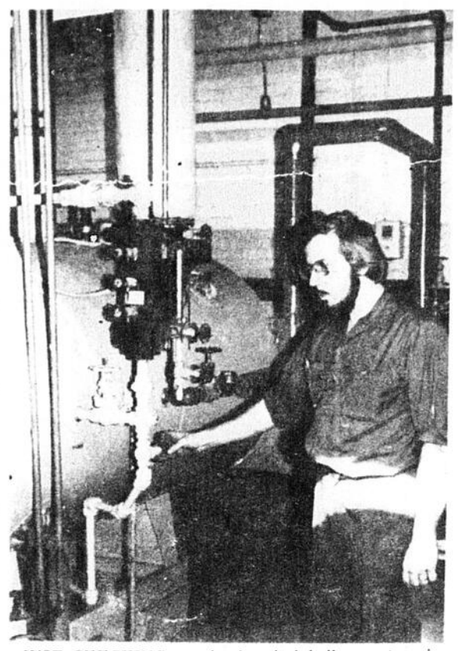
305 LAROCQUE RD.
C. HICKEY, President
VALLEYFIELD
TEL. 373-3740

Barrie... from page 1

Hospital jobs are demanding but satisfying



THE HOSPITAL LAUNDRY is a busy place where washday is seven days a week.



JUST CHECKING on the hospital boiler system is Pierre Gendron of the Barrie's maintenance staff.

wherever they can find a corner. One worker even spent a night sleeping on the therapy table when the roads were bad," said a hospital source.

There are all kinds of problems that the public never hears about. Right now, laundry personnel are trying to deal with "hard linen". An experimental batch of laundry will be sent into a Montreal hospital for washing, to determine whether it's something in the hospital's own water supply (chemically softened) which is leaving the sheets too stiff for comfort.

Growing service

And the hospital services are constantly growing. Last year, the emergency department, which operates 24 hours a day, handled a total of 8,493 visits. Not all of these are cases of accident or sudden illness, as the figures include follow-up treatment and clinics, but it is still an impressive number.

There are a about 310 babies born there every year, and admittance figures have jumped 16 percent since January, 1977. Along with increased costs, this means that the total cost of running the hospital has risen about 25 percent since that time.

But amidst all this the hospital staff keeps up its standard of working under 11 supervisory personnel, headed by Administrator John H. Poupart.

In the nursing section, Mrs. Snowdon and head nurses Frances Fearn, Jean Collins, Mabel Campbell, Edith McClintock, Madeline Curran, and Loretta Gibbs supervise 49 full time and 52 part-time nurses, nursing assistants, and aides.

The six-man maintenance department, headed by John Lyons, keeps things tidy and functioning and 11 workers under Marjorie Brown are responsible for housekeeping and laundry.

Dietician Carol Greenbank divides her time between the Huntingdon County Hospital and the Barrie where she supervises the four or five women who cook and serve the wide variety of diets required by patients.

Dossiers, dossiers

In the basement Medical Records room, Ethel Collier and two assistants keep track of literally thousands of dossiers, and the incredibly complicated accounting and office procedures are handled by a dozen employees under Maureen Cottingham, who will soon be succeeded by Jean-Guy Latreille.

The laboratory and X-ray departments are housed in the adjacent Medical Centre, but they too play a vital role in the workings of the hospital.

"We really want people to realize how important all our workers are, and how much we rely on them whether they are full or part-time," said Mrs. Snowdon.

To this end, tours will be conducted through the hospital at 10 and 11 a.m. and 1, 2 and 3 p.m. by members of the Ladies Auxiliary. Commentary will be given in English and French, and the tours will conclude with the showing of a film "Helping Hands for Julie" which shows the roles played by hospital personnel in helping a small girl patient. Refreshments will also be served by the hospital kitchen.

"We can handle about 20 people per tour, and we're hoping for a good turnout. This kind of thing involves a lot of work, but it's definitely worth it if we get good response from the community," said Elaine Snowdon.

Students from CVR Arthur Pigeon School and the two Ormstown elementary schools will have a special tour starting at 9 a.m. For them, especially, Hospital Day may prove an inspiration leading to a useful and satisfying career in the hospital field-not necessarily following in the footsteps of Marcus Welby MD - but doing work which is just as necessary in its own way to the health of the community.



PREPARING DINNER in the Barrie kitchen are Mrs. Claire Bolduc, Mrs. Veronica Vaillancourt, and Mrs. Sui Chun Wong.

School... from page 1

drastic. In Ormstown, figures indicate that a slightly smaller half-day class will continue, while Howick School anticipates the continuation of its present kindergarten class of about 18-20 pupils. Hemmingford figures indicate a drop from30 to a present figure of 21, while Gault Institute has already registered 17 pupils compared to 19 this year.

Total enrolments in the elementary schools are expected to hold on or to drop slightly, perhaps by 15 or 20 as larger groups move up to high school and are replaced by the smaller groups of kindergarten children.

Principals could give no definite reason for the kindergarten drop. While some advanced the theory that it is a reflection of the falling birth rate, others felt that there might be some connection with the current language turmoil and a possbile anglophone exodus from the province.

Howick's Bill White, however, takes it very calmly. "Sure it's down on some of the schools, but the following year's figures may well be up again" he said. It could just be a fluctuation."

And Carl Glenn of Gault Institute added another reassuring note when he said," After Bill 22 was passed, we were told that our enrolment would probably go down. Instead, it actually increased last year."

Ormstown

The sympathy of the community is extended to Mrs. Norman Vallee and family on the death of Norman Vallee who died suddenly last week-end, to Rev. Linda Corry, Minister of the Presbyterian Church whose mother Mrs. Norman Corry died at the Barrie Memorial Hospital last week. Also to Mr. and Mrs. Andy McGerrigle and family. Mrs. McGerrigle's mother, Mrs. Cyrus Baugh, died last Thursday at New Glasgow, Que.

Huntingdon Co. Hospital Foundation

Memberships: Mrs. Ernest Leboeuf and Mr. D.L. Fraser.

From the Ladies Auxiliary of the Hospital: A donation of $3,735.

In memory of Mrs. W.D. Fraser; $15 from Mrs. Hazel Platt, Mr. and Mrs. Harlan Platt and Mr. and Mrs. Frank Smith; $10 from Mr. and Mrs. Joseph Nieuwenhof; $10 from Mr. and Mrs. Lester Fraser.

In memory of Mrs. Joseph Duheme: $10 from the Valdo Ladies Bowling League

$10 in memory of Clarence Johnson from the Valdo Ladies Bowling League.

In memory of Mr. Richard Proudfoot: $15 from Mr. and Mrs. R.L. Tinker.

In memory of Mrs. Wallace Warden; $15 from Mr. and Mrs. R.L. Tinker.

In memory of Ernestine Knopf - Conrad, $10.

New column coming

In the past few weeks the part of the Valley population served by the C.L.S.C.-Huntingdon followed in The Gleaner the progress of the separation of the Huntingdon County Hospital and the C.L.S.C.

During and after this procedure , reactions and comments led to the suggestion from the C.L.S.C. that the continuing of this dialogue with the people it serves would have merit.

The Gleaner has agreed to publish every two weeks a column-type article originating with the C.L.S.C. concerning its activities or other subjects affecting the well-being of the community. To make it a two-way line of communication, readers are reminded of their access to the letters-to-the-editor space in The Gleaner. The C.L.S.C. would welcome such comment and opinion.

Look for the first of these articles in The Gleaner issue of April 27.

The JUG STORE

WINES LIQUORS AT DISCOUNT PRICES

NEXT DOOR TO DAIRY QUEEN FINNEY BLVD MALONE

VELVET TOUCH

FURNITURE STRIPPING REG'D

41 CHURCH ST. ORMSTOWN

SERVING THE WHOLE CHATEAUGUAY VALLEY

• USING A UNIQUE FLOW-OVER PROCESS WITH NO CAUSTICS NO DIP TANKS

SEE THE FINE QUALITY OF WORK DONE BY THE VELVET TOUCH METHOD ANY SATURDAY AND HAVE A COFFEE ON US

Pick-up & Delivery - Free Estimate
All Work Guaranteed

Mon-Sat 9 a.m. - 5 p.m.

Ormstown 829-3363
After 7 p.m. 247-3181

OPEN HOUSE

1977

DRAGOON'S FARM EQUIPMENT

MOOERS N.Y. TEL: (518) 236-7110 236-7148

THURSDAY, APRIL 21 FROM 10 A.M. to 8:30 p.m.

ROUND & SQUARE DANCE

FROM 9 P.M. TO 1 A.M.

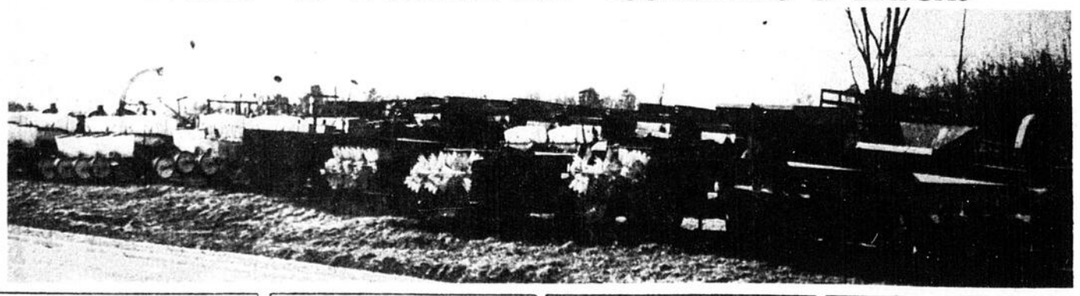
DOOR PRIZES - MOVIES

PANCAKE and SAUSAGE

REPRESENTATIVE OF

INTERNATIONAL HARVESTER - FOX - LEYLAND

VALER - JS WOODHOUSE - CUMMING & BRICKS



NEW EQUIPMENT	LARGE SELECTION	USED TRACTORS	USED EQUIPMENT
1- FARMALL CUB	PLOWS	CUB LOBOY	1-INT 6 FURROW PLOW
1- IH 464	HARROWS	IH 806D	1-CASE 4 ROW PLANTER
1- IH 574 D	DRAGS	IH 706D	1-INT 4 ROW PLANTER
1- IH 674G	PLANTERS	IH 300G	1-GEHL FEEDER BOX
1- IH 674D	AND	IH 560G	1-JOHN DEERE NO. 34 CHOPPER
1- IH 686D	NEW MACHINERY	IH 544G	1-NEW HOLLAND SUPER 717
1- IH 886D		2-INT 724D	1-NEW HOLLAND 880
1- IH 986D		1-INT 350 W/LOADER	1-NEW HOLLAND 718
1- IH 1086D		1-JOHN DEERE 2010	3-FOX MODEL 2300
1- IH 100D HYDRO		1-FORD 800	
		1-FORD 4000 W/LOADER	
		1-FORD MAJOR	
		1-FORD 860	

CROWN DIAMOND

Superior quality. A soft finish, pleasing to the eye. Applies easily. Brushes and rollers clean in water.

not more than $10.98 a gallon

CROWN DIAMOND LATEX FLAT FINISH INTERIOR WHITE 01-009

Very washable porcelain enamel. Long lasting whiteness. Highly resistant to scuffs, markings, etc.

not more than $14.98 a gallon

SUPER BLANC CHINA WHITE SUPER HIDING SEMI-GLOSS PORCELAIN ENAMEL EMAIL PORCELAINE SEMI-LUSTRE

Tough gloss finish. Withstands our rough climate. Keeps its lovely appearance. Mildew resistant.

not more than $13.48 a gallon

CROWN DIAMOND ALKYD EXTERIOR GLOSS PAINT WHITE 02-309

a name that has earned its fame.

* This price applies to the white only. For a small additional amount, this paint may be tinted a variety of colors

J. R. CLERMONT, INC.

LUMBER & BUILDING SUPPLIES

24 LAKE ST. HUNTINGDON

TEL.: 264-5151, 5293

FAMILY FUN FOR SALE

SKATELAND

MALONE, N.Y.

NEW AT SKATELAND

PROFESSIONAL INSTRUCTOR

CLASSES FOR BEGINNERS

ARTISTIC AND FIGURE SKATING

	SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
PM	1:30-5	•	•	•	•	•	1-4
EVE	7:30-10	•	•	7:30-10	7:30-10		7-12

• Ring Reserved for Parties and Groups

master charge

CHARGEX

K mart® ADVERTISED MERCHANDISE POLICY

Our firm intention is to have every advertised item in stock on our shelves. If an advertised item is not available for purchase due to any unforeseen reason, K mart will issue a Rain Check on request for the merchandise to be purchased at the sale price whenever available or will sell you a comparable quality item at a comparable reduction in price. Our policy is to give our customers "satisfaction always."

S. S. KRESGE CO.

MALONE

WED. TO SAT.

Kmart®

... gives satisfaction always

OPEN DAILY
9-9
SUNDAYS
12-5

doorbusters



LONG-LASTING ALUMINUM GUTTERS AND DOWNSPOUTS

10 Ft. GUTTER **$3.27**

10 Ft. DOWNSPOUT **$2.77**

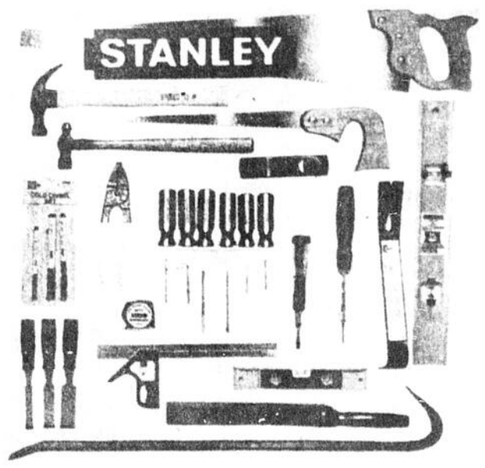
Do-it-yourselfers! Now you can save money on new gutter and downspout materials at K mart. Buy all the parts you'll need. Gutter sections, end caps, connectors, brackets, downspout sections, brackets, outlet tubes, etc. Save now!



EXCITING GAS-POWERED VEHICLES

Authentically styled P-40 Warhawk* and metalized P-51 planes have 14" wingspan and fly in about 10' radius. 10" van and bug do fast "wheelies". All are powered by easy-to-start .049 engines. Durable.

Our Regular 9.96 **6.96** Each

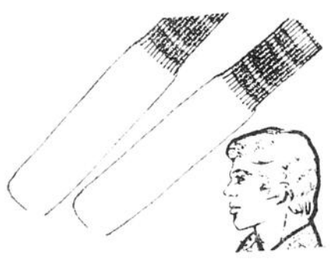


STANLEY® QUALITY HAND TOOLS

Your Choice **2.38** Each

Discount Price

Pliers, plane, levels, screwdrivers, hammers, chisel sets, saws, file, tape rule, mallet, ripping bar, push drill, squares.



MEN'S NYLON/COTTON TUBE SOCKS

OUR REGULAR 3 pair 2.77 — 3 PR. **2.**

*White with multi stripes
*One size fits 10 to 14.



50 TRASH BAGS

Our Reg. 3.47 **1.97** Save!

Disposable leak-proof liners fit 20- to 30-gal. cans. Twist ties.



DISPOSABLE CUPS

Our Reg. 66¢ **42¢**

51 plastic foam cups for hot or cold beverages. 6 1 oz. each.



BAKEWARE SALE

Our Reg. 1.47 Sale Ends Sat. **97¢** Ea.

No-stick Teflon II* interior. Pie, cake and loaf pans. Save.

*Du Pont Certification Mark



SOFT POLYESTER

Our Reg. 2.66 Sale Ends Sat. **1.97** Yd.

Designer prints for the flowing European-look. 58-60" width.

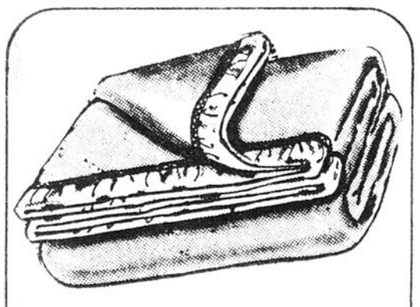


KNEE-HI SOCKS

Reg. 97¢ **64¢** Pr.

Orlon(r) acrylic stretch nylon. White only. Misses' 9-11.

Du Pont Reg. TM



72x90" BLANKET

Our Reg. 5.27

Warm, soft. Non-allergenic colors. **3.57**



MEN'S CREW SOCKS

Our Reg. 88¢ Sale Ends Sat. **68¢** Pr.

Soft Orlon" acrylic/stretch nylon in most popular colors. Fit 10-13.



KNEE-HI CHOICE

Our Reg. 2 Prs. $1 **.26** EA.

Stretch nylon 8½ to 11 regular or queen size.



PAPER TOWEL ROLL

Our Reg. 52¢ **38¢** Ea.

100, 2-ply, 11x10" sheets. Colors or bordered



PUNCH BALLS

Our Reg. 47¢ **18¢**

Rubber latex. Fun!



CANDY BARS

Our Reg. 3.38 — 10 For $1

Tasty variety of popular Mars* bars.

*Net wt.

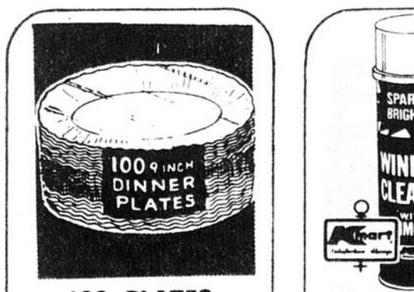
COFFEE SHOP SPECIAL

RIB EYE STEAK

FRENCH FRIES - TOSSED SALAD

ROLL AND BUTTER

$2.49



100 PLATES

64c

Now's the time to save on 9" diam. grease - resistant white paper plates.



WINDOW SPRAY

Our Reg. 91c **58c**

Cleans with ammonia. 19-oz.* size.

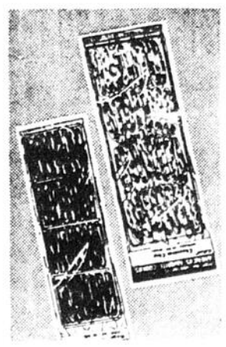
*Net wt.



60 DIAPERS

Our Reg. 3.29 **2.79**

Disposable for babies 12-22 lbs.



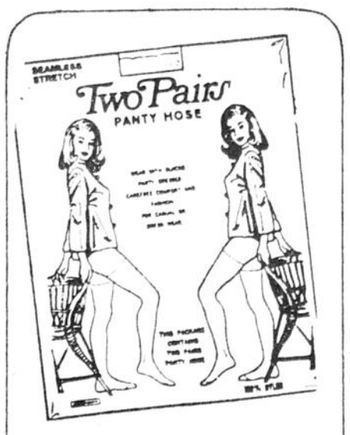
COOKIES

Our Reg. 54¢

2 For **77¢**

Wide variety of delicious cookies in 9-15 oz.* packages.

*Net Wt.



2-PR. PANTY HOSE

Our Reg. $1 **68¢**

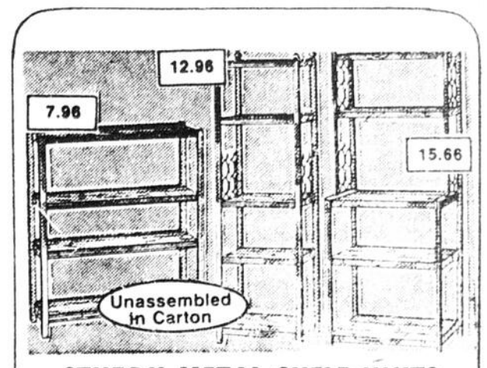
Comfortable stretch nylon panty hose with nude heel. Basic shades. Sizes S/M and MT/T. 2-pr. package.



EASY WIPE®

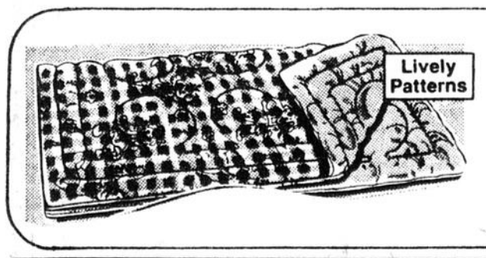
3 FOR $1.

10 reusable cloths



STURDY METAL SHELF UNITS

Our Reg. 8.96	Our Reg. 15.66	Our Reg. 18.66
7.96 Save	**10.66** Save	**13.66** Save
4-tier shelving unit, 30 x 36, 10".	5-shelf book unit, 60 x 2 x 10"	5-shelf hutch 60 x 24x 10-16".



CONVERTIBLE SLUMBER BAG

OUR REG. 12.97 **8.88** 60x80"*

Printed cotton with 2-lb.** polyester fill. Save.

*Finished Size **Net Wt. of fill

Kmart West Main Street Road, Malone

Historical Society seeks new basis for change of Quebec place names

The Chateauguay Valley Historical Society, at its annual meeting in Howick Town Hall last Saturday returned Florent Lefebvre of Chateauguay to the presidency for a second term and in a resolution urged that place names in Quebec should be changed only at the decision of the local populace.

The decision followed the recent Quebec Government White Paper on Language suggesting the government have authority to change place names "where it is called for."

"What we are concerned with is that it should not be some government agency which changes a place name but that any such move must originate with and be approved by the people who live there," said Robert McGee of Huntingdon in talking to The Gleaner.

McGee, editor of the Society's Journal, said the resolution would be passed along to the Federation of Historical Societies of the Province of Quebec which meets in Victoriaville April 30-May 1. Delegates from the CVHS will be McGee, Mme Marguerite Menard-Robidoux and Yvon Julien of Beauharnois.

Members were greatly encouraged by the interest shown in the current course in history of the Valley in the Adult Education project at the Chateauguay Valley Regional High School. Where the most optimistic hopes had been for an enrolment of perhaps 20, the actual attendance has been double that number.

The meeting also expressed support for protests by Lilian Rankin against the re-location of a Godmanchester-Elgin bridge on the Trout River which would encroach on the land around her historic old stone house which now is a nursing home.

The Society intends to participate in Canada Week celebrations which run from the St. Jean Baptiste holiday to Canada Day on July 1 with a seminar in French on local history and on another date an English language meeting at which David Stewart of the Stewart Foundation will speak on the cultural heritage of Quebec. Both meetings will probably be at the Vanier Cultural Centre in Chateauguay.

The Society's view on the retention of place names had no relationship to language. Rather, it was felt, there has always been a reason for the naming of a place in either French or English and that any change should be made only at the urging of local residents.

The resolution follows:

Considering that the historical heritage of the Province of Quebec is reflected through the names and designations which the various cities, towns, villages and counties etc. currently bear.

Considering that any arbitrary change in these place-names by a Government--appointed commission on the basis of pre-determined criteria would not only seriously distort the historical character of that area but would indeed misrepresent the true nature of the Province's cultural fabric.

Considering that the introduction of a uniform, bureaucratic alteration of the historical place-names which have developed over the course of our 300 years of historical evolution would be both a denial of the democratic rights of the inhabitants of these locales and an unprecedented encroachment on local autonomy.

Considering that the Federation of Historical Societies of the Province of Quebec represent the sentiments of those who both cherish the past and respect our historical development.

Considering that as Members of the Federation we seek to preserve Quebec's historical development and encourage a greater appreciation and understanding of that development on the part of the general public,

Be it resolved that any proposals made to the effect of changing the place-names of various Quebec towns, villages, counties etc., such as implied, in the Government's recent White Paper on Language be abandoned and rejected so as to remove any possible doubts about the continued existence of the current names of those communities, counties, towns and other areas and places already in existence in the Province.

St. Malachie Council

Parish deficit $20,024 on 1976

The 1976 Financial statement of the Parish of St. Malachie d'Ormstown showed total revenues of $131,423 .08, and expenses of $151,448.04 for the year.

The statement was approved at the April meeting of the Municipal Council.

In the revenue section, most notable increase over the budgeted figure was the sales tax figure, which rose about 40 percent from $50,000 (budget) to $69,962.03.

Expenses were about $18 ,000 over estimates, mainly due to increased administrative and roads and transportation costs.

A deficit figure for the year of $20,024 is arrived at by deducting a $2,475 operating surplus from $22,500 in grants receivable over the next nine years for water and sewer installations on Borden and Osmond Sts.

Other business

The Council will request the Roads Department to raise and pave a section of the Dewittville Sideroad, North, from Rte 138 to the Upper Concession.

A donation of $600 for 1976 to the Ormstown Lions Club was approved.

Also approved were the plans for water and sewer services for a section of Rte 201 north, prepared by consulting engineers. Estimated cost of the works is $125,000. Application for the necessary grants will be made when the government establishes priorities for such works.

Six properties in the Parish will be sold at public auction in July, if taxes are not paid to the County Council by then.

The Municipality accepted a bid from Acme Signs Inc. to make a technical survey and install numbering on houses in the Parish. The rate will be $3.65 per house.

The tax rate for Chateauguay Valley Regional High School has been raised from 15 cents per $100 to 20 cents. Maximum rate under provincial regulations is 30 cents.

Howick

Mrs. Florence Crawford

Gladys Nugent likes travelling by train and enjoyed every minute of a 10-day holiday to High River, Alta.

There she visited her son Arnold Nugent who teaches school at Cayley, and his wife, Linda, who is a teacher at Stavely.

Mrs. Nugent, also a teacher, visited both schools; and through W.I. contacts was invited to a quilting meeting. There was time to do some sightseeing in the Banff area. One of the highlights of her visit came when she attended the service at High River Anglican Church and heard her 12 - year old grandson sing with the choir. The Old RuggedCross, with him doing the verses solo voice.

Mr. and Mrs. Eric Smith of Ottawa were Easter visitors at the home of Mr. and Mrs. Kyrke Nussey.

Howick Councils

At its April 5 meeting, the council of the Parish of Tres St. Sacrement voted to supplement by 10 percent the amount paid its two snow removal contractors for the past winter's work.

Reasons for the increase were the increased cost of fuel, labor and maintenance and the severity of the winter.

Notice of motion was given for a resolution requesting work on the McGregor Watercourse.

The contract with garbage collector Guy Provost was renewed for another year, until April 30, 1978, under the same conditions and rate of $18 per house per year.

The following accounts were passed:

Edwin Brown $2,755.50; Guy Provost $648; Dale Chisholm $75; Hydro-Quebec $421.51; Iroquois Salt $520.49; Charles Turcot $550.74; Lucien Robidoux $72; Donald Chisholm $500; Claude Lacoste $3,102; Adrien Pilon $112.85; Minister of Finance $81.49; County Registry Office, Aimé Lemieux $30 Rec. General of Canada $36.

The meeting was then adjourned to the following Tuesday April 12, at which the financial statement for the past year was approved.

Howick Village

The Howick Village Council also approved its financial statement for 1976 at its regular April 12 meeting.

A $50 cheque was issued to Fire Chief Robert B. Ness for use in emergency situations and accidents during the provincial Police strike.

The Council approved the estimate prepared by Gaétan Sauvé for repairs to the Municipal Playground building, on condition that the roof be repaired to the satisfaction of council members.

The following accounts were passed:

General Account: Can. General. Electric $3,000; Mutual Aid Ass. $100; Adrien Pilon $42.40; P. Perron Exterminators $38 .03; Sauvé Metro $7.73; Bell Canada $118.29; Hydro Quebec $81.11; Robert Daoust $194.83; Mar-Bec Reg'd. $23.66; Charles Codebecq $18.50; Robert B. Ness $50; Jerome Jeanneau $29.49; Gaétan Sauvé $1,300; Camille Chayer $75; Hubert Sauvé Draperies $212.73; Aimé Lemieux $20; Charles Turcot $27. 60; Claude Lacoste $369; Rec. General of Canada $26; Gordon G. Tannahill $180; Victor Crete $278.50;

Waterworks Account: Hydro-Quebec $134.03.

Ste. Agnes

Mrs. V. Elder

Mrs. Nellie MacPhee is enjoying a 10 day holiday with her sister and brothers in Largo, Flordia. She made the trip by plane and will motor back to Dundee.

Mr. and Mrs. David Fraser of Surrey, B.C. spent the past week at the home of Mr. and Mrs. Gordon Elder. They returned to their home in Western Canada on Sunday morning, flying out of Ottawa.

Mr. and Mrs. Ronald Fleming and family entertained at dinner on Easter Sunday at the Fleming homestead in Dundee. Present for the occasion were Mrs. Elizabeth Fleming, Mr. and Mrs. Forrest Dawson, Mr. and Mrs. GordonElder and Mrs. Isabel Elder.

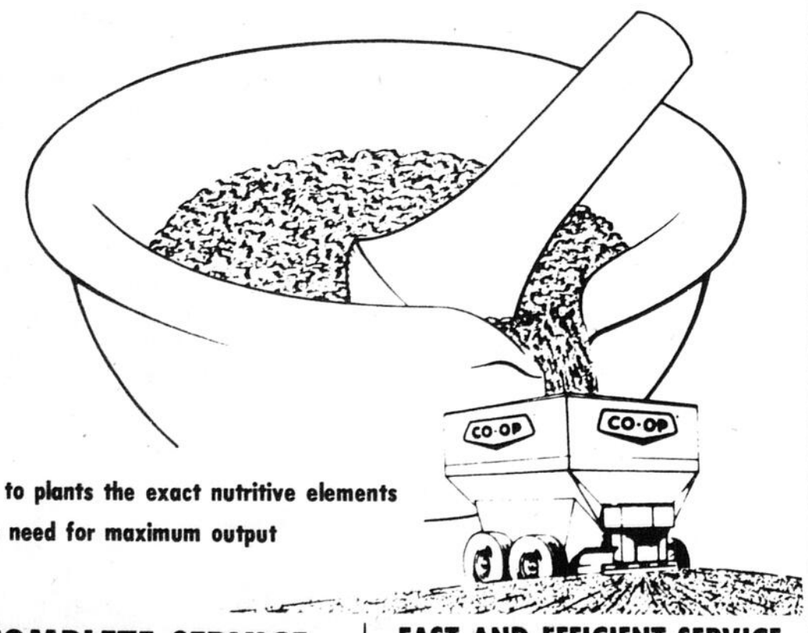
Mr. William Ferguson arrived home on Good Friday from his winter sojourn in Clearwater, Fla.

Cameratec inc.
89 cousineau, valleyfield, p. qué.
tél. 371-1130
PHOTOGRAPHIC EQUIPMENT AND SUPPLIES
SALES - SERVICE
Wedding - Studio - Passport Photography
RENAUD GUERIN, Prés.

AMEUBLEMENT MACHABEE
RTE. 209 ½ MILE FROM ST-CHRYSOSTOME
THE BARN WITH THE YELLOW FRONT
TV FROM SYLVANIA, GE, RCA, AT A SPECIAL PRICE

CALL 826-3553
FURNITURE
2 Stories, over 5000 sq. ft. filled with all kinds of QUALITY FURNITURE
● All styles available
● Stereo, color TV, appliances
LOWEST PRICES
Easy Payment Terms Available

GERALD MARLEAU & FILS
ELECTRICAL CONTRACTOR
Residential — Commercial — Industrial
FREE ESTIMATES
Tel. 373 - 0238
ST. STANISLAS DE KOSTKA
Electric Heating

FERTILIZATION BY PRESCRIPTION
CO-OP

Give to plants the exact nutritive elements they need for maximum output
COMPLETE SERVICE FOR PLANT PRODUCTION
• SEED
• PESTICIDES
• FERTILIZER
• GARDEN PRODUCTS
YOUR FRIENDS AND ADVISORS GILLES VALLEE AND LEE FENNIE, REPRESENTATIVE
FAST AND EFFICIENT SERVICE
15 spreaders at your disposal
Whatever you grow, whatever their needs in N-P-K, we have the prescribed Co-Op fertilizer formula for you. Don't forget this year, the Co-Op fertilization programs
See Mr. Co-Op - Your man.
GILLES VALLEE INC.
STE-BARBE TEL: 373-4625
ORMSTOWN 829-2661

MASTERCRAFT 18" Electric Mower

ASK ABOUT CANADIAN TIRE'S 1-YEAR GUARANTEE ON ALL MOWERS
89.95 Cord Extra
Take a short cut to a neatly manicured lawn. Quieter, more convenient too. The electric mower saves the gas fuss — just plug in and away you go. This is a single discharge, twin-blade model built for us by Sunbeam with cast aluminum deck, chromed swing-over handle, safety blade clutch system, 4 cutting heights, 6" wheels. Cog belt for stall-free mowing! A sure value!
Black & Decker 18" Electric
Less Cord 95.95
This one has everything mowing for it. Easy-going 9" twin blades cut 18" swath. Handle flips and folds for storage. Die-cast aluminum deck, capable 10-amp motor.
19" 2-Cycle Gas Mower
3-h.p. Briggs & Stratton Engine
Mower for your money with this one! Recoil start; fully-baffled blades; 7" wheels; adjustable cut. 94.95
19" Lawn Boy 149.95
A toughie from the makers of Johnson & Evinrude outboard motors. Iron-horse 2-cycle engine; anti-scalp staggered wheels, recoil start.
19" 4-Cycle Gas Mower
3½-h.p. Briggs & Stratton Engine
Muscular Mastercraft with dial-control, baffled deck, clog-free ejection. Dependable! 99.88
5-H.P. Riding Mower
Country retreat or over-size city lawn, this giant takes everything in its glide! 435.95
A power-packed easy-rider with a 26" fully adjustable cutting deck, disc-type foot-pedal brakes. A rear-engine model with quick recoil start, dependable Briggs & Stratton 5 horse-power motor. Front tires are 10" .25" x 3.25 semi-pneumatic; rear 12.50 x 4.00 pneu.
Use your Canadian Tire Card
THRIFTY HAND-MOWERS
Compact 16"-Cut Suffolk 'Turfglider'
A. 5-blade Sheffield steel reel, 9½" nylon wheels, tubular steel handle. 49.95
Economical 12"-Cut Hand-Mower
B. 5-bladed Sheffield steel; 7¾" non-skid rubber-tired wheels. 30.95
Mastercraft 20" Mower with Hush-Tone Muffler
Quiet 3½-h.p. 4-cyc. Briggs & Stratton engine. Folding bail handle. 5-cut heights. 118.95
22" Self-Propelled Mower
3½-h.p. Briggs & Stratton Engine
Easy-come, easy-mow. Handle-mount controls — just lift to go, lower to stop. 8" wheels. 169.95
20" Mower + Grass Catcher
3½-h.p. Briggs & Stratton Engine
Vacuums as it cuts. Catcher takes up to 1½ bushels. Vertical-pull start; 5-cut heights. 179.95
'Explosafe' GASOLINE CONTAINER
1 GALLON CAN 10.99
2½ GAL 14.49 5 GAL 18.49
Metal can, safe for the transport of all flammable liquids. Steel screw-cap; nylon spout.
Extra! Cash Bonus COUPONS
1. Starter Rope with Handle 44" nylon starter rope with easy-grip plastic handle. 99¢
2. Air Filter Element Fits most Briggs & Stratton engines. 1.99
3. Replacement Gas Caps 3 sizes: 1½", 1¾" for B & S engines; 1½" for Tecumseh. 55¢
4. Lawnmower Engine Mufflers Fits most 4-cyc. engines, ½" pipe thread. Long or short. 1.89
5. Wheel Height Adjusters Switch to 5 cutting positions. Set of 4 for rotaries. 11.69
6. Universal Throttle Control Choke, Run, Stop positions. Fits most late-model mowers. 4.89
7. Replacement Blades Various sizes and prices for gas or electric engs.
8. 16" Thatch Aerator For single-blade rotary mowers. 2.79
9. Hub Replacement Kit For gas-engine blades. Hub, key, bolt and washers. 1.89 Hub alone $1.39
10. Shear Pin For replacement 15¢
11. 100' Extension Cord 18 ga. plastic outdoor type. 9.99
12. Lawn Mower Wheels Hi-impact shatterproof plastic. 6-in. size. Each. 2.79 7" size wheel ... $3.49 8" size wheel ... $3.99
13. Grass Catcher Rigid metal frame. Screen-type bag; rugged zipper closure, elasticized collar. For 60-1755-69 mower. 15.29
9" Twin Blades for B. & D. Electric 2.69 Pr.
EXTRA SAVINGS CASH and CARRY BONUS COUPONS
CANADIAN TIRE ASSOCIATE STORE
560 BOUL. MRG. LANGLOIS
(FACING MAJOR AUTOMOBILE)
ARMAND ST-JACQUES INC.
TEL: 371-2470
VALLEYFIELD

Valley Ayrshire production list

Following is a list of cows and heifers whose 240-305 days production records were listed in the March issue of the Canadian AyrshireReview in order of fat index. Names of sires are in brackets.

The list includes cows with BCA indexes of 150 or more in both milk and fat.

Mature Class 5 to 9 Year Old

Kelso Donna's Greta 574872 G.P. (5y) (Selwood Greta's Boy 2), J. Arthur MacFarlane & Sons, Athelstan, 16,948, 584, 3.45, 195, 165, 180.

Burnside Rare Rose 529200 Ex.** (9 y) (Burnside Rare Gold), Robert E. Ness, Howick, 7,508, 290. 3.86, 182, 176, 179.

Rockford Greta Tina 576320 G.P. (5y) (Selwood Greta's Boy 2), Kenneth R. MacFarlane, Howick, 7,010, 285, 4.07, 176, 177, 176.5.

Oakburn Jack's Ann 570835 V.G. (6y) (Donholm C'mdr Jack's Choice), Kenneth M. Roy, Howick, 7,488, 277, 3.70, 184, 168, 176.

Greenrange Commander's Dora 3 578770 Ex.* (8y) (Selwood Betty's Commander), Jacques Hontoy & Fils, Howick, 15,880, 580, 3.65, 175, 159, 167.

Rockford Andrea 561404 V.G., (6y) (Mar Ral Lucky Boy), Kenneth R. MacFarlane, Howick 6,602, 267, 4.04, 163, 163, 163.

Cherry Bank Royal Jessica 554473 V.G. (7y) (Sanholm Brown Patriot 2), Allister MacArthur, Howick, 6, 194, 250, 4.04, 156, 155, 155.5.

Rockford Paula 566587 V.G. (6y) (Lombard Dale Royal Lad), Kenneth R. MacFarlane, Howick, 6,193, 255, 4.12, 153, 155, 154.

Senior 4 Year Old Class

Kellcrest Greta's Christina 579633 G.P. (4y 7 mo) (Selwood Greta's Boy 2), Allan R. McKell, Howick, 20,777, 864, 4.16, 242, 245, 243.5

Kellcrest Sophia Loren 58 3257 G.P. (4y7mo) (Selwood Sophia's Boy 2), Allan R. McKell, Howick 7,423, 259, 3.49, 194, 166., 180.

Rockford New Gloria 5838 44 G.P. (4y11mo) (Selwood New Year) Kenneth R. MacFarlane, Howick 6,472, 228, 3.52, 166, 143, 154.5

Oakburn Joan 580009 G.P. 4y 6mo) (Donholm C'mdr Jack's Choice), Kenneth M. Roy, Howick 5,717 237, 4.15, 150, 152, 151.

Junior 4 Year Old Class

Lashburn Plum 2 582765 G.P. (4y5 mo) (Selwood Greta's Boy 2) Alex McCaig & Son, Ormstown, 6,377, 248, 3.89, 166, 158, 162.

Senior 3 Year Old Class

Rockford Greta Gloria 591918 G.P. (3y7mo) (Selwood Greta's Boy 2), Kenneth R. MacFarlane, Howick 6,653, 268, 4.03, 181, 178, 179.5

Kellcrest Jack's Alice 58 7575 G.P. (3y11mo) (Donholm C'mdr Jack's Choice) Allan R. McKell, Howick. 6,072, 273, 4.50, 165. 181, 173.

Terrace Bank Miss Tralee 583640 G.P. (3y9mo) (Brisklea Clan Leader), Robert E. Ness, Howick, 5,414, 246, 4.54, 152, 167, 159.5

Balquhidder Betsy 587177 G.P. (3y 10 mo) (Balquhidder C'mdr Boy), Archie Roy, Howick, 5,331, 240, 4.50, 144, 159, 151.5

Senior 2 Year Old Class

Oakburn Bunty 597931 (2y11mo) (Hillside View C'mdr Billy), Kenneth M. Roy, Howick 5,486, 214, 3.90, 164, 155, 160.

Covey Hill

Mrs. Ken Sample

Wesley-Knox U.C.W. held its monthly meeting on Wednesday April 13 when seven members and one guest answered the roll call with the word "risen".

Ten dollars was sent to the Children's Club, representing Children's hospitals in Montreal.

There was a Bible Quiz conducted by Florence McAllister.

Next meeting is at Mrs. E. Dionne's May 11.

Music highlights St. Andrews Easter

Easter Sunday services at St. Andrew's Presbyterian Church in Huntingdon were well attended. Hymns from the new Book of Praise were enjoyed by all.

Mrs Nancy McCrimmon presided at the organ.

The choir sang four of the hymns as anthems and were joined by the congregation for others.

The Easter story was told in scripture readings by June Todd, William Goodall and Sandra Myatt.

John McGurin chose as his text "Easter up to date."

Guest soloists for the service were Howard Welburn who sang The Holy City during the offering and William Howieson who sang Lamb of God.

Choir members were: Florence Godin, Ella Ruddock, Alexa Bryson, Mary Elder, Sandra Ferry, Lorraine Tannahill, Elizabeth Tannahill, Roberta Ferns, Ruth Sparrow, Karen Church, Sandra Leslie, Kim Welburn, Gale Welburn, Heather Tannahill, Joanne Hayter; Gordon Tannahill, Gordon Ferry, Donald Cogland, Robert Roddock, William Howieson, Howard Welburn, Stanley Ruddock.

Gleaner want ads work wonders

RENOVATIONS & CARPENTY
ROOFING
BALCONIES
FINISHING OF BASEMENTS, PLAYROOMS, ETC...
TEL: 264-2062
CALL RON

DE LAVAL
BULK TANKS • PIPELINE MILKERS
MILKING PARLORS • WATER SOFTENERS
SERVICE AND SALES
SANITARY PRODUCTS, DIRECT TO FARM
Breton Refrigeration Reg'd
TEL: 826-3164 ST-CHRYSOSTOME

QUESNEL, MASSE & ASSOCIÉS
COMPTABLES AGRÉÉS • CHARTERED ACCOUNTANTS
99 SALABERRY
VALLEYFIELD
(514) 373-6400

LIVESTOCK SALE
AT
HILLSIDE SALES ARENA
EVERY MONDAY at 8:30 p.m.
CALL BEFORE 5 P.M. FOR BIG CATTLE
FOR INFORMATION CALL
264-2221
CLAUDE QUENNEVILLE
AUCTIONEER, OWNER

JEAN-FRANCOIS HOLLARD
DENTUROLOGIST
158 CHATEAUGUAY HUNTINGDON
TEL: 264-3776
MON. TO FRI. - 10 A.M. TO 6 P.M.
ALSO ON APPOINTMENT

Chateauguay Valley Chiropractic Center
DR. LEO RAYBURN
CHIROPRACTOR — CHIROPRACTICIEN
Office Hours: Mon. Wed. Fri: 3:00 to 9:00 p.m. Tues. and Thurs. 9:00 a.m. to 12:00 noon
Telephone and Emergency calls any hour
264-6148
1 Lorne Ave. RESIDENCE 264-4672 Huntingdon, P.Q.

TOOL RENTALS
For all Your "Do-It-Yourself" Jobs including
Pumps of All Kinds
Concrete Breaking Equipment
Floor Maintenance Equipment
Chain Saw - Rentals
Repairs, Sales
PYRAMIDE
172 St. Jean Baptiste Chateauguay 691-5231

ATTENTION HORSEOWNERS & RIDERS!
NEW & USED HORSE EQUIPMENT & RIDING CLOTHES.
SPRING CLEARANCE SALE
2 WEEKS ONLY - 14th - 30th APRIL
Low Prices or discounts on every item. Stock up on your horse care products and equipment now. Shop early as supplies are limited.
USED SADDLES FROM $25.00
NEW SADDLES FROM $95.00
RIDING JACKETS $33.00
BREECHES $29.50. BOOTS 12.99
HATS $19.95. CURRY COMBS .99c
BISHOP'S TACK SHOP
Route 202 Hemmingford
Tel: 247-2201

C. Peter H. Partridge
B.COM., M.S.A.
(514) 264-4224
(514) 264-3095
15 KING ST., P.O.BOX 1253
HUNTINGDON, QUEBEC
JOS 1HO
INCOME TAX
ADMINISTRATION
ACCOUNTING SERVICES

SUPERIOR SILO
AND BUTLER UNLOADER
We Also Make Forms for Silo Foundations Free of Charge
With Every Purchase of A Silo and Unloader
Authorized Dealer
GILLES PARENT
TEL: 373-3407 ST. LOUIS

J.H. PREVOST & SON REG'D
GENERAL CONTRACTOR
Repairs
New Construction
And all
General Construction
Work
Tel: 264-5514
2645-4700

MOBILE SAWMILL SERVICE AVAILABLE
CUSTOM SAWING AT YOUR WOODLOT OR ANY LOCATION YOU CHOOSE
MOBILE SAWMILL REG'D
829-2611
P.O. Box 587 Ormstown, Que.
Fred Prueckell Owner-Operator

Horses and Cows
Dead or Alive
WANTED
Our Truck will Pick up Animals
For Animal Food
Horses for Sale
MARCIAL GIROUX
St. Louis de Gonzague
Tel: 373-9118

PURINA CHOWS
ATTENTION PRODUCERS
FEED and SANITARY PRODUCTS
BULK and BAG SERVICE AT BEST PRICES
REMI GARCEAU
STE-AGNES - DE - DUNDEE 264-2879

Advertising... IN THE GLEANER saves you time!

Household Realty
SECOND MORTGAGES
No bonuses
No brokerage fees
No finder's fees
FAST SERVICE
Come on in or call the nearest office of Household Finance
Ask for Mortgage Services
14 du MARCHE STREET
VALLEYFIELD 373-3700

SAVE BIG BUY AT
JEAN & SON
FURNITURE WAREHOUSE
For appointment 373-8131
BUILDING No. 1 [Former military camp] at the end of Du Marché Street.
30 Victor-Léger, Valleyfield

GILLES DAME INSULATION
Tel: 247-2471
Or 247-2831
Hemmingford

ORMSTOWN READY MIX CONCRETE LTD.
ROUTE 138 ORMSTOWN
TEL: 829-3296
FOR ALL YOUR CONCRETE PRODUCTS
CONCRETE SILOS IN 20 FT & 24 FT. DIA.
LONG MAINTENANCE FREE LIFE WRITTEN GUARANTEE
LIQUID & SLURRY STORAGES IN 50-60-70 AND 80 FT DIA.
ALSO
HORIZONTAL TRENCH STORAGES

GEORGE KENNEDY
C.A. Lacroix
Vaillancourt & Associes
Chartered Accountants
Comptables Agréés
Tél: 387-7117
26 Croissant Richard
Chateauguay Centre, P.Q.

ARTHUR W. BRUCE
CHARTERED ACCOUNTANT
Franklin Centre
Tel: 827-2559

sports/experts pools...
the best way to spend the summer

delmar $649.00 15' x 48"
6" rim, 5" pillars, one-year guarantee (heavy-duty vinyl guaranteed 10 years on a pro-rated basis)

SIZES	SE PRICES
18' x 48"	$ 729.00
21' x 48"	$ 879.00
24' x 48"	$ 949.00
27' x 48"	$1069.00

See list of accessories included

castillon $999.00 24' x 48"
Wholly guaranteed for 5 years on a pro-rated basis. Heavy-duty vinyl, guaranteed 10 years pro-rated. 6" rim and pillars. See list of accessories included.

SIZES	SE PRICES		
15' x 48"	$ 699.00	21' x 48"	$ 929.00
18' x 48"	$ 769.00	27' x 48"	$1149.00

surfer $1049.00 24' x 48"
Manufactured according to Sports Experts specifications 6" rim and pillars, 16-gauge vinyl and "Surfer" blue wall. Vinyl and wall guaranteed 10 years pro-rated. See list of accessories included.

SIZE	SE PRICES
15' x 48"	$ 749.00
18' x 48"	$ 799.00
21' x 48"	$ 979.00
27' x 48"	$1195.00

intersport $1099.00 24' x 48"
Manufactured according to Sports Experts specifications. 6" rim and pillars. 10-yr guarantee on heavy-duty vinyl. Heat-galvanized wall covered with 15 yr. guaranteed vinyl. See list of accessories included.

SIZE	SE PRICES
15' x 48"	$ 799.00
18' x 48"	$ 899.00
21' x 48"	$1049.00
27' x 48"	$1349.00

Pools sold with the following equipment:
1. Coleco-Hayward wall skimmer
2. Hand skimmer [JED]
3. Water analyzer [JED]
4. 100 lbs. sand
5. Foot bath [Coleco]
6. Filter [Coleco]
7. 1½" - 18 ft. hose
8. Backwash hose
9. Clamps [4]
10. AL9 ladder [Coleco]
11. Utikem starter kit
12. Vacuum [JED]
13. Thermometer [JED]

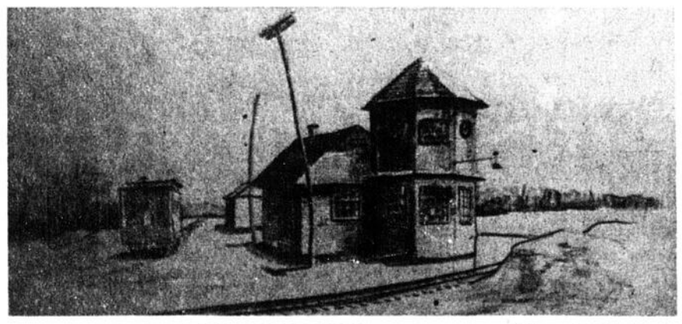
SALE AND INSTALLATION

patio SE PRICE $79.95
If you buy this patio with the pool set, the AL 9 ladder will be replaced with a ladder for inside the pool and the patio will only cost you
$39.95 with purchase of pool

sportsee experts
399 LAROCQUE RD. TEL: 371-6255 VALLEYFIELD

The Bear at Rockburn

by John Ryan
R. R. No. 3
HUNTINGDON
TEL 514-264-5834



THE BEAR AT ROCKBURN TEL: 264-3606
HOURS: BAR MONDAY TO FRIDAY 4 TO 12 P.M.
DINING ROOM THURSDAY TO SUNDAY 5 TO 9 P.M.
POOR MAN'S DINNER AND TALENT SHOW EVERY WEDNESDAY NIGHT

Stanbridge East Churches unite for antique show

The three churches of Stanbridge East are sponsoring an Antique and Craft Sale May 13 -14 in the village's large Memorial Hall and two church halls.

On the opening day, a Friday, the show hours are 10 a.m. to 10 p.m. with a hot-dish supper from 5:30 to 7 p.m. On Saturday, the show opens at 10 a.m. and closes at 5 p.m. Lunches will be served on both days.

The show will give visitors the opportunity to see the arts and crafts of the Eastern Townships -- weaving, pottery, rock jewellery, macrame, copper on enamel, soapstone, embroidery, leather, woodwork, etc.

The Mississquoi Museum will not be open until May 29 but on the day of the show visitors may browse around on the two floors of Hodge's Store to see the type of merchandise handled there 60 years ago. Also "Bill's Barn," which house's early farm equipment of many kinds, will bring back nostalgic memories for many.

CLAUDE POIRIER REFRIGERATION

87 Chateauguay Street
Tel: 264-3610
Parts & Service
For all
Makes of
Refrigerators,
Stoves,
Washers &
Dryers and Air
Conditioners

DONALD E. SUTHERLAND

Chartered Accountant

131 Douglas Shand
POINTE CLAIRE

697-1343

INCOME PROPERTY

Historic Home recently converted into 5 modern apartments, all rented. Approx. 2 acres in centre of village just south of the border in N.Y. state. Firm $55,000.
Write Keith Howden, The Huntingdon Gleaner, Huntingdon, Quebec.

WE RENT ELECTRIC WELDERS

180 220V
$25.00
PER MONTH
J.H. Sauvé & Fils Inc.
Valleyfield
238, St-Laurent

A. E. LePAGE

WESTMOUNT REALTIES

HUNTINGDON
Very attractive and well maintained 3 storey, 4 bedrooms, elegant living dining-room, large kitchen, hardwood floors, attached garage. Large landscaped lot.

HUNTINGDON
Large older home with exceptional woodwork, 3 bedrooms, living, dining room, large kitchen, attached separate apartment. Large lot, garage.

HUNTINGDON
Beautiful 3 bedroom bungalow, exceptional location with river frontage. Living room, dining room, playroom in basement, separate garage.

HUNTINGDON
Excellent 100 acre farm, 70 tillable balance pasture and woods. Attractive 4 bedroom brick house with more room available. Good barn excellent outbuildings. Commuting distance to Montreal.

HUNTINGDON AREA
Gentleman's farm. 32 acre beautiful open fields, extremely attractive pine bush. Attractive 7 room frame house, all amenitities recent.

MARILYN PARTRIDGE
Bus.: 264-4798, 691-7331
Res: 264-3095

ORMSTOWN
Approximately 9 tillable acres with 8 room brick home, 4 bedrooms, 2 comp lete bathrooms, 2 modern kitchens, small barn equipped for horses or cattle. Owner transferred.

ORMSTOWN
106.5 acres of excellent farm land 70 acres under drain. Situated on the Chateauguay River. 5 bedroom solid brick home, large kitchen and living room. The barn ties 26 head with stable cleaner, a large attached shed and also machine shed.

ORMSTOWN
Solid brick 4 bedroom home, lot 105 x 160 on quiet country road within walking distance of stores, attached garage.

ORMSTOWN
20 arpents, no buildings, 4 to 5 arpents tillable, remainder pasture and wood. Attractive building lot.

HOWICK
4 to 5 bedroom brick house in village - large kitchen, hardwood floors, attached sheds, small barn on large lot. Good terms.

HOWICK
Approximately 4½ arpents all tillable. No buildings. In residential area.

FARM TO RENT IN DUNDEE
290 acres mostly tillable, 10 room modern home, 2½ bathrooms, large barn for horses, OK for beef cattle. 1 acre natural lake partly on N.Y. state border. Immediate occupancy.
For more details contact agent.

ORMSTOWN
Jamestown Road, 3 bedroom frame home on large lot 97 x 227, recently renovated with new oil heating system, and fireplace, wall to wall rugs in living room and dining room, large kitchen, detached garage; also small playhouse. Town water connections.

ST. CHRYSOSTOME
126 arpent farm, 35 minutes from Montreal, 70 acres tillable, remainder pasture. 8 room modern home, 3 to 4 bedrooms, 1½ bathrooms, large kitchen, 2 large barns; one suitable for beef, the other storage. Lovely view of Covey Hill bordering the English River.

KEITH GREIG
829-2419 or Business: 691-7331
MEMBER OF MONTREAL REAL ESTATE BOARD

REVENUE PROPERTY
DUPLEX APARTMENT BUILDING
FOR SALE
Separate Heating Systems
Separate Entrances
Located 54 Churchill Street
Asking $28,000
TEL: 264-4288

IMMEUBLES BETON REALTIES
880 OLD ROAD, HEMMINGFORD, QUEBEC

HEMMINGFORD - $8,000 - 25 wooded acres with 500 ft road frontage.

HEMMINGFORD - $28,000. 5 room bungalow, separate garage on treed lot. Low down payment. Terms at 8%

COUNTRY STORE - $45,000, Havelock - country store with good revenue, licence and gas pumps. Large living space.

PACKAGE DEAL - 2 houses plus 21 acres. Hemmingford - 5 years new, 11 room stone & brick home. Built for large executive family with convenience, privacy and gracious living in mind. 2 car garage, horse stable and hay storage. 2nd home has 2 bedrooms, with open plan design. Features on package deal are too numerous to mention. Price $95,000.

COVEY HILL - $80,000. Interesting. 70 acres touching U.S. border. 6 room cottage with fireplace. House is semi-surrounded by trees has lovely stone fence and out buildings.

PICTURESQUE FARM — $125,000. You could be marvelously self-sustaining on this totally private turn of the road Hemmingford farm. Beautifully restored 1823 stone home with fireplace. Good barn and out buildings. Beauty everywhere on this 109 acres with river, meadows and woodland.

BETTY or FRED BACHER
247-2404

McKINNON REALTIES INC.
PROPERTY FOR SALE

HEMMINGFORD VILLAGE
Bungalow in brick and wood 5½ rooms, full basement with a bedroom, playroom with pool table, laundry room, attached garage, in ground swimming pool surrounded by cedar hedge. $43,900.

ST. BERNARD DE LACOLLE
84 arpents. House in clapboard 8½ rooms, all in A1 condition, full basement, central heating, attached garage. 2 barns off the road for privacy.
$53,000.

COVEY HILL
Bungalow in clapboard 5½ rooms with large picture windows, electric heating also a Franklin stove, car porch, garage all in excellent condition. $45,000.

HEMMINGFORD
A brick bungalow of 5½ rooms, Franklin stove, full basement, central heating, attached garage on a large lot $29,500.

HEMMINGFORD VILLAGE
A stucco house 2 tenants, 4½ rooms, and upstairs 3½ rooms, electric heating, full basement attached garage. $32,000.

HEMMINGFORD
An attractive country bungalow 5½ large rooms, full basement with one room partly finished, attached garage, and workshop, large garden also surrounded by an assortment of trees. Asking $49,500.

We have other properties such as farms, homes also land and lots.

CALL
FLORIAN DAUPHINAIS
559 CHAMPLAIN ST.
HEMMINGFORD
247-2444 OR 454-3774

LES IMMEUBLES LEFEBVRE REALTIES
PHOTO MLS
TEL: 457-3888

ST. CHRYSOSTOME
87 arpents half wooded farm, frontage 5 arpents, very good house and barn. 59,000.

ORMSTOWN
Revenue property, four units, 2 bachelors, 2, 4½ rooms, gross revenue $4,000 yearly.

ST-CHRYSOSTOME
Beautiful bungalow, near river, 4 bedrooms, basement half finished, sodding and outdoor fireplace, asking $35,000.

BEAUHARNOIS COUNTY
Beautiful 115 arpents farm, fully cultivated, 25 milking cows, industrial milk quota, machinery in excellent condition A1 house and barns.

For more information on the above,
Call Denyse Laliberté, 826-3137 or 457-3888

REALTOR
Royal Trust
Royal Trust
264-3693 691-5955

ST-STANISLAS DE KOSTKA: 100 arpent farm, drained, small part of land wooded, good barn, chicken coop, brick house with garage, 8 rooms, land is rented out. **Normande Grégoire, 264-5218.**

HUNTINGDON: 4 room bungalow, clapboard, new windows and roof, interior renovated, electrically heated, air conditioned, double garage, ideal for young couple. **Normande Grégoire, 264-5218.**

HAVELOCK: 5 acres, 360' frontage, bungalow with garage, 5 large rooms, hardwood floors, property in perfect condition. **Normande Grégoire, 264-5218**

RIDGE ROAD: 5 room brick bungalow, garage, in-ground pool, large lot 75x 175, house in good condition. **Normande Grégoire, 264-5218.**

HUNTINGDON: Brick bungalow, carport, finished basement, cabana 12 x 12, large hedged lot, occupancy May 1977. **Normande Grégoire, 264-5218**

ST-REMI: Stucco bungalow, 5½ rooms, with bachelor, 3½ rooms, MLS, **Marcel Galipeau, 427-2947.**

NOYAN: Privately located 3 bedroom bungalow on riverfront, sandy beach, good sized lot, also 4½ year round bungalow, electric heating some W-W carpet and super kitchen. **Margaret Rokas, 246-3528.**

BROKER

GUARDIAN TRUST COMPANY
GUARDIAN TRUST COMPANY

FARM AND FARMETTES
115 arpents mostly tillable, 9 room house, 2 barns and other buildings. Good commuting area.

100 acres, 7 room home overlooking lovely meadows and stream. Excellent large barn and other buildings. Well maintained land and fences.

311 acre dairy farm with tile drainage. Lovely home, large barn and silo. May be purchased fully equipped with herd and quota or bare.

112 acres, new 3 bedroom home, swimming pool and river running through property. Good barn, ideal hobby farm.

250 acre dairy farm with stream, 8½ room home, barn and other buildings. Good Ayrshire herd with Montreal milk quota and full line of equipment.

250 acre dairy operation, 200 tillable, 50 pasture and bush. House and excellent barn. Price includes dairy herd, milk quota and equipment, Bargain.

50 acres restored home with real personality, fireplace, beamed ceilings and pine floors, overlooking mountains, stone fences, barns.

Howick - Riverfield, 25 miles from Montreal, 88 arpents, restored 8 room home, 1½ bathrooms, electric heat. Barn SOLD uipment included.

Riverside property, large 7 room stone house in need of renovating. May be purchased with 5 acres or 20 acres with barn.

Mini farm, 4 acre riverside property, 3 bedroom home, 2 car garage, with attached horse stable, unique guest house included.

100 acre 5 generation farm, good 9 room home, excellent barn and other bldgs. Well drained, ideal for crops.

HOMES
For the boating and fishing enthusiast overlooking Salmon River in Dundee. 9 room home, 4 bedrooms 1½ bathrooms, fireplace in kitchen, garage and small barn on approx. 10 acres.

Rte 202, Beautiful brick veneer tri-level home ideal for two families. Separate 3 room apartment on ground level, lovely 3 bedroom residence on other two levels. Very large landscaped lot with circular driveway.

Just in time for summer, insulated waterside cottage on Moonlight lake. Large well landscaped and treed lot.

New Erin Rd. One large 10 room home, one 5 room on 3½ acres, main house has very large rooms, 2 bathrooms and hot house adjoining. 2 car garage.

New Erin Rd., 3 bedroom home electric heating, approx. 1 acre of landscaped land. Garage, terms available.

Superior quality brick home on York St. 10 rooms and garage. This property must be seen to be appreciated. Immediate occupancy. Owner transferred.

Wellington St. 3 bedroom, 7 room bungalow on large lot overlooking park. Custom built by owner. One of a kind.

Large older brick home close to town, overlooking Chateauguay River. 4 bedrooms, modern kitchen, large lot and stable.

Riverside home, 6 rooms in immaculate condition, nicely landscaped, paved driveway, garage, just outside of town.

Village of Athelstan, beautiful 3 bedroom brick bungalow, very large living room, lovely landscaped lot with garden, garage.

RTE 138, 2 miles from town, brick bungalow, 3 bedrooms, stone fireplace, playroom in basement, 2 car garage. Patio and small buildings.

Rte 138 overlooking Trout River, 8 rooms, fireplace, sun porch, large metal building fully insulated suitable for garage, workshop or kennels.

Lovely landscaped 2 arpent property on Trout River, 4 bedroom home, magnificent fireplace, garage, immaculate.

Howicik, 8 rooms, very large stone fireplace, new random pegged floors downstairs, antiquity with modern living, garage.

LAND
Rte 138 Howick, 10 arpents, riverside, foundation, well, septic system, barn.
22 acres of magnificent pines and evergreens on 1st Concession of Elgin
50 acre maple bush with shanty in Godmanchester
50 acres on Shearer Side Road. Ideal for hobby farm.
10 lots consisting of 5 acres each on3rd Concession of Elgin.
25 acres of wooded land, ideal homesite.
68 arpents mostly tillable, good location for hobby farm.

I have many other farms, houses, building lots and woodlots.

LOCAL **264-2524** **AUSTIN CHARTERS** MONTREAL **636-0861**

Immeubles **KAYBEC** *Realties* INC
relocan
IMMEUBLES KAYBEC REALTIES, INC.
57 NICHOLSON VALLEYFIELD 373-1316
LICENCED BROKERS

ST. ANICET
Two bungalows, one 26 x 33, the other 20 x 30. Electric heating in one, central heating in the other; 4½ rooms each. Located near Canal leading to Lake St. Francis. Lot 75 x 136.

FRANKLIN CENTRE
10 arpents of land and 450 apple trees. Very well located. Good production.

HUNTINGDON
2 lots of 150 x 100 app. Well situated lots. Fully serviced. New development west section of town of Huntingdon

HUNTINGDON
Brick bungalow, tastefully decorated, on lot 70 x 100 in residential district, Kelly Ave. 5½ rooms, hardwood floor in living room and 2 bedrooms, central heating, paved driveway.

HUNTINGDON
Children's wear business with apartment in back. Established 11 years ago, good revenue.

ORMSTOWN
1976 new mobile home and smaller house on 126 x 90 lot. Electric heating for mobile home and floor furnace for house. Immediate occupancy. Mobile home is all furnished.

SOMERVILLE PARK
Cedar log bungalow, fully furnished, with private beach on Lake St. Francis aluminum windows, 4½ rooms, hot air heating system. Large lot 50 x 90 and 100 x 90.

HOWICK, ALLAN'S CORNERS
Nice Bungalow, brick and aluminum, 33 x 40, built 5 years, carport and garage, hot air heating system, 8½ rooms, basement completely finished, including natural fire place, hard wood floors in living room, dining room bedrooms. Asphalt entrance, stone patio, 12 acres of land. Doris Boyer, Agent, Tel: 829-2252, Ormstown

HUNTINGDON
Locasted ½ mile from Huntingdon, new bungalow, 3 bedrooms, electric heating, kitchen, living room with carpeting, kitchenette, land 100 x 117. Ready to move in.

HUNTINGDON
Two tenement house, Stucco finish. Located on York Street, 6½ rooms floor furnace and oil heating. Each tenement has its own garage. Lot 60 x 110.

STE. AGNES DE DUNDEE
2 storey clapboard house, 7½ rooms, floor furnace, garage, 50 x 100 lot, plus additional lot 100 x 105.
Solarium.

HUNTINGDON
2 storey clapboard house 6½ rooms, located street corner. Central heating. Interior and exterior recently renovated. Lot 100 x 100. Near schools.

STE. BARBE
Large 2 storey clapboard house plus 12 arpents of land. Very good for farming. Some machinery available. The house has 11½ rooms. If interested, house can be sold by itself.

ST. CHRYSOSTOME
2 storey house with one acre of land in Rang St. Charles. 7½ rooms. This old house can be renovated easily to the buyer's taste.

ORMSTOWWN
Bungalow on RR 3, Stone front, aluminum on sides, 24 x 36, built in 1973, hot air heating system, completely finished basement with wall to wall carpeting, 18 x 32 storage building, cement floor, 160 x 225 lot, also available 1 to 20 acres more of land. Warren Haworth, 371-5064.

ST—STANISLAS-de- KOSTKA
Bungalow 27 x 37, plus garage, situated on 175 x 300 lot, in excellent condition, hot air heating system, living room kitchen, 2 bedrooms, bathroom, carpeting in living room, hallway and bedroom. Garage 13 x 35, situated in quiet area.

HUNTINGDON
Brick and aluminum house of 11½ rooms, hot water heating, beautiful fireplace. House can be converted into two apartments. Lot 68 x 190.

HUNGRY BAY
Summer camp located on water front, asbestos siding, 2 rooms, living room, kitchen, solarium, bathroom, floor furnace. Sold with furniture, lot 100 x 100. Warren Haworth Tel: 371-5064.

ROGER BOUTHILLIER, AGENT
32 FAIRVIEW, HUNTINGDON
TEL: 264-4078

DORIS BOYER, AGENT
72 ROY, ORMSTOWN
TEL. 829-2252

CHATEAUGUAY REALTIES INC.
100 BOUL. ST. JEAN BAPTISTE
CHATEAUGUAY

HUNTINGDON 1830 STONE HOUSE
1830 stone house - tastefully restored to original condition but with a few modern extras, like a workshop in the basement. A huge fireplace in the living room and large kitchen. The setting compliments the house and there is a new horse stable with a training ring and paddocks. A new beef barn and an older barn, plus 130 acres or more if desired.

HUNTINGDON 1840 STONE HOUSE
Set well back from the road this home has 7 rooms with a large country kitchen with a Franklin stove. Large living room and 4 bedrooms plus a sewing room. There is a large building ideal for at least 10 to 12 boxstalls. 107 acres equally divided between excellent workland, pasture and bush. And it's close to town.

HUNTINGDON WOOD FRAME HOUSE
For someone wanting complete privacy this has to be it. Set well back this seven room restore dhome is completely secluded. There is a good sized older barn and other buildings, along with 107 acres 70 of which are tillable and well drained.

HUNTINGDON HOME
Large mature maple trees seclude this beautiful 8 room well maintained older home. There is large airy kitchen with walk in pantry, separate living and dining room along with 5 bedrooms. There is a sunporch and large lot and very good terms available.

LAND ONLY
140 acres - This is a beautiful piece of land with an excellent large stand of timber which includes maple, pine hemlock and hickory. There is also some pasture and tillable - Terms available as well

HEMMINGFORD $28,500
Moderately priced 6 room home with 3 bedrooms, an oversized living room with fireplace. A garage and large lot make this very attractive.

HOWICK - $39,500
A large older home with oak beam ceilings, oak floors, large rooms, throughout, beautifully and tastefully decorated on over an acre in the village. A super buy.

ORMSTOWN
For someone who wants something special and can afford it - this very large home on over ten acres on the Chateauguay River may be it. Over 4 acres of manicured lawn. Has to be seen to be appreicated.

RESIDENCE **264-5065** **BARRY MARTIN** MONTREAL **691-7770**

For Sale

NEW AND USED SKIDOOS. Ken McNiece, Franklin Centre. Tel: 827-2272, Res. 827-2558.

SKIROULE SALES and service. Faille & Frere, Franklin Centre. Tel: 827-2556.

MOBILE HOMES PMC Travel Trailers, Lionel Travel Trailers, Swimming Pools, Snowmobiles, Centre de Camping Paul Gervais, St. Chrysostome, Tel: 826-3518.

SINRAY SLEEP Shop - mattresses of all sizes, prices and quality, adult and juvenile beds and bedroom sets. 39 Grande Ile, Valleyfield. Tel: 373-1222.

AMF SUN Skamper trailer caps to fit all models; also truck campers. Parts, service and accessories. Jock's Trailer Sales, Fort Covington. Tel: 518-358-2260.

BOAT MOTORS and lawn mowers repaired. Sale of new and used. Valleyfield Marine, 207, Grande Ile, Valleyfield 373-2443.

NEW AND USED backhoes in stock. Caza Supplies, Cazaville. Tel: 264-2300.

McCULLOCH Homelite, and Jonsardes, Chain saws, parts sales and service also small gas engines repaired. Bill MacDonald. Tel: 264-3539 or 264-5554, Huntingdon.

WE CARRY a good line of repairs for Sunbeam Cattle Clippers and also sharpen blades. Chilton Bros., Ellenburg Depot, N.Y. Tel: 594-7511.

WEDDING STATIONERY, invitations, reply cards, thank you cards, napkins, matches cake boxes or bags, etc. Available at The Gleaner. Tel: 264-5364.

PLACE DU BEBE Sinray Baby World accessories, clothing and baby furniture immediate delivery. Fantastic selection. 39 Grande Ile Valleyfield. Tel: 371-3137.

GOOD QUALITY hay for sale. Tel: 264-4872, Dewittville.

BLOCK WOOD, $10 per cord; mixed stove wood, $12 per cord; hard maple 18" long $18 per cord; hard maple stove wood, $15 per cord. Tel: 264-4583 or 264-4074 Ste-Agnes de Dundee

$25 TO $50 off the most popular brands of chain saws in the world today. 8 brands to choose from. 16" Oregon chain loops $10. Red tacky chain oil $2 per gal. on tap. Clifford Williams 653 Brownlee Rd., North 2 miles east of Hemmingford, Quebec. Tel: 514-247-3583.

KAWASAKI 400 2 stroke $900. Evenings only John Ripchensky 247-2654.

ELECTRIC RANGE 220 volts, apartment size, good condition. Gaétan Rousselle, 58 Prince St., Huntingdon.

GOOD QUALITY hay for sale 1500 to 2000 bales. competitively priced. Cazaville. Tel 264-4282.

DO YOU need a car or truck? No down payment. Tel: Bill Greig 829-2221 or 829-2237 Ormstown.

CANADIAN MADE cool operating famous Econo Groomer Clippers with power brush for clipping cleaning and general care of cattle, sheep and horses are available. For around the year service blade sharpening and demonstration call George Bakos, your authorized Econo Groomer agent at 264-4475, Athelstan.

1968 FORD 3 ton truck in good condition with inclosed insulated box. Tel: 247-2047 or 246-2252,

AUTOMATIC WASHERS, dryers and stoves for sale. Reconditioned. Terms available. Crest Hardware Tel: 829-2221 Ormstown.

ST. ISIDORE Laprairie, good hay and straw, first cut at $1 per bale. Tel: 514-481-9915.

COLUMBIA SNOWBLOWERS, chain saws, roto tillers, lawn mowers and garden tractors at H.D. Sales and Service, your Muskin Pool and CCM bicycle dealer. Tel: 264-2739 or 264-3305 83 Chateauguay, Huntingdon.

LABRADOR RETRIEVERS: C.K.C. registered, inoculated blacks and yellows excellent temperament. Tel: 826-3885 evenings, Hemmingford.

For Sale

CCM 10 speed bicycle A1. Tel: 264-2874 Huntingdon.

12 REGISTERED Angus and 2 Hereford cows, bred Charolais, for spring calving. Tel: 247-2497 after 5 p.m.

HAY MADE in good weather no rain, well dried, 80c a bale. Tel: 825-2439 Howick.

TRAILER FOR sale, $950. 13 ft. good condition. Tel: Mtl. 1-676-0827.

THREE REGISTERED Jersey cows, freshening shortly. Tel: 264-4646 Huntingdon.

17 FOOT Cruiserette moulded plywood made by Chestnut of New Brunswick plus a 40 HP outboard Evinrude, long shaft, push-button controls. Any reasonable offer accepted. Tel: 829-2665 Ormstown.

1975 CAMARO LT equipment, excellent condition, 15,000 miles. Tel: 264-2804 or 264-2208 Huntingdon.

1969 BROUGHAM Marquis in good condition, Call Ernest Leduc, 264-5265.

REGISTERED BEAGLE puppies for sale. Tel: 264-2792 Athelstan.

GOOD HAY and corn cobs for sale. Tel: 264-3323 evenings.

380 GT Suzuki 1973 3 cyl very good condition. Tel: 264-2725.

UNFURNISHED CITADEL mobile home 14' x 64'. Tel: 829-2904 between 8 a.m. and 4 p.m.

1966 MERCURY truck F-8 00 with dump, 6 wheels and VR permit. Tel: 829-2649 Ormstown.

PUPPIES OF all races - Malamutes, Samoyeds, Newfoundlands, Great Danes, Spaniels, Labradors, Irish Setters, Huskies, Dobermans, Pomeranians etc. Chenil Effel, Rang du Six [Rt 236], St. Stanislas. Tel: 371-5018.

DAY OLD Pheasants - Ducks and Guinea hens, limited quantities, Garth Stephen. Tel: 264-5445.

HAY FOR sale. Tel: 264-2321. St. Anicet.

QUANTITY OF cedar pickets. A.H. Sparrow. Tel: 264-3638 Huntingdon.

HAIR DRYER with chair, hairdresser's chair [hydraulic base], another chair. Tel: 264-3167 Huntingdon.

WELL TRAINED gentle pony, good with children, excellent in shows. Tel: 264-4871 Athelstan.

LUDWIG BATTERY complete must be seen $450. Tel: 264-2342 Dewittville.

1971 ROYAL tent trailer for sale sleeps six, good condition. Asking $450. Tel: 264-5811 St. Anicet.

1970 DODGE 1 ton truck, reconditioned, new tires, and brakes. Tel: 829-2909 Ormstown.

ST. BERNARD for sale, 1 year old, registered with no papers, reasonably priced. Tel: 264-2079, St. Anicet.

1975 GMC Window van 12 passenger, air conditioned, automatic, power brakes and steering, low mileage. Excellent shape. Tel: 264-5305 Huntingdon.

ALLIS CHALMERS disc harrows, 13 feet 20 in. disc. Martin Dineen. Tel: 264-5644 Huntingdon.

LIONEL 1972 tent-trailer, hardtop, accommodates 4, gas stove and heater, perfect condition. Tel: 829-2959 after 6 p.m.

COCKSHUTT No. 20 tractor with plow, back blade, front loader. Good for garden or small farm. Tel: 264-4694 St. Anicet.

100 ARPENTS WITH nice brook, barn and 2 wells - half cleared. Tel: 264-5719 Huntingdon.

SNOWBLOWER 5 hp, excellent condition, must be seen. $175 or best offer. Also kitchen table and four chairs, $20. Kingsize bed, excellent condition $175. Tel: 264-2342 Dewittville.

1968 FORD Galaxie, hardtop, very good order, new battery, 6 good tires, new brakes. Tel: 264-4735 Huntingdon.

HAY GOOD quality, 2000 bales. Route 132, Ste. Agnes Tel: after 6 p.m. Saturday and Sunday all day. 264-4333.

LARGE QUANTITY of fence posts and hay at .75 per bale. Tel: 827-2411 Franklin Centre.

50 POUNDS of shallots for sale. Tel: 825-2177 Howick.

For Sale

ORCHARD SPRAYER in good condition. Tel: 827-2580 Franklin.

RODNEY SEEDING oats Canada No. 1 98% germination, sifted or unsifted. Lucien Mercier St. Louis de Gonzague Tel: 373-8568.

TRAILER FOR sale $950. 13 ft. good condition. Tel: Mtl 1-676-0827.

ONE CAMPER for a Datsun truck in good condition [white] Tel: Stanley Farquhar, Rockburn. 264-3960 evenings.

QUANTITY OF Scott oats for seed. Also Elgin oats grown from registered seed. Apply W. Ross Elliot, Howick Tel: 825-2119.

NEW PICKET bench, stone hammer, one man wire stretcher, new, staple puller, 2 old buggie wrenches, grinder with motor and saws, trailer hitch with bolt, small barn 22 x 24, antiques. Tel: 264-3049 Huntingdon.

30" MOFFAT electric stove in good condition. Tel: 264-4078 Huntingdon.

GIRLS' 28" bicycle, excellent condition, boy's convertible 24" bicycle with training wheels, both practically new. Heavy duty 3 brush floor polisher. Baby walker. Tel: Fran 8 27-2236 Franklin Centre.

ONE PIANO with bench in good condition, reasonable price. Tel: 247-2150 House No. 1037 Highway 219 Hemmingford.

5 SPEED CCM racer bicycle. Tel: 264-3035 after 6 p.m. Huntingdon.

1975 HONDA CB 200T, 7000 miles, excellent condition, best offer. Tel: 264-4227, Huntingdon.

FIRST CLASS Jersey Heifer, 3 years old for sale, to freshen in May. Tel: 373-6688. Valleyfield.

USED DOOR canopy 4' wide. Used eavestroughs, galvanized 85' and down drops. Tel: 264-3260 Huntingdon.

ONE AIR conditioner 1 yr old, 8500 BTU; mini-washer and spin dryer, perfect order; 1 new carpet 17' x 12' color blenddark and light blue; table and 6 chair set and miscellaneous articles for sale. Tel: 264-5241 Huntingdon.

BOAT 17½ foot Thompson 65 inches wide 75 HP. Evinrude motor and trailer, in good condition. Tel: 264-3781 Huntingdon after 6 p.m.

2 REGISTERED Holstein heifers due to freshen shortly. Tel: Carman Goundrey, 825-2532 Howick.

1974 FORD pick-up for sale, 26,000 miles, in good condition; also 1975 Maverick Grabber, 22,000 miles, good condition. Tel: 829-2491, Ormstown.

GOOD QUALITY hay for sale. Tel: 264-5469 Huntingdon.

1966 FARGO pick-up mechanically good. Tel: 247-2521 Hemmingford.

1971 FORD Galaxie, power steering, power brakes radio, automatic. $325. Tel: 264-3137 Huntingdon.

WEIDER WEIGHT lifters bar and dumbbell set. $25 Tel: 264-4882 Huntingdon.

1963 ½ ton Chevrolet truck, fair condition. Apply to Millar Anderson. Tel: 264-5583 Huntingdon.

DODGE CHARGER SE 1974 318 motor full equipment rust-proofing. Selling on account of health. Tel: 827-2775 Franklin Centre.

1973 CHEVELLE, 2 door hardtop in perfect condition. Russell Milne, Tel: 264-4580 Huntingdon..

SINGLE BED with mattress. Antique kitchen set with 4 chairs, in maple wood, good condition. Washer and dryer good condition. Floor lamp, curtains, good for summer camp. Also folding bed. Tel: 264-3300 Huntingdon.

GOING TO A kitchen shower? We have all sorts of interesting new kitchen things at the Wheat & Chaff. Do visit us this week on Lambton Street in Ormstown.

TWO YEAR old Hereford bull, polled also 7 choice yearling Hereford bulls, polled. Tel: 247-2220 or 247-2643 Hemmingford.

YOUNG DAPPLED grey gelding pony. $75. Tel: 373-9917 St. Stanislas

For Sale

FRESH 14 week old grain fed roaster chickens. Fully dressed, ready for oven. 5-9 pounds. Mrs. Stanley Reid, Ridge Road, Huntingdon. Tel: 264-3493.

ANTIQUE VICTORIAN 2 decker cast iron wood stove. Foundrey of Berthierville. Tel: 825-2793.

CHICKEN PLUCKING machine with 1 3 hp motor in very good condition. $80. Tel: 373-9917 St. Stanislas

COMPLETE RESTAURANT equipment. Gaétan De Repentigny. Tel: 373-8048.

75 CEDAR PICKETS and 25 rails. Deouble barrell hammer gun 16 gauge, good condition. Old set of discs and 2 furrow drag plow. Tel: 264-2779 after 5 p.m.

CHAROLAIS BULLS, polled. Apply Barry Martin, 264-5065.

INTERNATIONAL 12 ft. Discs. Tel: 264-5065.

4 LONG Formal gowns for sale approximate size 14. Tel: 264-3160 Huntingdon.

AN AUTOGRAPHED quilted quilt. Dates on some blocks are 1792 and 1881. If interested call 514-247-2168 Hemmingford.

1970 PONTIAC executive PS PB, electric windows, 400 CID 4B 22 MPG easy. Decent shape $800. Daytime 264-5396 Ask for Ivan.

1966 FARGO ½ ton pick-up mechanically good Call 247-2521.

ANTIQUE LIVING room set 30 King St. Huntingdon. Tel: 264-5180.

MAZDA 1973 station wagon, 31,000 miles, original paint, must sell $850. Tel: 264-2342 Dewittville.

HAY MADE in good weather, no rain $1.00 and .80c per bale. Tel: 247-2537 Hemmingford.

APPROXIMATELY 100 bales of hay and loose hay for bedding. Tel: 264-4396 Huntingdon after 6 p.m.

SMALL COTTAGE To be moved. 12' x 22'. Location 17-30th Ave. Chemin de la Baie Valleyfield. Winterized. Shower, water heater, toilet, 220 electric entrance. Call Roch Richer 373-6109 St. Louis.

1970 LINCOLN needs some body work. $700. Tel: 247-2670, Hemmingford.

AFGHANS, GERMAN Shepherds, Golden Retrievers, Poodles, Minature Dobermans. Shangrila Kennels Tel: 373-0295 St. Louis de Gonzague.

Property for Sale

LARGE HOUSE for sale, 8 rooms, well located, 48 Dalhousie, Huntingdon. Tel 264-3406.

ORMSTOWN SOUTH DV., lots for sale, special street for mobile homes, water supplied, houses for rent or for sale. Alcide Chantigny Tel: 829-2883.

HOUSE FOR SALE. Easy terms in Ormstown Village. Tel: 829-2883.

AVAILABLE IMMEDIATELY 4 bedroom home, large living room, den, barn, garage, 10 acres, artesian well, in Burke N.Y. $27,900. Tel: 518-483-2110 Burke, N.Y.

LOTS LOCATED at Glenview Crescent Residential area near The Gleaner Office. Various sizes. Tel: 264-5364 Huntingdon.

PROPERTY FOR SALE

ORMSTOWN

2 storey bungalow, exterior wood siding, warm air heating, situated Osmond Street, asking $20,000. Offer considered.

STE—BARBE

2 storey house, brick siding, very modern, on 1st floor, warm air heating, with approx. 15 arpents of land. Immediate occupancy. Asking price $35,000.

ST. ANICET

165 acre farm with two storey house new barn and other buildings - Situated Quesnel Concession near Golf Course. Asking $65,000.

ST. ANICET

124 arpent farm with house and buildings. Cattle and machinery included. Situated Quesnel Concession. Asking Price $90,000.

IMMEUBLES LOYAL REALTIES LTD LTÉE

2003, BOUL. STE-MARIE
VALLEYFIELD, P.Q.
J6T 3B5
CLEMENT BEAUDIN
BROKER

Property for Sale

NEW 5½ room bungalow, immediate occupancy 70 x 100 lot located on Linda St. Ormstown. Tel: 246-2252 o 264-3245.

BRICK BUNGALOW for sale, 4 bedrooms, finished basement at 44A Wellington St. Tel: 264-5631 Huntingdon.

ORMSTOWN - OUTARDES River luxurious raised bungalow, 8 spacious rooms plus 3½ room apartment, garage, barns, outbuildings on 5 acres $70,000. Tel: 829-3188

DUPLEX, 2542 Montclair - attic, fireplace, sunporches $35,000. Tel: 481-6003 Montreal.

HOUSE FOR sale, winterized, at Davignon Garden, electric heating. Tel: 767-8659 Verdun.

COVEY HILL two 25 acre wooded mountainside lots. Tel: 826-3306 Covey Hill.

COVEY HILL, ideally situated, 50 acre farm, 38 miles south of Montreal, located on the east slope of Covey Hill offering a panoramic view of the Montreal skyline, the Eastern Townships and Vermont. 11 room house and large metal barn. Christmas tree plantation and maturing maple bush. Pond and many springs. Excellent wooded trails for skiing or riding. Price $84,900. Tel: 826-3306 Covey Hill.

5 ROOM brick bungalow, full basement with large sun room and garage. Wall to wall carpet in living room and hall. Hot air heating on lot 100' x 150'. 5 Barrière St. facing Canadian Custom House on Route 15 formerly called Blackpool. By appointment. Tel: 514-246-3708 Lacolle.

PROPERTY ACCESSIBLE from Gore Rod on Gowan Road, 165 acres of rough land and bush. Tel: 264-2133, Huntingdon after 8:30 p.m.

HOUSE 8½ rooms at St. Chrysostome, Rte 209, garage, heating system, 6 arpents of land. Price to be discussed. Tel: 826-3791.

BUNGALOW 6½ rooms, double garage, drilled well, lot 112' x 137' on highway 138. Tel: 264-2123, Huntingdon after 8:30 p.m.

HOUSE 5½ rooms, wooded lot, central heating. Tel: 827-2238 Franklin Centre.

FARM FOR sale 180 arpents, uncultivated, 1,100 apple trees, very well built, river with nice view, rolling stock if desired. Also 11 arpent farm 415 mature apple trees One quarter mile from Village of Franklin Tel: 827-2580 Price on site.

ALMOST NEW double mobile home 24 x 44, has 3 bedrooms on large lot in Howick area. Asking $29,500. Tel: 825-2485 Howick.

HISTORIC 12 room stone house, 2 acres, 3 fireplaces, 2 car garage. Easily converted into three apartments. Write Box 814 Fort Covington, N.Y 12937.

To Rent

FARM LAND excluding house in Dewittville area, 100-120 acres. Tel: 264-3598 or Montreal 288-9591.

WE RENT boats, motors, paddle boats. Valleyfield Marine, Tel: 373-2443 Valleyfield.

5 ROOMS, heated, lights, Highway 138 2 miles east of Huntingdon. Suitable for couple. Tel: 264-3400 after 6 p.m.

ONE FIVE room apartment. Available May 1, Ormstown Village Tel: 829-2658.

FARM HOUSE to rent in Aubrey, 4 bedrooms, 2 bathrooms, place for large garden, available May 15. Tel: 825-2005 Howick.

HERDMAN - SUMMER-winter cottage, near woods and brook, furnished, 4½ rooms, May 1st occupancy $160 a month. Tel; during week 691-2133; weekends 264-4198.

OPEN HOUSE--



15 arpent domaine with 2 storey property, brick exterior, very modern, garage and adjoining workshop. Asking price: $35,000. Situated at 179 rang du six, in Ste. Barbe, Huntingdon Co. From Valleyfield, go through St-Stanislas de Kostka, turn right at the centre of the village [Hotel], go on for a few m ore miles, there will be signs posted to indicate the place.

Loyal Realties Ltd.

CLEMENT BEAUDIN, BROKER
VALLEYFIELD 373-4388

To Rent

MONTEE GLASS Road - 1 and 2 bedroom cottages for rent, attractively furnished with all conveniences, large private estate, near Hemmingford Golf Course. Seasonal. Tel: 1-246-3778.

LAND TO rent Pasture with electric fence, hay field cultivable land and barn. For more information Tel: 247-2827.

LAND 15 arpents or more. Contact Fernand Leduc, 1500 Teafield, Huntingdon. Tel: 264-3169.

Help Wanted

BODY BUILDERS or not - "Are you willing to better your future?" We are in great expansion looking for male people with aptitude and attitude towards sales also as managers. Will train to better. Must be bilingual, middle-aged. Up to $1200 per month plus bonuses. Apply in person 1050 Mgr. Langlois, Valleyfield, Mr. Forcillo.

LIVE IN knowledgeable housekeeper. Light cooking, furnished living quarters in country home. References. Apply in writing to Gleaner Box 9020.

COUPLE OVER 40 knowledgeable housekeeper and general outside work. Furnished apartment of 2 bedrooms, in country home. References. Apply in writing to Gleaner Box 9020.

GIRL OR woman, responsible to take care of 2 children, aged 9 and 10, Monday to Friday. Live-in if desired. Tel: 829-3442 after 6 p.m.

Work Wanted

CARPET WASHING at home with industrial vacuum machine. Guaranteed work. Good price. Francois Dumas: 829-3324 Ormstown.

SEATS CANED - reasonable rates. Tel: 264-3226

TRACTOR TRAILER driver, with 15 years experience, regular or part time. Tel: 264-4180 Huntingdon.

WILL BABYSIT in my own home Monday through Friday. For more information Tel: 264-3346.

MATURE RESPONSIBLE woman seeks position as housekeepr in motherless home or with elderly person. Tel: Mrs. Thompson, 264-4036 Huntingdon.

WE DELIVER gravel do back hoe work. Call Percy Sutton, Franklin Centre. 826-3041.

CUSTOM PLOWING. Tel: August deVries 264-5648.

DO YOU work in Montreal and need a baby sitter. I live on Murray Road off Highway 15. Will babysit in my own home. Tel: 454-3031 Sherrington.

WILL MAKE clothes for all sizes. You pick the style and I'll make the garments. Tel: 454-3031 Sherrington.

Wanted to Buy

WE BUY worms [nightcrawlers]. For details call St-Anicet Outfitters, days 264-5505, evenings 264-4148.

ANTIQUES OF all kinds, furniture, dishes, lamps, bells, clocks, complete households, also collections; wanted year round, Robert Thompson, Box 214 Hemmingford. Tel: 514-247-2557.

Wanted

2 BEDROOM bungalow with basement and fireplace on main roadway 4—6 acres, not electrically heated, 60 minutes from Montreal. Apply in writing to Gleaner Box 9025.

To Give Away

ADORABLE PART poodle pup to give away. Tel: 264-4365 Huntingdon.

Room & Board

ROOM AND board and very good care for the elderly. In Lacolle, Tel: 246-2616. In Clarenceville, Tel: 294-2736 anytime.

MORE AUCTIONS - PAGE 12

AUCTION

FRIDAY, APRIL 29 - 1 p.m.
at the farm of Mr. Sylvio Tremblay,
Rte 209, 1 mile N-E Franklin Centre

To be sold - 22 head Holsteins, 11 milk cows, 5 fresh, 1 due in June, and others bred for fall. 2 heifers bred for fall. 5 open heifers from 1 yr to 2 yrs. IHC corn chopper. Dion corn blower, forage box on wagon, MD side rake. 7 ft. Cockshutt mower, sugaring arch, evaporator 5 x 14 ft. seeder 11 drill. Surge milker complete with compressor, 2 pails. 1 new tire 800 x 24, etc.

Terms Cash

LYELL J. GRAHAM
AUCTIONEER
Athelstan Tel: 264-2289

AUCTION

ESTATE SALE
FRIDAY, MAY 6th at 3 p.m.,
at the residence of the late
Kenneth Brown, 2 miles east of
Hemmingford on Rte 202

In order to settle the estate of the late Kenneth Brown, the following immovable property shall be sold by Public Auction - the farm consisting of approximately 28 mostly cleared acres, with 4 room bungalow and large foot garage measuring 44 ft. x 60 ft. Viewing from 9 a.m. the day of sale, otherwise by appointment with the executors.
Terms - 10% deposit on day of sale, balance payable in 30 days from date of sale on completion of deeds. Executors - James Akester, Tel: 247-2562 and James Laurie Tel: 247-2406.

LYELL J. GRAHAM
AUCTIONEER
Athelstan Tel: 264-2289

AUCTION

SATURDAY, APRIL 30
commencing 10:30 A.M.
at the former Santoire Farm
Aubrey, Que.
for "Susanne" of St. Chrysostome
"Fruits & Legumes"

A large offering of furniture and antiques including antique bedroom set, antique diningroom set, antique armoires, 20 dressers and commodes, 20 bunk beds [single] with good mattresses. 50 antique chairs, antique clock, antique high chair, 30 assorted doors. Assorted tables, 2 hot water tanks [1 gas and 1 electric]. 4 stoves for wood, 3 oil heaters, 2 el. stoves for 220 and 110. Drug cabinets, toilets, bowls, basins, baskets, wicker chairs, refrigerator, large stock of store supplies, meat block, garden tools, small items not listed.
Terms - Cash - Refreshments
Sale under cover if weather unfavorable

LYELL J. GRAHAM
AUCTIONEER
Athelstan Tel: 264-2289

FARM MACHINERY

AUCTION

FRIDAY, APRIL 22, 1977 AT 12:30 P.M.
At the Hubert Trombley Farm,
Rouses Point, New York
Located: 2 miles south of Rouses Point on Hayford Road. Follow arrows off Route 11, 2 mi. W. of Rouses Point near Bowl Mart and off Route 9B, 2 miles south of Rouses Point.

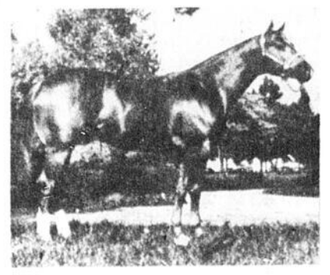
1974 Same 70 4 wheel drive tractor with safety cab [ex], D-17 Allis Chalmer with loader, snow bucket, 1974 4 bottom, 14" Pittsburgh, hyd. semi-mounted plows, 1974 same 12' tandem disc with 20" disc [ex. hvy duty], 1974 Pittsburgh 12' drags, 1974 4 row John Deere model 1240 corn planter [ex.]
New Holland PTO hayliner, N.H. 268 PTO baler with bale thrower [ex], 2 hay conditioners with good gear and bale racks, 18' portable hay elv., Dearborn 30' hay elv., N.H. 717 forage harvestor with corn and hay heads, 1975 model 25 forage blower with hopper [like new]
2 forage wagons and gear [PAPEC & Allis Chalmers], Walsh weed sprayer [ex], belt driven hammer mill, plus other miscellaneous items.

Note to Buyers: This is a fine machinery sale and will be an excellent buyer's opportunity. Plan to attend.

AUSABLE VALLEY AUCTION SERVICE
Paul W. Calkins, Auctioneer and Sale Mgr.
Peru, New York - 518-643-2354 or 643-9729
Harold Higgins, Auctioneer
Huntingdon, Quebec
514-264-5114

AUCTION

Kiefer Riding Stables
(ex Levis Farm)
1991 Chemin Barrette, La Plaine, P.Q.
SATURDAY, APRIL 23 4 P.M.



25 registered Quarter Horses and Appaloosa. Many well trained horses for youth activities. Two year old colt and fillies.

Terms: Cash

This sale is at the same time as the First Québec Quarter Horse Assoc. all Youth Horse Show. Come early and attend the show.

Roger D'Aoust
Bilingual Auctioneer
Ormstown 829-3487

I am always at your disposal for general farm sale and household.

AUCTION

SATURDAY APRIL 23RD
Commencing at 11:30 A.M.
at the residence of the late
Mrs Angus Black
Aubrey, Que.

Partial list includes beautiful carved antique sofa, antique rockers, antique upright desk, old trunks, antique chest drawers, pine blanket chest, old pine cupboard, small tables, odd chairs, 9 pc oak dining room set with round table, buffet, china-cabinet and 6 chairs. Old iron bed [brass trim]. Oak china cabinet with curved glass sides.
Antique kitchen chairs, dressers, commodes, hand-painted dresser set, antique wicker rocker, oak swivel chair, embroidery, tatting, fancy work, old jewellery, picture frames, flat-irons, telephone table, coffee tables. End tables, old quilting frames, woven baskets, cutlery in chest, Singer treadle sewing machine, antique baby crib, dishes setting for 12, old tin and metal toys assorted antique dishes. Beds, chrome kitchen set, Fawcett 24-in. gas range and many items which might be found about an old farm home.

Terms Cash
Refreshments

LYELL J. GRAHAM
AUCTIONEER
Athelstan Tel: 264-2289

9th ANNUAL

PUBLIC AUCTION

SAT. APRIL 23
Swanton, Vt.
Early Lisitng

New and used farm equipment and light construction [2] ACXT 190, 190, 175, 160, D14, D17, Case 930, 1030 400w - Idr., vac John Deere 4020, 4010, 3020 prs 3010, 2010, 530, 420, 40. A.B. 40 CWR w/bld. Ferg. 20-30-130-165-180 Ford 4000 9N, 8N, Mador, 1H, 806, 706,400,560,350 M's H's C.A.M.M Jet 5 Star M5-Oliver 1955, 950 w-gm eng. 1855 [2] 1850, 1650, 1650 4 wd 77, 66, 550 White 4 - 115 w-GM eng., W/Terra tires. 4 AT 1400 4 wd, 2, 85 New Long 560 4 wd. W/Idr. 445, 4 wd. David Brn 990, 880 W Idr. Siid Ldr's. Mustang 1000, Bobcat 500, 600, 610, ACD Grader, Hough 4 wd. Idr. Trojan Ldr. L. Beaver 3-4 ton roller, 69 Chev. Dump trk. Hesston 8 HP stump cutter, 7 lawn & grd. trac's 8 - 16 HP misc trucks etc 2 & 3 btm, plows, 3 btm Olv semi mt 384 btm tr 2 btm tra. New Long 50" roto riller, Disc New Oliver 10 ft. trans, - AC 10 ft tras. 1 HC & JD 6 misc. tra. spring & spike 14 ft. Cultmuch [5] Cult-Mlch 8-10 ft. [6] trans. disc 10-14 ft [2] New Oliver 3 pt 3 btm pl. 2 JD 3 btm tr .4 Btm 2 btm tr [1] 3 btm Sar. Oliver, 1 new 508, 4 btm Sar plow, plus mis [8] 4 row Corn Pltr's 1 H AC Oliver MM [5] Grain Drills 1 H. JD Oliver, 2 new 1 row Conr & Veg. Pltrs. Lime Sowers bulk fert. sprs. Misc Lders & Manure spr's elev., post hole digger, blades N-New 60 ft. Patz Mr. Stacker 12 Calf stalls, 100 ft. clay auger feeder. Balers NH 276, 279 w thr. Oliver 720 W thr. [3] 1H & misc. Models, rakes, tedders, racks Hesston PT 10 Owatonna; JD, NH 1 H, Gehl Windrower, misc. Hay Cond., Forage Harv's 2 NH 717, Fox FA JD 35, 38, 1 H16 Papec 350 [2] Gehl FH, Bear Cat Flail JD, N.H. Misc. 1H Forage Box [2] New Lamco Kaston, NH 3 Blowers Misc. Combine's 1H 301 [2] 203 [2] Oliver 525, JD 42, 1H 82, NH 1 Row Picker Oliver, 83 Picker Sheller 2 RN, N1, 2 RN plus much more equipment to be consigned to sale date.
Note: This listing will change from day to day sales, this auction is known as one of the largest selections of good used equipment in the northeast. Equipment sold AM tractors 1 p.m.

Terms Cash or Arranged Finance
Auctioneers
Maurice McCracken, St. Albans, Vt.
Don Fry, Edna, Ohio
Bruce Sampson, Fletcher, Ohio
Daryl Yoder, Archbold, Ohio
Ringman: Bert Lussier, Berkshire, Vermont
Rt 78 Swanton Vt., Tel: [802] 868-4050
Rene J. Fournier Farm Equip. Inc.

D.N. RACINE INC.

BMR MEMBER

BUILDING MATERIAL FOR ALL YOUR NEEDS

FERTILIZERS AND SEEEDS OF ALL KINDS FOR GARDEN, LAWN AND FARM REQUIREMENTS AT THE BEST PRICES

ATHELSTAN TEL: 264-5533 OR 3222

Ste. Agnes

Mrs. V. Elder

Mr. and Mrs. Lester Fraser visited relatives in Smith's Falls, Ont. last weekend.

Mr. and Mrs. Ron Dubé and Mr. and Mrs. Rob Dube of Ottawa spent the weekend at the home of Mr. and Mrs. Gordon Elder.

Gleaner want ads work wonders

Ormstown

Mrs. Jean McEwen

Master Blair Nicolle of Mississauga, Ont. has been spending some time with his uncle and aunt Mr. and Mrs. Donald Gruer.

GARAGE SALE
RIDGE ROAD
7 miles West of Huntingdon
SATURDAY, APRIL 23
from 9 a.m. to 5 p.m.
Look for Sign

MILITARY WHIST
TUESDAY, APRIL 26
8 P.M.
WALSHAVER COMMUNITY CENTRE
PLEASE BRING CARDS

CANADIAN
MEET YOUR
FRIENDS
AT THE
CLUB
340
Across from FAIRGROUNDS
E. MAIN ST.
MALONE, N.Y.
All Legal Beverages

LIGHT EXCAVATION CONTRACTOR WITH GOVERNMENT LICENCE EXPERIENCE BULK TRANSPORT GILLES BERUBE TEL: 264-3856 HUNTINGDON

PREFAB STEEL BUILDING



Barn, shed, garage, stable, pigpen, sheep pen, shop, warehouse, store, showroom, bowling, theatre, recreation club, marina, interior tennis arena. Save and put it up yourself. Instructions. 15' to 150 ft. frontage without pillars. Write for booklet. Also right side.

Marcel Ouellette
60 Pointe Hector Goyette
Maple Grove
Beauharnois Co.
Tel: 1-429-7725

PELLETIER WELL DIGGERS
ARTESIAN WELLS
ROTARY DRILL 6" TO 30"

GERARD PELLETIER
73 Notre Dame
St. Chrysostome
Tel: 826-3596

LEONEL PELLETIER
271 St. Alexandre
Napierville
Tel: 245-3220

Order your farm seeds early
bishop seeds ltd
FORAGE SEEDS AND FORAGE MIXES
EARLY CORN HYBRIDS
From Stewart Pride and Warwick
Norris Nussey
Area Sales Representative
Ormstown Tel: 829-2985

MUNICIPAL AND BUILDING INSPECTOR WANTED

The municipality of Havelock is looking for a man to fill these positions. Should be bilingual

Interested parties please send application with qualifications and desired salary before May 10, 1977 to the undersigned at R.R. 1, Hemmingford.

Signed: Ghislaine Slater
Sec-Treas.

SPECIAL SALE
SPRAMOTOR SPRAYERS
HYDRAULIC MODEL
- 150 IMPERIAL GAL. CAPACITY
- MECHANICAL AGITATOR
- PISTON PUMP
- 21 FT. 3 SECTION BOOM
- 8 WAY SELECTOR, PRESSURE RELEASE VALVE
- PRESSURE GAUGE
- POLYETHYLENE TANK

$1000.

PULL TYPE MODEL
- 200 IMPERIAL GAL. CAPACITY
- MECHANICAL AGITATOR
- PISTON PUMP
- 25 FT. ADJUSTABLE BOOM
- 8 WAY SELECTOR PRESSURE RELEASE VALVE
- PRESSURE GAUGE
- POLYETHYLENE TANK

$1550.

ALSO AVAILABLE
100 Gal. Hydraulic, 3 pt. Hitch Model 300 gal. pull type, 300 gal. Fruit Crop Sprayers

LES EQUIPEMENTS HOWICK INC.
(ROGER BILLETTE PRES.)
2054 TULLOCHGORUM RD. (RANGE 3)
825-2535

THE CORPORATION OF THE CENTRE D'ACCUEIL ORMSTOWN-HUNTINGDON

REQUIRES:

A) DIRECTOR OF NURSING

Qualifications

Member of the ONPQ
Bachelor in Nursing
A minimum of 5 years pertinent experience in nursing and management
Bilingual
Responsible for all the functions and activities of the nursing department.

Working Conditions:

Salary according to qualifications and experience.

B) SUPERINTENDENT-MAINTENANCE FOREMAN

Qualifications:

Applicant must be experienced and assume responsibility for development and implementation of improved work methods.
Bilingual
General knowledge of electricity, carpenter, mechanical work, plumbing and boiler room experience.

Working Conditions

Salary according to Collective Convention SCSN FTQ 1975-79.

Interested applicants may send their curriculum vitae in the 15 days which will follow this publication to:

"Centre d'Accueil"
Nurses Residence
P.O. Box 700
Ormstown, Que.

MAN ON FIRE!!!

Over 125 from Huntingdon area watched this and enjoyed this unbelievable feat last week. Drive over tonight to see this great show!!



It's Prince Failava from Samoa doing his Fire Dance at the Fabulous Crossroads, Moira nitely ... engulfs himself in flames. Just Part of the Fun-tastic Hawaiian show with its beautiful Hula Dancers, Hawaiian band!! Two Big Shows Nitely!! No Cover Or Min. Finest Show ever offered area fun seekers. Hawaiian dinners and exotic drinks -- like a Trip to Hawaii.

The Royal Canadian Legion
Branch 81
Huntingdon, Que
T.G.I.F. SUPPER
CHILI & BISCUITS
Friday, April 22 FROM 17 TO 20 HRS
ALL MEMBERS AND GUESTS 50c EACH

CHURCH OF THE NAZARENE
FRANKLIN CENTRE
Friday, April 22
8 P.M.
MISSIONS AT WORK
ELVA BATES: SWAZILAND
A WARM WELCOME TO EVERYONE

NOTICE

We are proud to announce the dealership of Jonasardes Chain Saws Parts and Service

Mac's Chain Saws & Garden Equipment
TEL: 264-3539 OR 264-5554

ORMSTOWN ST-MALACHIE

PUBLIC NOTICE

To all the rate payers of the aforesaid municipalities, please take notice that starting on Monday, April 18, 1977 the garbage collection shall be done twice weekly, every Monday and Thursday:

Village of Ormstown, Jamestown Road, Route 201 [North & South], Upper & Lower Concessions, North River Rd., Route 138 from Village limits to west limits of the Parish [Dewittville], Outarde River Rd., Island Rd, Borden & Osmond Streets.

Every Tuesday and Friday:

Route 138 from village limits to the east limits of the parish [Parish of St-Sacrement], Bush Rd., Tullochgorum Rd., Fourth Range, Botreaux Range, Fifth Range or Greig Rd., Dumas Range and the streets in the Chantigny area.

For the residents of the parish of St-Malachie, only, there will be a special collection for large objects and other detritus on the 3rd Saturday of May.

J.C. Marcil
Sec-treas.



PUBLIC AUCTION

CLAUDE QUENNEVILLE
BILINGUAL AUCTIONEER
TEL. 264-2221

At the residence of
Mrs. Gerard Picard
Rang du 5, St. Stanislas de Kostka,
APRIL 30, 1977 at 12 noon

Household items: Admiral el. range, McClary refrigerator, GE dryer, Philco 21" television, Simplicity wringer-washer, 2 child's beds 39" vacuum cleaner, school desk, 3 dressers, baby's furniture, kitchen table and chairs, kitchen el. appliances, camping gas stove, el. grinder, 6 in. chain block ½ ton, propane gas tank, Mustang bicycle, 6 and 12 volt battery charger, naphta plumber's torch, 4 in. sander, automatic metal saw, children's swing.

Farm equipment: All protected by storage. M.F. diesel tractor, 2080 Ferguson gas tractor, MH 22 gas tractor with high wheels, Massey 35 motorized combine, 14 drill hydraulic seeder, 11 drill trailing seeder, 16 in. and 32 in MH discs.

MH 17 tooth trailing cultivator, International spring tooth trailing harrow, 27-tooth, 4 panel finishing harrow, 6 ft. hay baler [good] Cockshutt No. 4 hay binder, Cockshutt 344A baler with reconditioned Wisconsin motor, International No. 45 hay baler PTO, 3 ton Case wagon, bale elevator with 28 ft. pipe.

Hydraulic 12" plow, Cockshutt 12" hyd. plow, MH 12" plow, MH garden plow, potato shovel, John Deere 20A sprayer, blade for Hd. tractor, vegetable cutter, manure spreader, horse scraper, 100 bales straw, 2 trailers, 4" drain pipe, Gills chopper, International No. 3 6 ft. forager.

Many other items not listed.

Mobile canteen on site All to be sold without reserve

Bilingual Auctioneer
Claude Quenneville
278 rue Fabrique
St. Anicet Tel: 264-2221

ANNUAL MEETING
of
HINCHINBROOKE SNOWMOBILE CLUB
TUESDAY, APRIL 26, 8 P.M.
HERDMAN TOWN HALL
Members urged to attend
President: Stanley Myatt
Secretary: Estelle Ann Roy

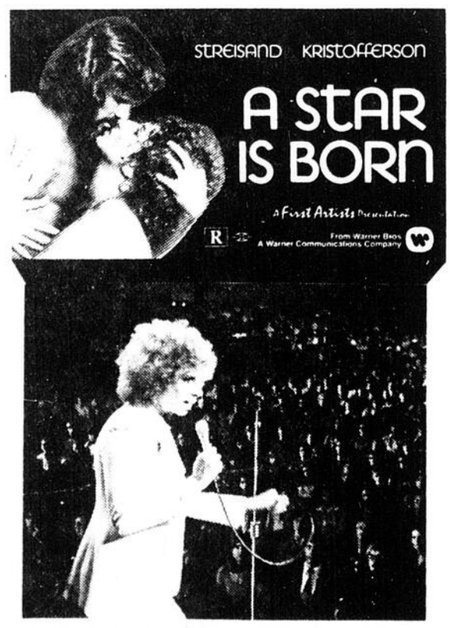
25th Wedding Anniversary
in honour of
ALLAN and EILEEN CAMPBELL
Saturday, April 30, 1977
8 p.m. to 2 a.m.
UNITED CHURCH HALL
Hemmingford
Orchestra
Lunch served - Everyone Welcome

ANNUAL CARD GAME
ORGANIZED BY: FERMIERES OF HOWICK
Saturday, April 23
8:00 p.m.
Howick Elementary School
5 Lambton Street, Howick
Many Prizes - Lunch
Everyone Welcome

DANCE
in honour of the
50th WEDDING ANNIVERSARY
of
MR. and MRS. JOHN CAVANAGH
AT
ORMSTOWN CURLING CLUB
APRIL 30, 8 P.M.
Music by: Country Cats
Lunch served
Everyone welcome

CAREERS NIGHT 77
C.V.R. - ORMSTOWN
April 21, 1977
7:45 P.M.
STUDENTS AND PARENTS
WELCOME
COFFEE
C.V.R. SCHOOL COMMITTEE

CINEMA PLAZA
MALONE, N. Y.



Barbra Streisand entertains a throng of fans in the touching finale scene from Warner Bros.' "A Star Is Born", Kris Kristofferson co-stars as a top rock star on the skids in the tender love story. "A Star Is Born" is a First Artists Film, a Barwood-Jon Peters Production, directed by Frank Pierson from a screenplay by Joan Didion, John Gregory Dunne and Pierson. Jon Peters produced with Barbra Streisand as executive producer.

Wed-Thurs: 1 show at 8:45 p.m.
Fri.-Sat: 6:30 & 9:15 p.m.
Sun-Mon-Tues: One show at 7:45 p.m.

WALT DISNEY PRODUCTIONS'
FREAKY FRIDAY
TECHNICOLOR® G

APRIL 27 - MAY 3

RESERVE
SATURDAY, MAY 28
COLD BUFFET SUPPER
Riverfield Presbyterian Church

25th WEDDING ANNIVERSARY
in honor of
FRANCIS and CLAIRE BRETHOUR
SATURDAY, APRIL 23, 1977
9:00 p.m.
At the Chateau Huntingdon
Orchestra Bill MacDonald
Lunch Served
Everyone Welcome

ETHEL'S HARVEST ROOM
6 EAST MAIN STREET CHATEAUGAY, NEW YORK
NEXT DOOR TO MILLS RESTAURANT

Thank you for the many flowers and cards received for our grand opening on Easter Sunday. These with your patronage made a beautiful and successful day.

Please allow us to serve you again. We will be serving full course meals:

Sunday 12:00 noon to 10 p.m.
Saturday & Weekdays 5:00 to 10:00 p.m.

We will cater banquets and parties for one hundred persons or less. We are accepting reservations for Mother's Day now.

Phone 518-497-9989 or 518-497-6210

B. James & Beverly Mills

NOW OPEN FOR THE SEASON
FRANKLIN
DRIVE-IN
THEATRE
MALONE, N.Y.
FRI-SAT-SUN APR. 22-23-24
"THE MARATHON MAN"
WITH DUSTIN HOFFMAN
ALSO
"THE TENANT"
DON'T MISS THESE 2 HIT MOVIES
AT THE FRANKLIN DRIVE-IN THEATRE
NOW OPEN FOR THE SEASON



WE ARE CELEBRATING OUR
5th ANNIVERSARY
ON
TUESDAY, APRIL 25
ALL ITALIAN FOOD
AND
BEVERAGES
½ PRICE
ALL DAY TUES. APRIL 25

WE WISH TO THANK ALL OUR CUSTOMERS
FOR THEIR ENCOURAGEMENT DURING THE PAST 5 YEARS

CASA VENEZIA
RESTAURANT
33 LAMBTON ORMSTOWN

PETITES ANNONCES DANS LE "GLEANER" OBTENEZ DES RESULTATS TEL: 264-5364

la gazette

TRAVAIL D'IMPRIMERIE DE TOUS GENRES [estimés gratuits] 'THE GLEANER' Tél: 264-5364

VOL. 22 NO. 15 LE GLEANER, HUNTINGDON, QUE. LE 20 AVRIL 1977 PRIX 25c



Une dernière photo de la saison de hockey est publiée cette semaine afin d'honorer particulièrement certains joueurs de la Ligue des Fragiles. Réjean Racine, le joueur le plus utile à son club, reçoit un trophée des mains de René Hurteau, Ernest Beaudry fut choisi le joueur avec le meilleur esprit d'équipe, présenté par Fred Hutching; et enfin Roger Leduc fut le choix du meilleur gardien de buts, présenté par André Mailloux.

Une solution en vue pour des terrains de balle-lente

Le sort de la Ligue de Balle-lente de Huntingdon se déterminera lors d'une réunion des actionnaires des Entreprises Bouchette qui doit avoir lieu jeudi soir.

C'est ce qui ressort d'une rencontre tenue lundi soir à l'hôtel de ville de Huntingdon.

Alors, des représentants des Entreprises Bouchette, du conseil municipal, du Comité de Loisirs de Huntingdon et de la Ligue de Balle-lente se rencontraient afin d'en arriver à une solution.

Les deux représentants des Entreprises, Maurice Pilon et Georges Lazure, se tourneront vers les autres actionnaires de ce groupe afin de leur indiquer d'une demande faite à la réunion de lundi soir. Il fut alors décidé que la Ligue de Balle-lente aimerait louer les trois terrains de balle des Entreprises pour la somme de $300.00.

Jeudi soir, le groupe de 25 actionnaires, qui avaient décidé de ne plus prêter le terrain à la balle-lente il y a quelque temps, doit se réunir et ils opteront pour une position.

Il semble toutefois que, si les Entreprises Bouchette décident de louer les trois terrains à la ligue, ce serait pour la dernière année.

Pour le moment, les six clubs de la Ligue de Balle-lente attendent en vain une réponse à la question d'actualité: est-ce-qu'il aura des terrains? Les clubs devraient en somme commencer à jouer vers la mi mai.

Il fut question de l'achat éventuel de ce terrain sis dans le nord-ouest de la municipalité de Huntingdon. Il fut expliqué par un représentant du Comité de loisirs, Jean Galipeau, que ce nouvel organisme n'acheterait pas de terrain comme une rumeur l'in diquait depuis quelque temps. Il continua en notant que le Comité avait pour but d'aider les organismes sportifs au sein de la municiaplité face à certains besoins.

L'échevin Wilfred Laplante, du conseil municipal de Huntingdon, expliqua que la municipalité n'était pas en mesure de faire l'achat du terrain en question, et même l'an prochain il se pourrait qu'il en arrive à une telle éventualité si et seulement seulement si une pétition était présentée au conseil, prouvant que les citoyens veulent que ce pas soit fait.

Maurice Pilon, des Entreprises Bouchette, déclara qu'il était clair de prétendre que le terrain était toujours à vendre. Georges Lazure, également des Entreprises, nota qu'il fallait regarder tous les angles puisqu'il est possible qu'une usine de fabrication d'automobiles Ford s'installe au Québec. Selon ce dernier, ce terrain serait propice à cette activité à cause de la proximité des voies ferrées.

Il semble selon les commentaires lors de la rencontre de lundi soir que les Entreprises Bouchette ne voudraient pas vendre le terrain à la ville de Huntingdon même si cette dernière le voulait énormément. Car, trois membres du conseil municipal font partie des Entreprises, et la population en général ne verrait pas cela d'un très bon oeil.

Toutefois, il fut noté que, si la population de Huntingdon signait une pétition favorisant l'achat du terrain en question, il se pourrait alors qu'une vente soit possible.

Il fut noté que la ville de Huntingdon aurait déjà mis un montant de l'ordre de $7,000 sur ce terrain afin d'aider les fervents du sport de la Belle-lente à pratiquer intensément leur jeu favori.

Maurice Pilon, des Entreprises Bouchette, expliqua qu'il ne fallait pas critiquer toujours contre les Entreprises, notant que cette compagnie avait donné des terrains afin de permettre l'aménagement de parcs au sein de la ville de Huntingdon. Ce groupe a prêté pour les six dernières années le terrain à la belle-lente.

Il fut suggéré à la fin de la rencontre que la ville de Huntingdon porrait en somme louer le terrain pour la somme de $300.00. L'échevin Laplante nota que cette proposition dépendra de son approbation lors de la prochaine rencontre du conseil municipal qui doit avoir lieu le deux mai prochain.

Mais toujours, la Ligue de Balle-lente devra donc attendre à vendredi matin avant d'avoir un "oui" officiel des Entreprises Bouchettes pour l'utilisation éventuelle des trois terrains pour cette année.

Laurent Cartier, président de la Ligue, recevra la réponse vendredi matin, et lors de la soirée précédente, il tentera de rallier toutes les équipes à l'éventualité de la location du terrain pour la prochaine saison.

L'avenir n'est cependant pas très clair dans toute cette affaire, adevenant le cas que la ville ne fasse pas l'acquisition de cette partie de terre.

La SQ avise les producteurs de surveiller leurs animaux

Le détachement de Huntingdon de la Sûreté du Québec, par l'entremise du caporal Michel Laniel, tient à aviser les agriculteurs de la région de prendre toutes les précautions nécessaires afin de protéger leur bétail contre les voleurs d'occasion.

Chaque année, les vols de bestiaux causent des pertes importantes chez les agriculteurs québécois. Dans le but de sensibiliser les producteurs à ce problème, le ministère de l'Agriculture, en collaboration avec la Sûreté du Québec, vient de publier un dépliant ayant pour titre "Vols d'animaux". Distribué à plus de 40,000 producteurs, ce dépliant renferme de précieux conseils sur les moyens à prendre pour collaborer avec la Sûreté du Québec à la lutte contre ce crime.

Des pertes considérables pour les producteurs

Les vols d'animaux occasionnent, chaque année, de lourdes pertes financières ainsi qu'une hausse du coût de l'assurance-bétail. Devant l'importance du problème, le Bureau des enquêtes criminelles de la Sûreté du Québec élaborait en 1974 un premier plan d'action pour diminuer ce genre de délit.

En 1975, le ministère de l'Agriculture du Québec acceptait de participer à ce programme de prévention. Dans le seul District de Québec, le nombre de vols est passé de 1 sur 60 propriétaires en 1974, à 1 sur 100 en 1975 et à 1 sur 188 en 1976. Encouragés par ces résultats, le ministère et la Sûreté du Québec veulent par cette publication, inciter les agriculteurs à se montrer vigilants et à poursuivre leur collaboration avec les policiers.

Aidez les policiers à vous aider

Dès le début de l'automne, plus particulièrement au temps de la chasse, la Sûreté du Québec met en place un système accru de prévention.

Cependant, les producteurs doivent assurer une surveillance constante pendant toute la période où les animaux vont au pâturage. En consultant le dépliant, les agriculteurs trouveront les principales règles de sécurité à observer. La mise en pratique de ces conseils contribuera à assurer le succès de l'opération policière et réduira les pertes financières découlant d'un nombre élevé de délits. Soulignons que le vol d'animaux pour une valeur de plus de $200 peut entraîner une peine allant jusqu'à 10 ans d'emprisonnement; pour un vol d'une valeur de moins de $200, la peine peut aller jusqu'à deux ans d'emprisonnement.

Les producteurs agricoles trouveront également dans ce dépliant quelques conseils du Service vétérinaire du ministère de l'Agriculture de Québec pour prévenir les pertes d'animaux dues à la maladie. Le ministère vous invite donc à conserver ce guide et à appliquer les mesures de sécurité qu'il contient.

Un surplus budgétaire de $3,657 à Godmanchester

Un surplus budgétaire de l'ordre de $3,657 fut rapporté à la suite de la lecture du rapport financier de la dernière année de la municipalité de Godmanchester.

Le conseil sous la présidence du maire Réal Racine prenait connaissance de cette nouvelle lors de la rencontre régulière du conseil, le 4 avril dernier.

Il semble que c'est habituel pour la municipalité de Godmanchester de terminer une année avec un surplus financier. Elgin a présenté également un surplus pour 1976.

"Combien de temps ça va durer encore, c'est difficile à dire", nota le secrétaire tréso rier de la municipalité, Allan Hunter. "Cette continuité dépendra des développements à Québec, et pour le moment on rapporte un surplus et on le blâme sur une bonne administration," conclua M. Hunter.

Des demandes pour de la broche à clôture provinrent de Lawrence McDonagh, Adrien Von Sundert et Hughes Dineen. Ils partageront 50-50 avec la municipalité afin de clôturer le long des routes secondaires. Le conseil donnera la broche nécessaire, et les agriculteurs fourniront les piquets et feront la clôture selon leurs besoins le long des routes.

Claude Dubois donne des suggestions

Le député de la circonscription électorale de Huntingdon, Claude Dubois, présenta à l'Assemblée Nationale le premier avril dernier certaines suggestions en ce qui concerne l'agriculture.

Il faut souligner que le comté de Huntingdon est majoritairement agricole, et que le député Claude Dubois avait fait campagne lors de l'élection du 15 novembre dernier sur la relance et la défense de l'agriculture.

Cette fois, son intervention à l'Assemblée Nationale se rapportait au régime de l'assurance-récolte.

Voici en somme les grandes lignes de son allocution:

M. Dubois: Mme le Président, je suis heureux de constater que ce projet d'amendement à la Loi sur l'assurance-récolte répond à un voeu réaliste, exprimé en 1974 par le député de Johnson. Par contre, je remarque la diminution sensible du nombre d'assurés lequel a chuté en flèche depuis 1973. Il est donc à prévoir qu'éventuellement le nombre d'assurés va encore diminuer sensiblement et qu'à ce moment l'administration de cette régie sera de plus en plus onéreuse par rapport au nombre d'assurés.

J'aimerais mettre en garde la régie qui administre l'assurance-récolte pour qu'elle ne se considère pas comme une entreprise privée ayant un but de rentabiliser ses opértations, mais bien de respecter sa seule et unique vocation, soit celle d'être au service des producteurs agricoles.

Ce projet ne répond que partiellement aux voeux des agriculteurs. Il faut s'interroger sur la désaffection croissante des agriculteurs envers le régime d'assurance-récolte. Le régime répond très peu aux besions des agriculteurs du Québec, Les agriculteurs sont prêts à payer une prime supérieure pour s'assrer en fonction de leur rendement respectif. Il est temps, comme le Parti québécois l'a souligné en 1974, de consulter à fond les agriculteurs sur le genre de régime qu'ils désirent. Les agriculteurs doivent avoir voix au chapitre de l'élaboration des politiques qui les régisent.

C'est pourquoi je suggère au ministre d'organiser un symposium réunissant les agriculteurs intéressés et les fonctionnaires responsables en vue de procéder à la refonte complète de cette assurance.

Tous les programmes agricoles sont pensés par des gens qui sont coupés du milieu. Il faut s'inquiéter du fait qu'à l'analyse on constate que les meilleurs producteurs se désintéressent du programme d'assurance-récolte. Il faut aussi prendre garde que ce régime ne devienne pas une sécurité pour ceux qui négligent l'entretien et l'amélioration de leurs terres. Comme toute assurance, le producteur doit avoir la possibilité de pouvoir assurer pleinement sa production.

Il est, de plus, très important que l'administration de ce régime soit décentralisée. C'est un objectif qu'a ce gouvernement de décentraliser l'administration; ce domaine lui a donc donné la chance de passer à l'action et de réaliser complètement ses promesses. La productivité variant beaucoup d'une région à l'autre, les spécialités étant diverses, la philosophie et l'administration de ce régime doivent en tenir compte et passer par la région.

Je veux, ici, traiter quelques instants du comté de Huntingdon. Ce comté est le seul qui touche à la fois aux frontières de l'Ontario et des Etats-Unis.

Ce comté où le nombre d'unités thermiques est le plus élevé; vous vous en doutez sans doute, est le

(Suite à la page 15)

Valleyfield
L'eau serait en danger

La ville de Valleyfield serait menacée d'une façon par l'eau du feuve St-Laurent.C'est en effet ce qu'affirme le rapport provisoire du Comité d'Etude du St-Laurent d'une centaine de pages remis la semaine dernière aux ministres de l'Environnement du fédéral et du provincial.

Un rapport final doit être présenté plus tard dans l'année, mais ce premier document démontre que la présence de certaines substances toxiques comme le mercure et des bactéries sont tellement présentes que des actions immédiates devraient être entreprises.

La ville de Valleyfield est citée parmi d'autres comme Montréal, Québec, Longueuil, Laval, Ste-Foy, Sillery, Lévis et Lauzon.

Il appert que ces municipalités sises le long du St-Laurent pourraient connaître des difficultés en ce qui concerne l'approvisionnement de leur eau potable.

Le rapport provisoire prétend que des mesures immentes doivent être faites en vue de surveiller et informer la teneur de substances toxiques métalliques et organiques dans l'eau , et aussi la qualité de l'eau potable des municipalités riveraines.

Un plan de gestion du fleuve St-Laurent doit être présenté d'ici une année. En attendant, des précautions doivent être prises.

CLSC

Le comité local de St-Chrysostome du Centre Local de Services Communautaires de Huntingdon tente actuellement de trouver des personnes pour participer à deux services.

D'abord, on parle d'un service de bénévoles intéressés à donner du temps pour diverses activités communautaires. On parle également d'un service d'aide-ménagère afin de répondre à certaines demandes de travaux ménagers.

Les personnes intéressées peuvent communiquer avec l'un des responsables du comité local de St-Chrysostome.



Les Ligues de Sacs de Sable

L'Association des Ligues de Sacs de Sable du Québec I.N.C., est heureuse de vous présenter l'exécutif de cette organisation qui se veut de plus dynamique. En commencant par la droite, M. Léo-Paul St-Cyr (2ième vice-président) Coteau-Station, M. Albert Amyot (1er vice-président) Ville LaSalle. Mme Laurence Laberge (Arbitre en chef de l'association) Valleyfield, M. Yvan Leduc (Président Provincial) Valleyfield, Mlle Ginette Leduc (Secrétaire Correspondante) Valleyfield, Mme Rachelle Bédard (Secrétaire) Valleyfield M. Jean-Guy Laberge (Trésorier) Valleyfield.

Cette association regroupe au delà de 30 Ligues de sacs de sable étendues un peu partout à travers la province de Québec et regroupant au - dela de 3000 membres répartis un peu partout à travers la province.

Voici la liste des ligues faisant partie de cette association qui se rencontreront le 29-30 avril 77 et 1er mai 77 à Beauharnois au Centre des Loisirs pour le Championnat Inter-Ligue de la province de Québec pour une bourse de $700 dollars une commandite de la Brasserie Labatt dont M. Jean-Claude Campeau est le distributeur.

Et voici la liste des ligues de sacs de sable: Ligue d'Outremont. Ligue Mont-Laurier, Ligue Bellerive Mixte, Valleyfield, Ligue St-Télésphore, Ville LaSalle, Ligue Hemmingford, Guilluron, Ligue St-Espirt, Valleyfield, Ligue Howick, Ligue Sacré-Coeur, Valleyfield, Ligue Maniwaki, Ligue Ormstown, Ligue St-Stanislas, Ligue Mont-Cerf. Ligue Beauharnois, Mr. André Guérin (Président), Ligue St-Augustin, Valleyfield, Ligue Chelsea, Ligue Ste-Martine, Ligue Bellerive Section Femmes, Valleyfield, Ligue St-Joseph-Artisan, Valleyfield, Ligue Bons - Copains, Valleyfield, Ligue Hotel du Jourdain, Ste-Véronique, Ligue Peacefull - Valley. Ligue Ste- Cécile de Masham. Ligue Maniwaki, Ligue Mont-Cerf, Ligue Murray Lake, Ligue Coteau - Station, Ligue Chute - Rouge, Ligue de Mooses, Valleyfield, Ligue la Légion de Val D'or, Ligue Hull.

De plus notre organisation fait partie de la Confédération des Loisirs du Québec et de plus notre Président Mr. Yvan Leduc est Président de la Fédération Québécoise des Jeux Récréatifs, et notre organisation fait partie de la F.Q.J.R.; de plus elle est la seule à être reconnue par le Haut - Commissariat à la Jeunesse aux Loisirs et aux Sports.

S'il y a des organismes qui désirent se joindre à notre groupe, vous pouvez communiquer avec le bureau de l'association au 106 Léger Grande - Ile Valleyfield P.Q. J6S 3P9 Téléphone 373-3098 ou au 48 Grande - Ile Valleyfield, P.Q. Téléphone 371-4744 ou au 1415 Jarry Est Montréal Téléphone: 374-4700 extension 234 au soin de M. Claude Rochon.

Nous sommes une organisation sans but lucratif, nous voulons vous aider et nous espérons que vous aller en profiter, donc n'hésitez par à nous contacter ou à nous rencontrer pour de plus amples renseignements.

Mini-congrès fructueux

Par le bel après-midi ensoleillé de dimanche dernier, 17 avril, plus de 50 membres du Parti Québécois-Huntingdon se sont enfermés dans une salle d'école (Scaré-Coeur) à Ste-Martine pour discuter ensemble très sérieusement de sujets qu'ils aimeraient voir traiter au Congrès national de leur parti en mai prochain. Il s'agissait là en somme d'un mini-congrès pour le comté.

Sous la présidence de Gérald Pinsonneault , président de l'Exécutif du PQ-Huntingdon, l'assemblée se divisa en cinq ateliers pour étudier les thèmes suivants: Vie économique, politique, sociale, culturelle et, enfin, un atelier couvrant statuts, protocole, code d'éthique, action politique, mandats, prises de position et referendum.

Après une heure et demie de travail en atelier, les animateurs ont apporté en plénière les recommandations des membres qui furent ensuite traduites en propositions. Le vote était appelé sur chaque proposition reçue et appuyée.

L'une des propositions les plus inusitées fut l'abolition des pourboires, afin de favoriser l'industrie touristique. Une autre proposait l'abolition des bourses aux étudiants et l'instauration d'un système de prêts à faible intérêt accessibles à tous les étudiants. Cette proposition fut largement favorisée par des étudiants eux-mêmes présents dans la salle car le système de bourses actuel, ont-ils soutenu, donne lieu à de nombreux abus, nécessite des enquêtes interminables, incite les étudiants à ne pas travailler durant l'été de façon à être éligibles à une bourse et ainsi de suite. Un autre atelier manifesta son approbation du Livre blanc sur la langue. Au sujet du referendum, les membres souhaitèrent que les questions formulées soient claires, courtes et précises.

L'assemblée se termina par l'élection de 14 délégués et cinq substituts qui se rendront au Congrès national qui aura lieu les 27, 28 et 29 mai prochain au Vélodrome de Montréal.



Huit cents heures de travail ont permis au soudeur Roger Girouard de Huntingdon de faire une sableuse sur ce camion. Il posa également les charrues. Le tout est pour la municipalité d'Elgin en vue de se préparer pour la prochaine saison hivernale.



Le camp d'été chez les Scouts et les Guides du Sud-Ouest du Québec est une étape importante dans la vie du jeune.

"Chaque année nous allons vivre ensemble une semaine d'activités en pleine nature" - France "Nous avons toujours hâte de partir et l'on se prépare longtemps à l'avance" - François

Il est important de vous procurer un billet le plus tôt possible. L'auto, dont le tirage aura lieu le 7 mai 1977, est une Oméga SX 1977, équipée d'une transmission automatique, radio AM, plaques d'immatriculations et taxes incluses. Les 21-22-23 avril, vous pourrez voir l'auto à l'Ile Perrôt.

"MM. Chartier et Caron de Chadoux Inc. remettent les clés de l'auto à Anne-Marie Benoit et Gisèle Pouliot de Les Scouts et les Guides du Sud-Ouest du Québec afin de permettre que l'auto soit en démonstration à différents endroits dans le district".

La Petite Bibliothèque Verte veut un nouveau local

Depuis les quatre dernières années, la Petite Bibliothèque Verte est située au sein de l'école Academy de Huntingdon, sur la rue King, pour le bénéfice des lecteurs de Huntingdon et de la région.

Mais à cause du problème que présente la fermeture de l'école durant la saison estviale, la Petite Bibliothèque Verte considère sérieusement de se trouver un autre local. Il semble qu'il serait avantageux pour le public en général que le tout soit localisé dans un endroit neutre, ne pouvant nuire à rien.

Le conseil de Huntingdon a promis une aide en vue de la location d'un autre local, et les municipalités environnantes furent également demandées une sorte d'assistance.

Un taux de 40% des lecteurs de la Petite Bibliothèque Verte, et treize de nos vingt-trois membres proviennenet des paroisses et des municipalités environnantes de Huntingdon.

également faire afin de louer ou d'avoir un local au deuxième étage de l'édifice du Comté, sur la rue King.

Le public est intéressé car le nombre de lecteurs dépasse maintenant le chiffre de trois cents.

Un récent inventaire de la bibliothèque démontrant qu'il y a plus de 3,900 livres sur les étagères, dont 1,610 sont de langue française. La population fut généreuse en donnant des livres afin d'agrandir textuellement la Petite Bibliothèque.

Le Comité de loisirs de Huntingdon fit don de $50 afin de faire l'achat d'étagère, ce qui est toujours un besoin.

Une demande auprès du Conseil du Canada à Ottawa fut faite pour une bourse de volumes, comprenant 100 livres en français et 100 en anglais. Des nouvelles devraient être reçues d'ici peu.

Des livres francophones à la bibliothèque sont soulignés:

"L'archipel du Goulag" de Soljenitzsine; "Ultimatum", de Richard Rohmer; "Les hommes en Blanc", une série d'André Soubiran; "Noële, aux quatre-vents, de D. St-Alban; "Deborah", une série de C. Devanet; "Les Plouffe", de Roger Lemelin.

Venez visiter la Petite Bibliothèque Verte entre 2 et 4 heures de l'après-midi, les jeudi, vendredi et samedi à l'Academy de Huntingdon.

Ola Proudfoot.

Elections dans les établissements

Le mois de mai est le mois des élections dans les établissements publics de la santé et des services sociaux.

En effet, une partie des membres des conseils d'administration de ces établissements ont complété leur mandat de deux (2) ans qui leur avait été confié en 1975. Les postes détenus par ces membres sont donc ouverts pour une nouvelle nomination ou élection.

Cette année, les postes à combler sont ceux occupés par les représentants des membres du personnel de l'établissement (médecins, infirmiers, personnel clerical, etc.), ceux des groupes économiques et de la population en général. Ce sont surtout ces deux (2) derniers groupes, ces deux (2) collèges électoraux pour être plus exacts, qui intéressent particulièrement la population.

Cependant, contrairement aux autres collèges électoraux cités plus haut, les représentants des groupes socio-économiques et ceux de la population sont nommés par le lieutenant gouverneur en conseil consultation auprès des membres de ces deux (2) collèges électoraux.

Dans le cas des groupes socio-économiques, deux (2) postes sont ouverts au niveau des conseils d'administration des centres hospitaliers (CH), des centres d'accueil (CA) et du centre de services sociaux (CSS).

Quant à la population, elle peut faire nommer deux (2) représentants auconseil d'administration des centres locaux de services communautaires (CLSC) qui sont implantés dans la région.

Voici la liste des établissements qui auront des élections ou des nominations au mois de mai prochian:

- C.L.S.C. de Châteauguay; C.L.S.C. Seigneurie de Beauharnois; Foyer de Châteauguay; Foyer de Rigaud; Centre d'Accueil Socio-Professionnel Salaberry; Institut Doréa; Val Séjour; The Barrie Memorial Hospital; Centre Hospitalier de Valleyfield Huntingdon County Hospital; C.L.S.C. de Huntingdon.

Le réseau public de la santé et des services sociaux nous appartient et nous concerne directement.

Il faut s'en occuper!

Merci aux chefs

Pendant l'année scoute-guide de l'an dernier, certains chefs de groupe ont oeuvré dans notre Mouvement et ils ont quitté depuis. Nous aimerions leur dire "merci" pour le travail qu'ils ont fait dans leur groupe et pour la collaboration qu'ils ont apporté aux différents organismes du district.

En l'occurence, nous aimerions nommer:
M. Germain Leduc, 1ère Valleyfield, Mlle Nicole Primeau, 5e Huntingdon, Mme Claudette Jeanneau, 11e Valleyfield, M. Reynold Arand, 16e Ile Perrôt, M. Jean-Marie Goneau, 34e St-Antoine Abbé

Ces derniers n'occupent plus les fonctions de chefs de grupe mais qui se méritent tous nos remerciements

Bosco Bourcier parle de la place du loisir

Jean-Bosco Bourcier, du Service Réginal des Loisirs du sud-ouest, était le conférencier invité du



Bosco Bourcier

Club Rotary de Huntingdon le 28 mars dernier.

Par la même occasion, les membres du nouveau conseil de loisirs de la municipalité de Huntingdon ét aient invités lors de ce souper hebdomadaire.

Voici maintenant les grandes lignes de la conférence donnée par Jean-Bosco Bourcier.

Je suis honoré d'être parmi vous ce soir afin d'apporter certaines précisions concernant l'association des Loisirs et le loisir en général

Afin d'éviter toute confusion dans le futur, il vous faut comprendre que le comité actuel a été mis sur pied par des personnes intéressées à promouvoir le loisir en général dans la ville et non prendre la place de qui que ce soit.

Selon la 3e partie de la loi des compagnies, ce comité est sous la responsabilité légale de la ville de Huntingdon et doit efre reconnu sous le nom de Club de récréation de Huntingdon.

Son rôle consiste à regrouper les responsables de différentes associations, qu'elles soient sportives, culturelles ou de plein-air, dans le but de fixer des priorités et d'acheminer les recommandations au conseil de ville.

En théorie, ça devrait être cela en pratique ce ne l'est pas car les gens sont sous l'impression que c'est une autre organisation qui va concurrencer les autres.

C'est une des raisons qui fait que tous se méfient actuellement, toutefois, en expliquant bien les objectifs poursuivis, on arrivera à mieux coordonner les efforts de tout le monde.

Le conseil de ville a donc la responsabilité légale du Club de récréation de Huntingdon et peut demander des avis sur une politique à suivre.
Faut-il jeter la pierre à des personnes bien intentionnées pour assurer une meilleure planification des activités, des programmes et aussi une utilisation maximale des équipements.

Les gymnases des écoles, l'arena régional et les autres facilités sont-ils à la portée de toute la population ou seulement offerts aux mieux nantis.

Existe t-il une politique pour l'utilisation des biens appartenant à la population, savons-nous que des protocoles d'entente entre les divers organismes peuvent être signés?

Le club de récréation est un outil de travail pour la ville, faudrait peut-être commencer à se comprendre à ce niveau.

Ce n'est pas une mince tâche que de demander à des bénévoles de mettre en place un telle structure; d'accord, nous pouvons leur aider mais encore là, il nous faudrait être sur place de façon permanente.

Ne serait-il pas temps que la ville et les environs puissent s'assurer les services d'un directeur de loisirs en permanence pour coordonner le tout?

A ma connaissance, c'est la première fois et c'est tout à l'honneur du conseil de ville d'avoir inclus une somme de $13,500 de leur budget sous l'item "récréation".

La distribution de cette somme se fera-t-elle selon les besoins du hockey et du baseball seulement?

J'aimerais souligner ici l'exemple du club d'haltérophilie de l'école Arthur-Pigeon sans trop faire de bruit, on apporte à des jeunes garçons la possibilité de se faire valoir sainement et même de figurer au plan provincial.

Ces actions doivent être encouragées et les dividendes seront grands en autant qu'une bonne organisation veille à leur donner des outils de survie.

Investir dans notre jeunesse m'apparaît indispensable pour annuler la progression de l'alcoolisme, de la délinquance et de la maladie sous toutes ses formes.

Des études montrent que 20% seulement de la population s'adonne à une activité physique quelconque alors que le rythme de vie actuelle exige une forme physique normale pour éviter certains troubles physiques ou autres.

Le Haut-Commissariat à la Jeunesse, aux Loisirs et aux Sports n'existait pas en 1968, le gouvernement du Québec avait alors un budget de $1,500,000.00 pour les loisirs. Aujourd'hui, en 1977, le budget totalise 56 millions, cette somme sert à soutenir différents programmes dans les secteurs du sport, du plein-air et du socio-culturel.

Allons-nous dans le même sens ou si tout simplement nous nous disons: 'Ca coûte trop cher".

Le programme d'assistance financière visant à favoriser l'engagement d'un permanent en loisirs à l'intérieur de structures intermunicipales de loisirs pourrait s'avérer une solution au problème?

Vous vous rendez compte que le monde du loisir est complexe mais aussi rempli de perspectives d'avenir extraordinaire.

Le Service Régional des Loisirs du Sud ouest que je représente est prêt à collaborer en tout temps avec le Club de récréation pour jeter les bases d'une structure permettant une planification du loisir dans Huntingdon au profit de toute la population.

Merci à tous les Rotariens et en particulier à Mme Proudfoot, M. Jean Galipeau et M. Philippe Montpetit pour l'invitation.

Tournée des piscines

Les Services de protection de l'environnement dispenseront, au cours de l'été, grâce à la collaboration de la Société canadienne de la Croix-Rouge et de divers organismes municipaux de loisir, un programme de formation sur l'entretien des piscines publiques et privées.

Une équipe de la Direction des Services en territoire des SPE visitera en effet, toutes les régions du Québec, au cours des mois de mai et de juin ainsi qu'au début de juillet, afin de vulgariser le règlement relatif aux pataugeoires et piscines publiques adopté le 22 décembre 1976.

L'intérêt suscité depuis quelques années par une initiative analogue a incité les SPE à intensifier davantage cette année leurs efforts en vue de protéger la santé des utilisateurs de pataugeoires et piscines tant publiques que privées.

Le calendrier définitif des conférences sera publié au cours du mois d'avril.

Cabane à sucre à la cathédrale

Le samedi 23 avril, au sous-sol de la cathédrale, un souper CONTINU entre 5 h 00 et 9 h 00, avec le chef cuisinier, M. Adrien Lefebvre. Au menu: Jambon, saucisses, crêpes, fèves au lard, avec sirop d'érable.

Prix du billet: $3.00.
Orchestre: Robert Lemay. Musique et danse dans la veillée tenue sport pour ce souper continu.

Permis de la R.A.Q.

Informations: 373-8122 à l'évêché
ou "Auprès des marguilliers, du Comité Féminin"

Le Service diocésain d'Information

Haltérophilie:

Sept autres médailles

Sept leveurs du Club d'Arthur Pigeon étaient qualifiés pour cette compétition, et ils récoltèrent sept médailles: 2 or, 2 argent et 3 bronze, le 16 avril dernier lors de la finale régionale des jeunes Louis Cyr à Edgar Hébert.

Chez les 45 kgs: Les jeunes Jacques Thomas (le frère de Toto), à sa première compétition, arrache la médaille de bronze avec un total de 165 livres et quart. La nervosité avait gagné sur ce jeune leveur et lui a fait manquer des barres plus lourdes que Jacques lève toutefois en pratique. Il aurait pu accrocher l'or à sa poitrine.

Les 52 kgs ont vu Michel Viau râfler la première place et une médaille d'or, sans bavures. Michel était de loin supérieur aux autres adversaires de sa catégorie. Son total de 275 livres et demi le prouve, il a levé plus du double de son poids, un exercice qu'il faut faire, essayez-le.

Rolland Chiarrelli, avec 286 livres et demi, a accroché la médaille d'argent à son cou chez les 56 kgs. Il a déjà accroché dans le passé. Cette catégorie est l'une des plus dure vu les participants. Rolland aidera le club le 30 avril à St-Hyacinthe.

Les 67.5 kgs ont vu la médaille d'argent aller à Michel Poulin et le bronze à Jeannot Hurteau. Le Club place deux jeunes chez les trois premiers de la catégorie, Michel avec 286 livres et demi, et Jeannot, avec 242 livres et demi. L'or a glissé des doigts à Michel, à cause de ses espadrilles. Si ce jeune avait des chaussures d'haltérophilie, il raflait la première place.

Les 75 kgs, avec l'absence de Sylvain St-Cyr, le maître de cette catégorie pour l'instant, ont vu Richard Renaud avec ses 14 ans aller chercher la médaille d'or avec un impressionnant total de 396 livres et demi. Sylvain St-Cyr a besoin de surveiller le jeune poulain de M. Zuffellato. Richard, trois ans plus jeune que ce dernier, lui chauffe le bas du dos.

Richard Pilon, dans la catégorie des 82.5 kgs, a récolté la médaille de bronze avec 292 livres au total. Le manque d'expérience à handicapé ce leveur, il sera toutefois à surveiller dans l'avenir.

Le Club Arthur Pigeon se classe donc une fois de plus de façon très honorable. L'entraîneur, Raphael Zuffellato, pour donner un exercice supplémentaire, avait inscrit trois autres leveurs, hors compétition, âgé de 17 ans. Il s'agit de Gabriel Leduc, chez les 75 kgs qui aurait raflé l'argent derrière Richard Renaud avec un total de 391 livres et demi; Richard Toto Thomas, l'aîné des Thomas Haltérophiles car il sont trois frères qui lèvent et si le plus jeune était venu, il aurait récolté l'or. Toto, lui comme d'habitude, a commencé de lever quand les autres finissaient dans la catégorie et heureusement pour eux que Richard était hors compétition car c'était une autre médaille d'or pour Huntingdon. L'entraîneur de l'équipe attend l'explosion de Toto à 100 kgs; pour bientôt, peut-être à St-Hyacinthe, qui sait.

Les 90 kgs n'avaient pas de leveur officiel dans la catégorie. Noel Decloitre était hors compétition mais l'homme fort du sud-ouest a su tenir en haleine ses coéquipiers, adversaires, amis et public. Ce jeune leveur de 17 ans poursuit la triple couronne depuis quelque temps et a presque réussi à vaincre les records du Québec, vieux de six ans. Il a arraché 226 livres et n'a pu les tenir. Il a épaulé et jetté deux fois 297 livres et demi et n'a pas pu les tenir, à croire qu'un génie soufflait sur la lame pour qu'elle tombe. C'est à peu près la seule chose qui a fait rater les essais, dont Noël peut d'un jour à l'autre honorer Huntingdon d'un titre de champion difficile à vaincre. Toutefois, il a battu son propre record personnel avec un total de 501 livres et demie. Nous te souhaitons bonne chance et de très sérieuses félicitations à M. Zuffellato, vos efforts ne sont pas vains, les résultats prouvent hors de tout doute la valeur de votre enseignement.

Remarque de l'auteur: A vous, pères des leveurs du Club, vos jeunes avec des chaussures d'haltérophilie gagneraient rapidement une sécurité indispensable. Avec des espadrilles, la cheville n'est pas tenue et le pied ne repose pas au sol avec l'aplomb nécessaire à des levés méritoires, c'est une suggestion pour leur fête.

A bientôt, après St-Hyacinthe.

On parle des maraîchers

Les Jardiniers-maraîchers de la région de Montréal furent le sujet d'une intervention du député Claude Dubois de la circonscription de Huntingdon lors d'une séance à l'Assemblée Nationale, le 30 mars dernier.

Claude Dubois, à sa première année au poste de député, semble prendre ce rôle à coeur. Son intervention était adressée au ministre de l'Agriculture, Jean Garon.

Voici maintenant le texte de l'intervention de Claude Dubois et la réponse, ensuite, du ministre de l'Agriculture, Jean Garon:

M. Dubois: M. Le président ma question s'adresse au ministre de l'Agriculture. Compte tenu de l'immense impact économique que présente le Marché central de Montréal, lequel est vital pour la survie des jardiniers-maraîchers, je veux savoir du ministre de l'Agriculture la décision qu'il aprise à la suite du mémoire que lui a remis l'Association des jardiniers-maraîchers de la région de Montréal. Ce mémoire fait état des problèmes que rencontre le Marché central et traite particulièrement du lourd taux de taxation qu'il subit, taux de 300%, supérieur à celui de Toronto. Je désire aussi souligner au ministre le danger de disparition du Marché central et lui demande si son ministère a l'intention d'assurer les conditions nécessaires à la survie de ce marché qui est très important pour au moins dix comtés agricoles périphériques à la région de Montreal.

M. Garon: Alors, M. le Président, j'avais reçu avant de recevoir l'Association des jardiniers maraîchers, des représentants du marché métropolitain eux-mêmes qui m'avaient fait des représentations à cet effet. Et, immédiatement, j'ai écrit au ministère des Affaires municipales pour qu'on étudie la possibilité de réduire les impôts fonciers ou qu'on étudie la perspective de taxer peut-être différemment un marché agricole en territoire urbain que si c'était une zone commerciale ordinaire ou une zone industrielle.

Fermières d'Ormstown

La dernière réunion du Cercle de Fermières de la municipalité d'Ormstown avait lieu le mercredi soir 13 avril dernier sous la direction de Mme Rachel Forget avec une bonne assistance.

Il y eut lecture d'un poême de Pâques par Mme R. Legrand, aussi du procès-verbal de la dernière assemblée par la secrétaire, Mme B. Quevillon, et des activités mensuelles et des invitations reçues par la présidente.

Parmi les activités, notons: dîner à cabane à sucre au Club Quadrant; journée de la femme le 28 avril; souper de la fête des mères le 11 mai; l'exposition d'Ormstown les 8, 9 10 11, et12 juin prochains; et le congrès régional le 16 juin.

Les responsables de la campagne de la Société du Cancer recherchent des bénévoles pour la route 14, le rang 3, le nouveau développement, les rues Georges, Bridge, Roy.

Il y eut lecture des rapports des différents comités: culturel, Mme Alice Beaulieu; orientation, Gertrude Riendeau; agricole et consommation, Rita Demers.

Un questionnaire portant sur les différentres activités du Cercle pour 1977-78 a été distribué aux fermières présentes pour être rempli le soir même. Le tout sera compilé et discuté lors de la rencontre de juin.

Parmi les travaux apportés, mentionnons une catalogne tissée, des courtes-pointes, une nappe au richelieu, travail de longue patience de Mme Eveline Tremblay, des pièces murales, des abat-jour pour l'inter-cercle.

Il y eut tirage de prix de présence et un goûter compléta la soirée.

Mme Emile Beaulieu

Grégoire: cas douteux

Même si le baseball vient tout juste de commencer, on parle déjà de football.

En effet, la semaine dernière, le quotidien Montréal-Matin indiquait que l'ailier défensif Gabriel Grégoire pourrait être un cas épineux pour la direction des Alouettes de Montréal en vue de la signature d'un prochain contrat.

On sait que Gabriel Grégoire est de Ste-Martine, dans le comté de Huntingdon.

URETHANE APPLIQUE A CHAUD

ISOLATION

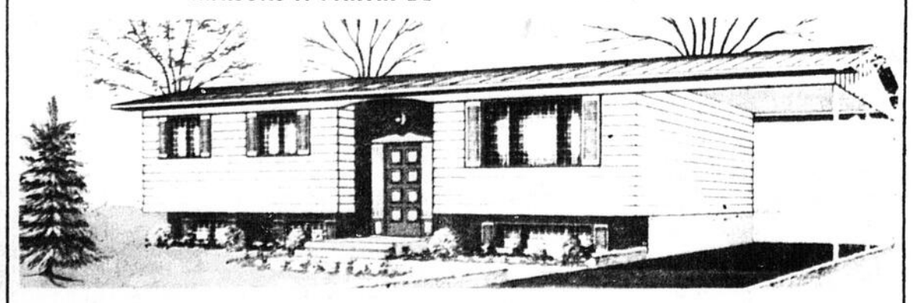
POUR MAISON, GARAGE, ENTREPOT, etc.
PEUT ETRE FAITE EN TOUT TEMPS DE L'ANNEE

ESTIMES GRATUITS

ROBIDOUX BUILDERS SUPPLIES
Tel: 264-2139 Cazaville

deMista c'est l'avenir...

GRAND SPECIAL MAISONS A PARTIR DE $14900. (INSTALLEE SUR VOS FONDATIONS)



CONSTRUCTION Ed dauphinais

MAISONS A VISITER

POUR INFORMATION
HENRI DAUPHINAIS 246-2252
BERT McCARTNEY 829-2846
FLORIAN DAUPHINAIS 247-2444

On s'en vient le voir!



Depuis le temps que ça te tente d'entrer dans les Forces, voilà ta chance! Viens jaser avec nous! Cela ne t'engagera à rien et tu connaîtras enfin tous les avantages offerts par les Forces armées canadiennes ...

- un bon salaire
- une vie d'action
- une carrière solide
- possibilité d'études payées
- un esprit d'équipe qu'on ne trouve pas dans le civil.

LES FORCES ARMÉES CANADIENNES — SI LA VIE T'INTÉRESSE

Notre conseiller en carrières militaires sera aux Centres de Main - d'Oeuvre de Beauharnois et de Huntingdon tous les jeudis.

Viens donc jaser avec lui!

LA GRANDE VIE... $11. par jour.

PRIX SPÉCIAL DE WEEK-END
$11 par jour par personne (chambre double)



Faites la grande vie au Concorde! Profitez de nos prix spéciaux du week-end (3 jours, 2 nuits)! Chambre de luxe avec deux grands lits doubles, télé couleur, AM-FM. Choix de restaurants parmi les meilleurs à Québec ... le Boeuf Charolais, par exemple, ou l'Astral, le fameux restaurant pivotant du 30e étage. Piscine chauffée, sauna et salle d'exercices. Et pour le soir, notre entraînant Cabaret-Disco... sans compter tous les p'tits plus du Concorde.

Offre valable jusqu'au 1er mai 1977

Pour réservations, composez (418) 647-2222
Hôtel Loews Le Concorde,
Place Montcalm, Québec G1R 4W6

l'hôtel des p'tits plus!

LOEWS Le Concorde

Un peu de tout

• Gérard Daoust , de l'équipe des Verts au sein de la ligue Good Year, a remporté le championnat des compteurs avec un total de 29 points.

• On note certaines mutations à l'usine Good Year de Valleyfield: Gordon McPaul à contremaître et Yvan Ranger ainsi queRon Lewis à contremaître d'équipe, départements 6432 et 6437; Yvan Gatien et M. Page à surveillants; Michel Plante à surveillant.

• Deux nouveaux pénitenciers à sécurité maximale seront construits au Québec par le gouvernement fédéral. Il s'agira de prison moderne qui permettra la fermeture de certaines de plus en plus contestés.

L'état du Vermont a décidé de tenter d'attirer certaines firmes de la belle province. On parle que le climat politique ici est malsain au domaine des affaires.

• Les feux d'herbe dans la vallée sont l'enfer des sapeurs volontaires des diverses municipalités. Le printemps apporte cette vigueur dans les gens les obligeant à nettoyer leur terrain autour de leur résidence. Même si à chaque année, on demande aux gens de ne pas faire brûler les résidus de leur terrain, ces derniers n'écoutent pas et ils le font quan d même.

• Toujours sur cette question, les gens s'assurent personnellement en disant qu'ils vont surveiller de très près le feu. Mais un moment d'hésitation fait propager le feu. Alors les sapeurs volontaires des municipalités sont appelés à se rendre d'urgence pour mettre fin à ces incendies d'herbe.

• De tels incendies furent déclarés en fin de semaine dernière dans le secteur de Valleyfield, dans le secteur de Howick, de Hemmingford.

• Espïrons que les gens comprendront le sérieux danger de ces incendies d'herbe.

• Les contribuables de la municipalité de Rigaud sont invités à ne pas consommer de l'eau pour le moment, car des fuites d'huile se seraient infiltrées.

• Un feu détruisit l'intérieur de la résidence sise au 4 de la rue Pénon à Valleyfield. Les sapeurs de cet endroit se rendirent sur les lieux.

• Des adolescents se seraient infiltrés au Centre Hospitalier de Valleyfield pour aller voler des portefeuilles des infirmières. Il semble qu'il s'agirait de personnes connaissant les lieux.

• Cher Eugène, à l'antenne de Radio-Québec, se poursuivra le vendredi 29 avril. On traitera de la Commission des Accidents de Travail.

• Une centaine de personnes, sinon plus, se rendirent vendredi après-midi à l'ouverture officielle de la saison locale des Expos de Montréal au Stade Olympique.

• Rodrigue Biron était à St-Timothée dimanche, et il traita des sujets d'actualité devant une belle assistance.

• La Ligue de Balle-lente de Huntingdon attend toujours une réponse concernant la location de trois terrains des Entreprises Bouchette.

• Les agents de la Sûreté du Québec sont de retour au travail, mais la Commission parlementaire qui devait être cédulée pour vendredi dernier fut reporté à quelque temps cette semaine. On peut se demander si les policiersaccepteront un autre délai.

• L'assurance-auto ne changera pas d'aspect si on en juge des grandes lignes du rapport de Lise Payette. En réalité, il n'y a pas de changement. L'automne dernier, la masse critiquait que les compagnies d'assurance avaient grandement haussé leur tarif, mais rien ne sera légiférée dans le but d'atténuer cette augmentation pour les automobilistes.

• La taxe sur les vêtements des enfants et les souliers ne semblent pas plaire à beaucoup de monde. D'une part, les mères de famille croient que la hauss des allocations familiales ne compenseront aucunement la taxe; d'autre part, les entreprises déclarent que cette nouvelle taxe pourrait fortement nuire.

• Une taxe devra être payé maintenant aux municipalités par les automobilistes pour leur immatriculation.

• Il semble que le gouvernement québécois a décidé de ne pas accorder de subventions en cas d'inondation comme il fut fait l'an dernier. Le tout pourrait changer s'il s'agissait d'une situation tragique et urgente.

Pont Mercier:

Nouvelle signalisation

A compter de mardi, le 19 avril, le ministère desTransports a mis en service un nouveau système permanent de signalisation lumineuse à l'entrée sud du pont Mercier.

Ainsi, entre 6h et 9h30, tous les matins de la semaine, un policier contrôlera manuellement la signalisation lumineuse et assurera une distribution équitable de la circulation. Les feux de circulation fonctionneront automatiquement après ces heures.

Ce système permettra d'équilibrer le débit de la circulation sur les voies d'approche en provenance de Châteauguay et de La Prairie.

Entre autres avantages, ces signaux lumineux réduiront de beaucoup les p?riodes d'attente à l'heure de pointe du matin pour les résidents de la rive sud de Montréal et contribueront à diminuer les risques d'accidents à l'entrée du pont.

POUR ESCALIERS
PRE-CONTRAINTS



AUSSI
FOSSES SEPTIQUES
• VARIETE DE PRODUITS EN CIMENT •
700 1000, 1200, GALLONS
JEAN LATREILLE
CONTRACTEUR GENERAL
TEL: 264-3245 HUNTINGDON

Décès d'une jeune fille âgée de 11 ans

Une jeune fille âgée seulement de 11 ans, Micheline Caza, est décédée le 21 mars dernier



Micheline Caza

à la salle d'urgence du Centre Hospitalier de Valleyfield des suites d'une blessure reçue lors d'une promenade de plaisance en traîne sauvage.

Alors, elle souffrit d'une fracture de la jambe gauche le 17 février dernier. Elle se rendit d'abord au centre Hospitalier de Huntingdon où elle fut transférée vers le Centre Hospitalier de Valleyfield à cause de la complexité de sa blessure.

Dans l'après-midi du dimanche 20 mars, les parents de la jeune Micheline, M. et Mme Claude Caza de St-Anicet, se rendirent à la salle d'urgence du CH de Valleyfield afin de recevoir des soins. La jeune fille souffrait énormément. On nota alors aux parents de la jeune Micheline que tout était correct et que la solution était de prendre des "aspirines" pour le moment en attendant de voir son docteur le lendemain, soit le lundi matin.

Dans la nuit du 20 mars au 21 mars, les parents décidèrent de retourner avec Micheline à la salle d'urgence du Centre Hospitalier de Valleyfield. Mais, c'est à cet endroit que la jeune fille devait décéder.

Des funérailles eurent lieu pour la jeune Micheline le 23 mars dernier à St-Anicet. En plus de ses parents, elle laisse dans le deuil deux frères, Michel âgé de 9 ans, et Marco, 5 ans.

Les parents de cette dernière désirent remercier toute personne qui fit preuve de sympathie lors du décès de leur jeune fille.

Récital d'orgue

Dimanche, le 24 avril, à 15 heures, nous aurons l'occasion d'entendre deux organistes de chez nous: Michèle Desponts de Valleyfield et Serge Provost de St-Timothée, tous deux étudiants au Conservatoire du Québec, à Montréal, dans la classe de Bernard Lagacé.

Serge Provost étudie au Conservatoire depuis déjà quelques années où il s'est mérité des prix dans les classes d'écriture. Il a également étudié le piano avec Lise Boucher. Présentement il poursuit ses études en orgue avec M. Lagacé et en composition avec Gilles Tremblay. Il a eu maintes fois l'occasion de se manifester en public en tant qu'organiste et compositeur. Ses oeuvres étaient jouées récemment au théâtre Maisonneuve et à l'Université McGill.

Michèle Desponts a d'abord étudié le piano et l'orgue chez les soeurs des Saints Noms de Jésus et de Marie, à Valleyfield et à Montréal. Depuis septembre dernier, elle suit des cours d'écriture avec Micheline St-Marcoux et d'analyse avec Gilles Tremblay au Conservatoire. Elle travaille aussi le clavecin avec Réjean Poirier en cours privés.

Vous pourrez donc entendre nos jeunes interprètes exécuter, à l'orgue de la Cathédrale de Valleyfield, des oeuvres de Buxtehude, Brahms, Mendelssohn et Franck.

Bienvenue à tous.

Le concert dure une heure. Entrée Libre.

Le Service diocésain d'Information

La SSJB de St-Stanislas appuie les parents

La Société St-Jean Baptiste, section de la muncipalité de St-Stanislas-de-Kostka, donne son appui aux parents du comité d'école du Mont-Immaculée de St-Anicet.

Il a été proposé par Mme Jeannine Brisson et appuyé à l'unanimité des membres directeurs de la section qu'une lettre soit envoyée à M. Laurent Lavigne, député du comté de Beauharnois à l'Assemblée Nationale, et à M. Jacques-Yvan Morin, ministre de l'Education pour garder l'école ouverte.

Nous osons croire que M. le Ministre de l'Education interviendra auprès de la Commission Scolaire Régionale Salaberry afin que les parents obtiennent gain de cause.

Claude Dubois

(Suite de la page 13)

plus beau; encore plus, et d'une manière moins sentimentale, c'est le comté le plus productif du Québec en fait de rendement agricole par acre. De par ses cultures diversifées le comté de Huntingdon est à l'avant garde de la production agricole au Québec.

C'est après avoir regardé ce qui se passe dans mon comté, et après en avoir discuté longuement avec des producteurs qui y résident que j'en arrive à cette proposition de décentralisation du régime de l'assurance-récolte. Un autre résultat de cette décentralisation sera d'amener une baisse importante des frais administratifs de ce régime. Je veux suggérer également qu'on retrouve, au comité d'évaluation des pertes, ue représentation majoritaire d'agriculteurs exploitants. Il ne doit pas être dans l'esprit de l'assurance-récolte de pénaliser les producteurs ayant un bon rendement au profit des agriculteurs qui ne peuvent jamais s'assurer de bonnes récoltes.

Le nivellement, comme ailleurs, ne doit pas se faire par le bas. A maintes occasions, nous avons pu constater que les indemnités payées arrivaient tout juste à compenser le prix coûtant des investissements de semence et d'entretien. Face à cet état de fait, comment peut-on penser qu'un agriculteur puisse vivre et réinvestir sur sa ferme? J'espère que ces quelques suggestions seront prises en considération en vue du mieux-être de nos agriculteurs du Québec.



NOUS FETONS NOTRE
5e ANNIVERSAIRE
LE
MARDI, 25 AVRIL
TOUS LES METS ITALIENS
ET BOISSONS
A MOITIE PRIX
TOUTE LA JOURNEE DU 25 AVRIL
NOUS DESIRONS REMERCIER TOUS NOS CLIENTS DE LEUR ENCOURAGEMENT AU COURS DES CINQ DERNIERES ANNEES
RESTAURANT
CASA VENEZIA
33 LAMBTON ORMSTOWN

Aux amis lecteurs

Nous venons de recevoir un nouveau lot de volumes des best-sellers pour la plupart, et nous en attendons d'autres pour bientôt. Venez nous rencontrer à la bibliothèque Arthur Pigeon, ouverte de 7 à 9 heures du soir les lundi et mercredi. Vous serez émerveillés par le choix varié qui vous est offert: non seulement les romans, biographies ou autres, mais aussi le bricolage, la pêche, la cuisine, etc... Nous sommes là pour vous servir et vous renseigner gratuitement ... ou presque ($1.00 par année!)

Le comité, qui s'est réuni le 9 mars dernier, a élu plusieurs nouveaux membres afin de remplacer ceux qui, pour raisons personnelles, ont dû démissionner. Il se compose de M. Roger Goyer (président) Mme Mariette Ginchereau secrétaire) Mme Hélène Hawley (personne ressource), Mmes GAbrielle Frederick, Lisette Stettler (trésorière)) Léa Loncol, Céline Boucher, M. Charles Buhler, Robert Loncol, Maximilien Vincent.

Venez nous voir: on vous attend! ou téléphonez au 264-5115.

Mme Léa Loncol
Comité de bibliotheque de Huntingdon

Ormstown en bref

Assemblée annuelle:

L'assemblée annuelle des membres de la Caisse Populaire d'Ormstown aura lieu à compter de 7:30 heures p.m. le mercredi 27 avril prochain à la salle des Quatre Saisons.

Le rapport financier de l'année 1976 sera étudié et commenté. Il y aura des postes à combler aux différents conseils.

Des prix de présence seront tirés au sort et un goûter sera servi par le Cercle des Fermières. Bienvenue à tous nos membres.

Don à l'Eglise:

La Société St-Jean Baptiste de la section Ormstown vient de faire part d'un don de $350.00 à la Fabrique de la paroisse St-Malachie.

Campagne Croix-Rouge:

La campagne de financement de la Croix Rouge est présentement en marche. Des jeunes scouts anglais et français frapperont à votre porte au cours des prochains jours, sollicitant votre offrande pour cette oeuvre humanitaire.

Salon de la Femme:

Le 28 avril est la journée desFermières au Salon de la Femme tenu au vélodrome sur le site olympique cette année. Un autobus sera à la disposition des Fermières moyennant un prix modique. Le départ se fera à compter de 11 heures du matin avec retour à 6 heures. Pour renseignements, s.v.p. vous adresser à Mme Rachel Forget, à 829-2225.

Mme Emile Beaulieu

Ormstown:

Visite de Mgr Lebel

Vendredi le 22 avril prochain, l'évêque du diocèse de Valleyfield, Mgr Robert Lebel, visitera les deux classes de cinquième année des écoles Jean XXIII et Notre-Dame-du-Rosaire de la municipalité d'Ormstown.

Il s'agit en sorte d'un premier contact avec les jeunes qui seront confirmés le jeudi 18 mai prochain à compter de 20 heures.

Mme Emile Beaulieu

Ormstown:

Le rapport financier accepté

Le rapport financier de l'année 1976 de la municipalité de la paroisse St-Malachie d'Ormstown démontra des revenus de l'ordre de $131,423.08, comparativement à des dépenses de $151,448.04.

Le tout fut adopté lors de la rencontre du conseil du mois d'avril.

Dans le chapitre des revenus, une augmentation fut soulignée au chiffre de la taxe de vente, soit passant de $50,000 budgeté à $69,962.03.

Les dépenses furent $18 ,000 de plus qu'estimé, du principalement à des hausses administratives, des 8 routes et des coûts de transport.

Autres points:

Le conseil demandera au Ministère de la Voirie de surélever et de paver une section du chemin Dewittville Nord, de la route 138 à la Haute Concession.

Un don de l'ordre de $600 fut octroyé au Club Lions d'Ormstown.

Il fut également approuvé certains plans pour les services d'eau et d'égout sur une section de la route 201 nord. Les coûts seraient de l'ordre de $125,000. Une demande de subvention sera expédiée à Québec après que le nouveau gouvernement ait déterminé certaines priorités pour ce genre de travaux.

Six propriétés seront vendues à l'encan dans la paroisse si les taxes ne sont pas payées au conseil de comte.

La municipalité accepta une soumission de la firme Acme Signs Inc. afin de faire un travail de numéroter les maisons au sein de la municipalité. Le coût sera de $3.65 par maison.

Le taux de taxe pour la Chateauguay valley Regional High School fut haussé de 15 cents à 20 cents de $100 d'évaluation. Le taux maximal selon les règles provinciales est de 30 cents.

Les chutes, une à Ste-Martine et une à Ormstown, se sont détériorés au fil des annés et elles causent des problèmes de niveau de l'eau aux fermiers et autres le long de la rivière.

GOODYEAR
RADIAL
CUSTOM POLYSTEEL
25% de moins que le prix suggéré par Goodyear*
L'offre prend fin le 23 avril



Dimension	Prix suggéré par Goodyear	Prix réduit de 25%	Dimension	Prix suggéré par Goodyear	Prix réduit de 25%
AR78-13	$64 90	$48.68	GR78-14	$ 89.10	$66.83
BR78-13	67 30	50.48	HR78-14	97 00	72.75
BR78-14	68 45	51.34	JR78-14	104 90	78.68
CR78-14	69 65	52.24	GR78-15	94 75	71.06
DR78-14	74 35	55.76	HR78-15	101 55	76.16
ER78-14	77 90	58.43	JR78-15	106 05	79.54
FR78-14	80 10	60.08	LR78-15	120 70	90.53

PNEU RADIAL POPULAIRE
POUR LES NOUVELLES VOITURES 1977

Ce radial ceinturé d'acier de Goodyear offre
• Adhérence et maîtrise supérieures
• Millage exceptionnel du pneu
• Bon refroidissement lors du roulement pour une marge supplémentaire de sécurité
• Faible résistance au roulement assurant un millage supérieur à celui des pneus à plis en biais et des pneus à plis en biais avec ceinture

C'est la seule offre de ce genre cette année et elle vous permet de profiter des avantages d'un radial ceinturé d'acier et de prix réduits durant la vente à rabais de 25% de Goodyear.

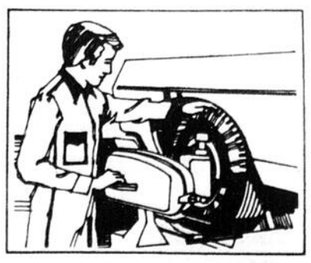
Le radial Custom Polysteel Goodyear est votre meilleur achat car il offre:

1. **Meilleure adhérence sur la chaussée mouillée** — sa semelle se compose de huit rainures larges de conception spéciale qui éliminent l'accumulation d'eau sous la semelle et, de ce fait, le flottement. Cela permet le plein contact de la semelle à la chaussée pour une meilleure maîtrise de la direction.
2. **Roulement doux** — le câblé de polyester souple et robuste de la carcasse aide à absorber les chocs, à amortir les coups et à offrir un roulement doux et confortable.
3. **Adhérence et stabilité** — des crampons spéciaux en caoutchouc sont stratégiquement situés dans les épaulements du pneu sous les ceintures d'acier. Ces crampons gardent les ceintures et donc toute la largeur de la semelle en contact avec la chaussée.
4. **Maîtrise dans les virages courts** — deux rainures spéciales de découplage aident les flancs et la semelle à travailler indépendamment afin que la semelle adhère bien dans les courbes.
5. **Sécurité** — deux ceintures d'acier protègent contre les meurtrissures dues aux chocs. La construction radiale élimine la friction interne assurant un bon refroidissement du pneu lors du roulement. Tout cela aide à prévenir les pannes du pneu.

Le pneu qui garde bon pied, même sous la pluie!

*Le prix suggéré n'est pas nécessairement le prix de vente courant. Il peut être inférieur chez certains détaillants. Le rabais peut varier selon la région.

Alignement des roues



En spécial, une semaine seulement 10.95 N'IMPORTE QUELLE VOITURE (PIÈCES EN SUS, SEULEMENT SI NÉCESSAIRES)

Voici ce que nous faisons!

• Réglage de la chasse, du cambrage et de la convergence selon les indications du constructeur • Adjustement des barres de torsion • Vérification de la suspension du train avant, des ressorts, des amortisseurs et de la timonerie de la direction • La main-d'oeuvre garantie est effectuée par des techniciens qualifiés qui utilisent un outillage moderne

GOODYEAR
384 LAROCQUE TEL: 373-9273 VALLEYFIELD

La boîte à lettre:

Rétrospective de la politique laitière

M. le rédacteur
La Gazette

Les événements des deux dernières années ont fait ressortir la complexité de l'industrie laitière canadienne.

La documentation de base suivante peut éventuellement contribuer à éclaircir la situation et à faire mieux comprendre le programme laitier fédéral de la campagne 1977-1978.

Rappel historique

L'industrie laitière injecte quelque 2 milliards de dollars dans l'économie nationale. En 1976, les versements effectués aux producteurs de lait et de crème représentaient environ 16% des recettes agricoles totales en espèces.

Au pays, le lait compte deux débouchés, celui de la consommation et celui de la transformation, le gouvernement fédéral joue un rôle de coordination et de soutien de la production dans l'ensemble du pays.

La politique laitière fédérale a pour objet de fournir aux producteurs efficaces de lait et de crème une juste rémunération de leur travail et de leurs investissements et d'assurer aux consommateurs un approvisionnement régulier et suffisant de produits laitiers de haute qualité.

En avril 1975, le gouvernement fédéral annonçait la mise sur pied d'une politique laitière à long terme, laquelle prévoyait une formule établissant les recettes de base des producteurs de lait de transformation.

Programmes laitiers en vigueur au cours des deux dernières années

Au début de la campagne 1975-1976 (1er avril au 31 mars), le ministre de l'Agriculture, M. Eugene Whelan, a permis un accroissement de la production de 5% , mais le beau temps et des conditions favorables de paissance, joints à des incitations provinciales et à des contingents trop élevés, se sont traduits par des livraisons de 11.28 milliards de livres de lait, soit 12.8% de plus que l'objectif établi. La surproduction a été transformée en beurre et en poudre de lait écrémé. Les marchés mondiaux de produits laitiers étaient, et sont encore, stagnants à cause des excédents que connaissent d'autres pays exportateurs importants, en particulier ceux de la CEE.

Il a fallu réduire la production laitière en 1976-1977 puisque la politique laitière canadienne ne vise qu'à répondre à la demande intérieure et qu'il est onéreux de conserver et de vendre à perte de la poudre de lait écrémé et du beurre. En avril dernier, les contingents de chaque producteur de lait de transformation étaient réduits en moyenne de 18% dans le but d'accorder la production aux besoins canadiens. Les contingents ont été appliqués sur une base mensuelle pour la majeure partie de la campagne et les producteurs se sont vu imposer une forte amende de $8.60 les 100 lb sur toute production excédentaire.

Au cours de la campagne, la production s'est abaissée et s'est maintenue dans les limites du contingent national, ce qui a permis à la Commission canadienne du lait de relâcher ses contrôles, d'ajouter 400 millions de livres au contingent et d'accorder des subventions aux producteurs qui en avaient le plus besoin.

La Commission estime actuellement que la production de la campagne 1976-1977 atteindra 9.7 milliards de livres, niveau qui s'accorde bien aux besoins intérieurs.

Niveau de revenus d'objectif

Le niveau de revenus d'objectif pour la campagne 1977-1978 sera de $11.86 les 100 lb de lait à 3.5% de matière grasse, contre $11.45 en 1976-1977 et $11.02 en 1975-76.

La Commission calcule ce niveau d'objectif par la formule d'ajustement des recettes, lequel est basé sur la moyenne des coûts de production en espèces et sur l'indice des prix à la consommation (servant à mesurer les variations de la valeur du travail de l'agriculteur). Des facteurs d'appréciation comme l'importance des stocks de produits laitiers, l'évolution du revenu des producteurs laitiers d'autres pays et les coûts concurrentiels de transformation à l'étranger influent également sur le niveau de revenus d'objectif.

Ces revenus des producteurs proviennent en majeure partie des transformateurs, comme les crémeries, fromageries et autres établissements de transformation. Toutefois, pour rendre les prix des produits laitiers abordables pour le consommateur, le gouvernement fédéjal défraie une partie du coût de production du lait de transformation sous forme de subventions directes versées par la Commission canadienne du lait. Pour la campagne 1977-1978, le niveau de subvention sera de $2.66 les 100 lb, soit le même niveau qu'au cours des deux campagnes précédentes.

Prix de soutien

Les prix de soutien du beurre et du lait écrémé en poudre en 1977-1978 seront respectivement de $1.18 et de 70c.

Ils représentent effectivement les prix minimum de ces produits au Canada. Les grossistes peuvent les acheter des fabricants à ces prix ou à des prix supérieurs. Une fois que les grossistes et les détaillants ont acheté tous les stocks de beurre et de poudre dont ils ont besoin, la Commission achète le reste aux prix de soutien. Ceux-ci déterminent donc indirectement les prix que paieront les fabricants aux producteurs laitiers pour leur lait de transformation.

Le gouvernement fédéral prête de l'argent à la Commission pour ses achats de produits laitiers. Pour 1977-1978, le plafond d'emprunt a ainsi été fixé à $148 millions de dollars.

Frais de commercialisation

En 1975-1976, le gouvernement fédéral a consenti 9 millions de dollars pour l'acquittement des frais de commercialisation, contre 24 millions en 1976-1977 et un montant de 20 millions prévu en 1977-1978.

Fonds de péréquation à l'exportation

Les producteurs laitiers canadiens ont toujours épongé les pertes à l'exportation des produits laitiers au moyen de prélèvements effectués à même leurs livraisons de lait de transformation.

En octobre 1975, le gouvernement fédéral a créé un fonds de péréquation à l'exportation qui a permis aux producteurs de répartir sur une période de 5 ans les énormes pertes à l'exportation.

Les prélèvements imposés aux producteurs ont servi à éponger les pertes à l'exportation mais, puisque les prix mondiaux du beurre et du lait écrémé en poudre ont été, et restent encore , de beaucoup inférieurs aux prix de soutien canadiens, le déficit du fonds s'est rapidement accru et se chiffre actuellement à quelque 152 millions de dollars, financé par des prêts consentis par le gouvernement fédéral.

Puisque ce déficit dépasse les possibilités de payer des producteurs laitiers et que d'autres pays subventionnent leurs producteurs en concurrence directe avec l'industrie laitière canadienne, le gouvernement fédéral a décidé d'effacer les emprunts responsables du déficit et de limiter à 125 millions de dollars annuellement la responsabilité des producteurs à l'égard des pertes à l'exportation.

Contingents de mise au marché

La clé de la politique laitière fédérale est la gestion efficace des approvisionnements. Les gouvernements fédéral et provinciaux, les offices provinciaux de commercialisation et les producteurs ont convenu de limiter la production aux besoins nationaux. Chacun de ces groupes assume une part de la responsabilité de maintenir l'équilibre entre la production et les besoins.

Le Comité de gestion des approvisionnements de lait, orgasime constitué de représentants des gouvernements provinciaux, des offices provinciaux de producteurs de lait et de crème et de la Commission canadienne du lait, est chargé d'assurer, au besoin, l'ajustement du contingent national de mise en marché pour maintenir l'équilibre entre la production et les besoins du marché.

Il incombe ensuite aux offices provinciaux de producteurs de lait et de crème de répartir les contingents à chacun des producteurs.

Le beau temps, joint à des prix à la production raisonnables et à des incitations provinciales destinées à accroître la production, ont fait en sorte que les stocks se sont rapprochés de la limite des contingents en 1975-1976.

Le Comité a réagi à cette situation en accordant très étroitement les contingents à la demande estimative de 1976-1977. Cette mesure a été couronnée de succès et le contingent global de 10.56 milliards de livres en 1977-1978 devrait se traduire par une production d e 10 milliards de livres, soit le niveau estimatif des besoins la différence entre les deux constituant une "marge de sécurité" qui vise à tenir compte des contingents cédés entre les producteurs et des producteurs qui ne remplissent pas leur contingent durant une partie de la campagne par suite d'une baisse de production de leur troupeau ou pour d'autres raisons.

signé: Agriculture Canada
pour Eugene Whelan
Ministre fédéral

Fermières de St-Antoiné Abbé

A notre dernière réunion, c'est-à-dire le 6 avril 1977, 37 fermières étaient présentes.

Mme la Présidente débute la réunion en nous souhaitant le bonsoir. Elle nous demande aussi d'accorder quelques minutes de notre temps pour une pensée spéciale concernant la semaine Sainte.

Le tout se poursuit avec un compte rendu au sujet de la soirée d'étude donné par Thérèse Haineault.

Des fermières ont apporté de jolis morceaux d'artisanat. Plusieurs d'entre elles, nous ont fait don de différentes tiges formant des plantes, du sirop d'érable et bien d'autres choses à offrir comme prix de présence. Un gros merci à chacune.

Pour nous gâter davantage, un joli et bon goûter a été servi par Mesdames M. Lussier, M. Gagné, M. Génier, L. Tremblay, T. Doele et S. D'Amour.

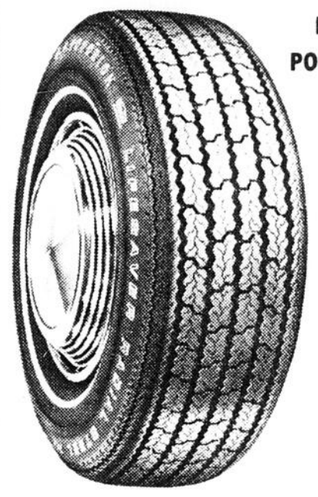
J'aimerais souligner qu'un défilé de mode avait lieu le 19 avril 1977 à la salle le "Joyeux Luron" situé sur la route 201.

A notre prochaine réunion, ce sera la fête des mères. Pour se sentir davantage dans l'esprit de cette fête, nous avons pensé faire un échange de cadeaux d'une valeur d'environ $3.00. Cependant, nous demandons à chacune de s'identifier en inscrivant son nom dans le cadeau qu'elle offrira.

C'est déjà tout pour cette fois-ci. Merci à tous et à la prochaine.

C.G.U.

BFGoodrich



LIFESAVER RADIAL STEEL R/S
POLYESTER/ACIER - FLANC BLANC
45" EN RELIEF -
SANS CHAMBRE -
CATEGORIE DE CHARGE B

BR 70-13	40.00
DR 70-13	42.00
DR 78-14	42.00
ER 70-14	44.00
FR 70-14	47.50
GR 70-14	53.00
HR 70-14	58.00
FR 70-15	50.00
GR 70-15	56.00
HR 70-15	60.00
JR 70-15	61.50
LR 70-15	68.00

LIGNE COMPLETE DE
PIECES D'AUTOMOBILES, PEINTURE,
MOTEURS, OUTILS
ATELIER DE MECANIQUE -
FREINS ET EMBRAYAGES
TOURNAGE DES TAMBOURS ET DISQUES

BUREAU CHEF: 224 GRANT ST., LONGUEUIL
SUCCURSALES: 575 ST. FOY, LONGUEUIL
34 LEMOINE, LONGUEUIL
979 NOTRE DAME, ST-REMI

UNIPAR INC.

142 RUE CHATEAUGUAY HUNTINGDON 264-5392

PREPAREZ-VOUS POUR LE PRINTEMPS

Quincaillerie
et
Articles de maison

NOUS AVONS TOUT:
• OUTILS
• FOURNITURES DE JARDIN
• PEINTURE
• VITRES
DE FENETRES

ROLFE
& SONS
96 CHATEAUGUAY
TEL: 264-5485

J. & R. CLERMONT INC.
BOIS ET MATERIAUX DE CONSTRUCTION
24 RUE LAC HUNTINGDON 264- 5151 5293

PAL PEINTURE TAPISSERIE CROWN DIAMOND PAINT
TUILES CERAMIQUE, MOSAIQUE, ACOUSTIQUES
PHARMACIES
SERRURES DE PORTES
STUCCO
PORTES ET FENETRES
ISOLANT "STYROFOAM"
BRIQUE
QUINCAILLERIE
MOULURES DECORATIVES

A. BOUGIE & FILS LTÉE
PORTES ET CHASSIS · MENUISERIE · ABF

PORTES ET CHASSIS
CONCESSIONNAIRE "MASON"
FABRICANT DE PORTES ET FENETRES PAR
SOLARIS®

GASTON BOUGIE
PROPRIETAIRE
373-2955
86 BISSONNETTE
VALLEYFIELD

décor 9

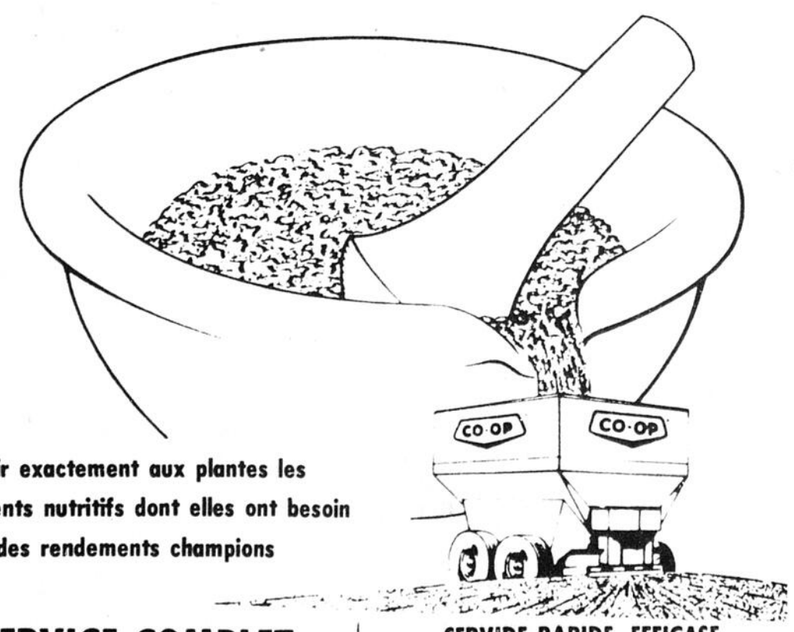
SERVICE DE DECORATION INTERIEURE
GRATUIT CHEZ VOUS
POUR RENDEZ-VOUS
373-2212
117 GRANDE-ILE, VALLEYFIELD
RESIDENTIEL ET COMMERCIAL

CERAMIQUE
TENTURES
TAPIS
PEINTURE
LINOLEUM
TAPISSERIE
COUVRE-LITS
TUILES
ETC.

MAINTENANT OUVERT
POUR LA SAISON

CINEMA EN PLEIN AIR
FRANKLIN
DRIVE-IN
MALONE, N.Y.
VEN-SAM-DIM 22-23-24 AVRIL
"THE MARATHON MAN"
AVEC DUSTIN HOFFMAN
AUSSI
"THE TENANT"
NE RATEZ PAS CES DEUX FILMS A SUCCES
AU CINEMA FRANKLIN DRIVE-IN"
MAINTENANT OUVERT POUR LA SAISON

FERTILISATION SUR PRESCRIPTION
CO-OP



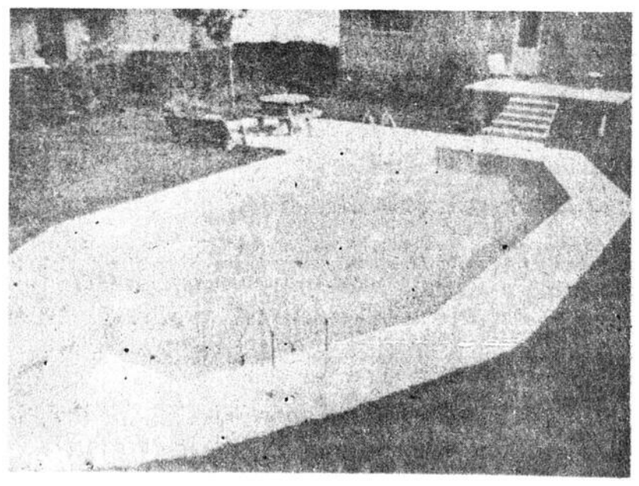
Fournir exactement aux plantes les éléments nutritifs dont elles ont besoin pour des rendements champions

SERVICE COMPLET
EN PRODUCTION VEGETALE
• SEMENCE
• PESTICIDES
• FERTILISATION
• PRODUITS DE JARDIN

SERVIDE RAPIDE, EFFICASE
15 EPANDEURS A VOTRE SERVICE
Quelles que soient vos cultures, quels que soient leurs besoins en N-P-K, nous avons le mélange sur prescription d'engrais chimique Co-Op. N'oubliez pas, cette année, les programmes Co-Op de fertilisation.
Voyez votre homme, "Monsieur Co-Op"

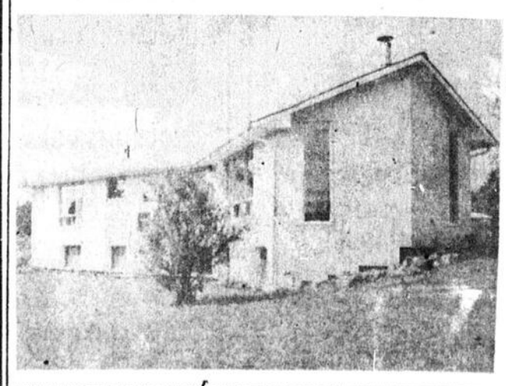
VOS CONSEILLERS ET AMIS
GILLES VALLEE ET
LEE FENNIE,
REPRESENTANT

GILLES VALLEE INC.
STE-BARBE TEL: 373-4625
ORMSTOWN 826-2661



CHOIX COMPLET DE PISCINES
ET ACCESSOIRES
TOUS GENRES DE CONSTRUCTION

PISCINES TREMBLAY POOLS
ISLAND ROAD ORMSTOWN 829-2307



REVETEMENT
VINYLE
POUR
ESTIMATION
GRATUITE
829-2307

PREPAREZ-VOUS POUR LE PRINTEMPS ET EPARGNEZ

Remettre les améliorations n'arrivent qu'à vous privez de commodités que vous désirez et dont vous avez besoin pour votre maison.



PREPAREZ VOTRE MAISON POUR LE PRINTEMPS

Vous trouverez dans les annonces de cette page toute l'aide dont vous aurez besoin.
A chaque printemps, planifiez les choses que vous voulez faire le plus, et gardez-vous au-dessus des réparations.

LAWN BOY

Il faut y croire



"SOLID STATE"

19" Etat solide Modèle 5274 avec panier à gazon.

C'est la tondeuse que vous pouvez vraiment promener! Moteur et carosserie légère plus roues roulant facilement. Démarrage rapide, ni pointes ni condensateur. Les révisions de moteur sont pratiquement éliminées. Moteur 2-cycles exclusif à Lawn-Boy avec carburateur simplifié. Décharge à l'avant pour mieux ramasser l'herbe. Le Lawn-Boy fiable, rapide et silencieux.

QUINCAILLERIE
HENRI PARE
TEL: 247-2870
488 Frontière
Hemmingford

AGENT SIMPSON SEARS
LAWRENCE HARDWARE
ORMSTOWN
SEARS 829-2304
QUINCAILLERIE 829-2191

QUINCAILLERIE
PEINTURE
PAPIER PEINT
FOURNITURES DE JARDIN



NETTOYAGE DE TAPIS
LEDUC

PROCEDE A LA VAPEUR OU MOUSSE SECHE
RESIDENTIEL - COMMERCIAL

373-8586

YVAN LEDUC — PROPRIETAIRE
148 POISSANT — VALLEYFIELD, QUE.

Benjamin Moore

PEINTURE • TAPISSERIE
• PEINTRE DISPONIBLE
ESCOMPTE 10% SUR TOUTE PEINTURE
ESCOMPTE 20% SUR TAPISSERIE ET ACCESSORIES DE PEINTURE
CENTRE DE DECORATION HOWICK ENR'G.
Chemin English River Howick 825-2068
Devant Club de Curling Howick

Crest

ORMSTOWN — 829-2221
PEINTURE
TAPISSERIE
QUINCAILLERIE
ARTICLES POUR PLOMBERIE
ELECTRICITE
TOITURE

COUVRE - PLANCHER

TAPIS RAYMOND ENRG.
RAYMOND CHIASSON, prop.



SPECIALITE:
COUVRE - PLANCHER

RESIDENTIEL - COMMERCIAL
BUREAU: 373-2464
RES. 373-8709
148 ST-LAURENT,
VALLEYFIELD, P.Q.

j. o. clermont ltée
5 rue clermont
valleyfield, qué. - j6t 2s5
tél.: 373-2860

BOIS ET MATERIAUX DE CONSTRUCTION
QUINCAILLERIE - PEINTURE
INSULATION - PANNEAUX PRE-FINIS
LIGNE COMPLETE DE FENETRES DASHWOOD ET POLARIS
DECLIN ALUMINIUM -
MASONITE - PORTES PATIO
ARMOIRES CUISINE PRE-ASSEMBLEES
PHARMACIES DECORATIVES
PORTES COULISSANTES AVEC MIROIR
PREPARATION DU BOIS

SPECIAUX AVRIL ET MAI
2 x 4 x 8 no. 2 Sec. 10c le pied
2 x 3 x 8 No. 2 Sec. .07½c le pied

SERVICES DE PLOMBERIE
DES FUITES D'EAU JUSQU'AUX INSTALLATIONS LES PLUS COMPLETES DE PLOMBERIE, DE CHAUFFAGE, DE BRULEURS A L'HUILE ET D'ADOUCISSEURS D'EAU
H. PRIMEAU INC.
HUNTINGDON
TEL: 264-5421

BOIS ET MATERIAUX DE CONSTRUCTION

NOUS AVONS UNE GRANDE SELECTION DE DECORATIONS INTERIEURES DE:

TUILES CERAMIQUES
RECOUVREMENT DE PLANCHER
TUILES ET PANNEAUX POUR MURS
PEINTURE ET PAPIER PEINT

LE TOUT DISPONIBLE CHEZ

R.S. D'AMOUR
& FILS INC.
TEL: 829-2767 — ORMSTOWN

BOIS & MATERIAUX DE CONSTRUCTION

LE CENTRE DE RENOVATION POUR VOTRE MAISON

VENTE DE PRINTEMPS ANNUELLE

"Interlux"

VENTE DE 2 FOR 1 PEINTURE

PAPIER PEINT DE 20-25% DE RABAIS

RECOUVREMENT DE MURS ET PLANCHERS
TUILES EN CERAMIQUE ET MOSAIQUE
MANUFACTURIERS D'ARMOIRES DE CUISINES ET DE CABINETS DE SALLES DE BAIN
ENTREPRENEUR EN CONSTRUCTION



W. KEDDY & SONS LTD.
HEMMINGFORD — 247-2030 3122

GALIPEAU H'WARE
130 CHATEAUGUAY
TEL: 264-4880

PEINTURE
Intérieure - Exterieure
ESCOMPTE 10% SUR PEINTURE SICO

- PLOMBERIE ET FOURNITURES DE JARDIN
- ARTICLES POUR ELECTRICITE
- TUYAUTERIE EN PLASTIQUE
- QUINCAILLERIE

CLES
FAITES POUR TOUS VOS BESOINS

DANIELIANI & FILLE INC.
Bois et materiaux de construction lumber and building materials
178, RUE JACQUES CARTIER - TEL: 373-4721 - VALLEYFIELD, QUE., J6T 4S5

SPECIALITES

PEINTURE — INSULATION
QUINCAILLERIE — DECLIN ALUMINIUM
PANNEAUX PRE-FINIS — FORMICA & ARBORITE



TOUTES MAISONS MOBILES
INSTALLEES ET LIVREES SANS FRAIS
CENTRE D'HABITATION PAUL GERVAIS LTEE
ST-CHRYSOSTOME RUSSELTOWN
212 NOTRE-DAME — 826-3518



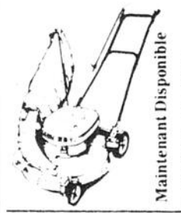
L'Air Pur ...par la verdure
TOUT POUR EMBELLIR VOTRE PROPRIETE ET VOTRE JARDIN

PLANTES VERTES - ARBRES - ARBUSTES - ARBRES A FLEURS - ROSES - PLANTES VIVACES

NOUS AVONS TOUT CE DONT VOUS NECESSITEZ POUR VOTRE JARDIN ORGANIQUE

INSECTICIDES BIOLOGIQUES ENGRAIS A BASE DE POISSONS OU D'ALGUES ET PLUSIEURS AUTRES. AUSSI TOUS LES OUTILS ET ACCESSOIRES DECORATIFS POUR TOUS VOS BESOINS JARDINIERS.

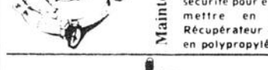
A. WART & FILS
Pépiniéristes
1065 Chemin Du Lac [St. Anicet] — Tél: 264-2983



LAWN-BOY
"Solid State"
Modèle 8234

Mécanisme auto-propulsé et à engrenage avec conduite complètement fermée pour une meilleure sécurité. Opération à deux vitesses. Poignée pousser avant pour embrayer et tirer en arrière pour arrêter. Se convertit à opération manuelle. Enclenchement de sécurité pour empêcher la conduite de se mettre en état de marche. Récupérateur d'herbes amovible et sac en polypropylène inclus.

Maintenant Disponible



Scie à chaîne Pioneer en magasin

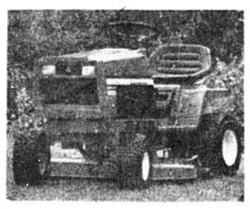
SUPERMARCHE ET QUINCAILLERIE WAYNE
21 Colville, Howick — Pièces et Service — 825-2665

EPARGNEZ

FOURNITURES ET FIXTURES DE CUISINE ET DE SALLE DE BAIN
AUSSI
TRAVAIL DE FEUILLE DE METAL DE TOUTES SORTES
Fait à vos spécifications
Incluant
Chéneau de Larmiers et Placage de toiture

RENNIE'S PLUMBING & HEATING SUPPLIES
ORMSTOWN — Tel. 829-2617

ALLIS-CHALMERS
EQUIPEMENT POUR GAZON ET JARDIN



TRACTEURS DE 8 A 19½ H.P.
AUSSI GENERATEURS POUR FERME OU DOMICILE

LES EQUIPMENTS HOWICK INC.
[Roger Bilette, prés]
2054 Tullochgorum
Rang 3 Howick
825-2535

POUR UN SERVICE RAPIDE ET FIABLE DE PLOMBERIE
VOYEZ VOTRE ENTREPRENEUR DE PLOMBERIE ET CHAUFFAGE
EDMOND PRIEST
HEMMINGFORD — 247-2769

MATERIAUX DE CONSTRUCTION

Sapinette
Pin
Cèdre
BOIS

PANNEAUX PRE-FINI
FENETRES ALUMINIUM
VITRES THERMIQUES SOLARIS
PORTES COULISSANTES EN BOIS ET EN VITRES
PORTES DE GARAGES
ISOLATION: STYROFOAM, LAINE-ZONOLITE
QUINCAILLERIE DE TOUTES SORTES
VITRES ET MIRROIRS
FOURNITURES DE JARDIN
PEINTURE ET CIMENT

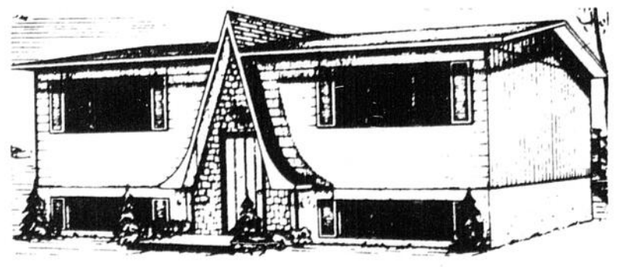
DAR MACHINE INC.
ATHELSTAN — TELS: 264-5533, 264-3222

ROBIDOUX
MATERIAUX POUR ENTREPRENEUR
PLOMBERIE — CHAUFFAGE
PEINTURE — CIMENT
QUINCAILLERIE
MATERIAUX DE CONSTRUCTION
PLUS
MEUBLES ET APPAREILS ELECTRIQUES
DE QUALITE DE
GURNEY — MAYTAG
ELECTROHOME - SYLVANIA

ISOLATION D'URETHANE

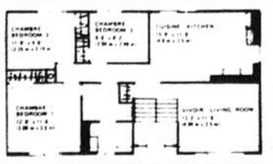
VENEZ VOIR
OU TELEPHONEZ 264-2139 -

DUNDI: LA MAISON PAR EXCELLENCE



GERALD DUHEME CONSTRUCTION
CONTRACTEUR GENERAL
RENOVATION & REPARATION
Chemin du Ridge, Huntingdon — Représentant pour la Maison Dundi — Tel: 264-5109





20 modèles disponibles avec 60 projections de planchers.

bo-plex

POUR UNE MAISON CONSTRUITE A VOTRE GOUT, C'EST BO-PLEX POUR VOUS
DISPONIBLE AUPRES DE:

LES HABITATIONS ST-CHRYSOSTOME
MAISONS PRE-FABRIQUEES
BUREAU: PAUL GERVAIS 826-4949

A vendre

MOTONEIGE YAMAHA 1972, modèle G-P 430, parfait état, $450; aussi machine à écrire électrique IBM 15" modèle 72, valeur $700 pour $350. Tél: 829-3401, Ormstown.

CABANE A patates frites avec équipement complet, machine à crême glacée 51 saveurs "molle", caisse enregistreuse NCR Classe 6000, 8 départements. Tél: 826-4901, le soir 826-3137.

SCIES MECANIQUES McCulloch et Homelite: pièces, vente et service. Aussi réparation de petits moteurs. Bill MacDonald. Tél: 264-3539 ou 264-5554. Huntingdon.

NOUS AVONS en magasin un bon choix de pièces de réparations pour tondeuses à bétail Sunbeam; aiguisons aussi les lames. Chilton Bros., Ellenburg Depot, N.Y. Tél: 594-7511.

CHIENS LABRADOR retrivers C.K.C. enregistrés noirs et jaunes, excellent tempérament. Tél: 826-3885, soir, Hemmingford.

CAMION FORD, 3 tonnes, 1968 en bonne condition avec boîte fermée. Tél: 247-2017 ou 246-2252 Lacolle

POMMES A vendre, Cortland, Délicieuse, et McIntosh. Tél: 826-3373, St-Chrysostome.

AVEZ-VOUS besoin d'une auto ou d'un camion? Pas de paiment initial à faire. Tél. à Bill Greig 829-2221 ou 829-2237 Ormstown.

LAVEUSES AUTOMATIQUES, sécheuses et poêles à vendre. Reconditionnés. Financement disponible. Quincaillerie Crest. Tél: 829-2221, Ormstown.

POELE ELECTRIQUE 220 volts, largeur 21 pouces, bon état, Gaétan Rousselle. 58 rue Prince Huntingdon.

12 VACHES Angus et 2 Hereford enregistrées, inseminées par Charolais, vêlant au printemps. Tél: 247-2497 après 5h p.m.

BICYCLETTE CCM 10-vitesses, excellente condition. Tél: 264-2874 Huntingdon.

SECHOIR AVEC chaise, chaise pour coiffeuse [base hydraulique], autre chaise. Tél: 264-3167 Huntingdon.

FAISANS DE un jour canards et pintades. Quantités limitées. Garth Stephen. Tél: 264-5445.

BON FOIN ET épis de blé-d'inde à vendre. Tél: 264-3323 soirs.

PETITS CHIENS "Beagle" enregistres à vendre. Tél: 264-2792 Athelstan.

CAMION MERCURY 1966 F-800 avec benne basculante, 6 roues et permis VR. Tél: 829-2649 Ormstown.

GRANDE MAISON à vendre. 8 appartements, bien située, 48 Dalhousie, Huntingdon. Tél: 264-3406.

MAISON MOBILE, non-meublée, 14' x 64' de marque Citadelle. Tél: entre 8 a.m. et 4 p.m. au 8 29-2904 Ormstown.

MARQUIS BROUGHAM 1969 bonne condition. Appeler Ernest Leduc, 264-5265.

CHAISE—ASCENSEUR électrique pour invalides, arthritiques, personnes âgées. Présentement installée dans foyer région Huntingdon. Tél: 264-3147.

FOIN, BONNE qualité, 2000 balles, Route 132, Ste-Agnès. Tél: après 6h p.m., samedi et dimanche toute la journée: 264-4333.

MAZDA FAMILIALE 1973, 31,000 milles, peinture originale, doit vendre. Prix $850. Tél: 264-2342 Dewittville.

75 PIQUETS de cèdre et 25 barreaux. Fusil double canon à percuteur, calibre 12, bon état. Herse à disques usagée et charrue trainante 2 sillons. Tél: 264-2779 après 5h p.m.

ARROSOIR A pommiers, en bon ordre. Tél: 827-2580, Franklin.

GRANDE QUANTITE de poteaux de clôture et foin à 75c la balle. Tél: 827-2411, Franklin Centre.

FORD GALAXIE 1968, toit rigide, très bon état, batterie neuve, 6 bons pneus, freins neufs. Tél: 264-4735 Huntingdon.

A vendre

EQUIPEMENT DE restaurant, complet. Gaétan De Repentigny. Tél: 373-8048.

FOIN RECOLTE par beau temps. $1.00 et 80c la balle. Tél: 247-2537 Hemmingford.

AVOINE DE semences Rodney, Canada no. 1, germination 98% criblée ou non criblée. Lucien Mercier St. Louis de Gonzague. Tél: 373-8568.

SOUFFLEUSE 5 forces en excellente condition, faut voir. Prix $175 ou meilleure offre. Aussi table de cuisine et 4 chaises, $20. Lit, king size, excellente condition. $175. Tél: 264-2342 Dewittville.

100 ARPENTS avec joli ruisseau, grange et 2 puits - à moitié défrichés. Tél: 264-5719 Huntingdon.

TRACTEUR COCKSHUTT 20 avec charrue, 2 oreilles, lame arrière, chargeur avant. Bon pour jardin ou petite ferme. Tél: 264-4694 St. Anicet.

TENTE-ROULOTTE Lionel, 1972, toit rigide, 4 places, poêle et chauferette à gaz, parfaite condition. Tél: 829-2959 après 6 p.m.

HERSE A DISQUES Allis-Chalmers, 13 pi. disques 20", Martin Dineen. Tél: 264-5644 Huntingdon.

CAMIONNETTE GMC 1975 à fenêtre, 12 passagers, air conditionné, automatique, servo-freins et servo-direction, peu de millage. Excellent état. Tél: 264-5305 Huntingdon.

CHIEN ST-BERNARD à vendre, un an enregistré sans documents, prix raisonnable. Tél: 264-2079 St. Anicet.

CAMION DODGE 1 tonne 1970, reconditionné, pneus et freins neufs. Tél: 829-2909 Ormstown.

ROULOTTE CAMPING 1971, modèle Royal, accommode six personnes, bon état. Demande $450. Tél: 264-5811 St-Anicet.

BATTERIE LUDWIG complète faut voir. Prix $450 Tél: 264-2342 Dewittville.

PONEY DOUX bien entraîné bon avec enfants, excellent dans expositions. Tél: 264-4871 Athelstan.

CHIENS - AFGHANS bergers allemands, retrievers "Golden", caniches, Dobermans miniatures. Chenils Shangri-la Tél: 373-0295 St. Louis de Gonzague.

LINCOLN 1970, a besoin de réparation à la carosserie. $700 Tél: 247-2670 Hemmingford.

PETIT CHALET à être déménagé, 12' x 22', situé au 17-30e avenue, chemin de la Baie, Valleyfield. Isolé pour l'hiver. Douche, chauffe eau, toilette, entrée 220. Appeler Roch Richer, 373-6109 St. Louis.

ENVIRON 100 balles de foin et foin en vrac pour litière. Tél: 264-4936 Huntingdon après 6 hp.m.

CHIOTS DE toutes races: malamuthes, Samoyèdes, terreneuves, danois, Epagneuls, Labrador, Setters irlandais, Esquimaux, Doberman, Poméraniens, etc. Chenil Effel, Rang du Six [Rte 236] St-Stanislas. Tél: 371 5018.

SCIES MECANIQUES McCulloch, Homelite et Jonsardes; pièces, vente et service. Aussi reparation de petits moteurs; Bill MacDonald. Tél: 264-3539 ou 264-5554, Huntingdon.

SET DE salon antique. 30 rue King. Tél: 264-5180 Huntingdon.

MINI-LAVEUSE automatique GE très bonne condition, très propre. Demande $150. Tél: 264-5850 Huntingdon.

DES PIQUETS de cèdre à vendre. A.H. Sparrow Tél: 264-3638 Huntingdon.

PATATES A vendre. Variétés Irish Cobbler & Sabago. Tél: 264-2178 St. Anicet.

BOEUF POUR congélateur, aussi abattage et coupe pour cultivateur. Ferme des Pins, St. Anicet. Tél: 264-2208 ou 264-2804 Huntingdon.

A vendre

CABANE A chaloupe à vendre avec cuisinette, ½ mille du village St. Anicet. Tél: 264-2121 après 4 p.m.

MOBILIER DE salon a vendre. 2 bureaux de chambre, le tout neuf. Tél: 825-2593, Howick.

CHARGER 1971, 318 pc, bonne condition. Tél: 829-3171 après 5h.

TERRAIN DE 10,800 pi. car. rue Parent, nouveau développement. Tél: 264-2172 Athelstan.

Propriété à vendre

BUNGALOW NEUF 5½ pièces, occupation immédiate, lot de 70 x 100 située sur rue Linda à Ormstown. Tél: 246-2252 ou 264-3245.

MAISON 5½ pièces, terrain boisé, chauffage central. Tél: 827-2238 Franklin Centre.

BUNGALOW 6½ pièces, garage double puits creusé, lot 112' x 137' sur Route 138. Tél: 264-2123, Huntingdon, après 8h30 p.m.

PROPRIETE ACCESSIBLE du chemin Gore sur Chemin Gowan 165 acres d e terre en friche et broussaille. Tél: 264-2123, Huntingdon, après 8h30 p.m.

MAISON 8½ appartements à St. Chrysostome, Route 209, garage. Systeme chauffage, 6 arpents de terre, prix à discuter. Tél: 826-3791.

MAISON A vendre, hiver été à "Davignon Garden", chauffage électrique. Tél: 767-8659 Verdun.

BUNGALOW BRIQUE 5 pièces, sous-sol pleine dimension avec grand solarium et garage. Moquette dans salon et entrée. Chauffage, air chaud. Lot 100' x 150'. 5 rue Barrière, devant Bureau des douanes canadiennes Route 15, autrefois appelé "Blackpool" Sur rendez-vous. Tél: 514-246-3708 Lacolle.

COVEY HILL - ferme 50 acre idéalement située à 38 milles au sud de Montréal, sur la pente est de Covey Hill offrant une vue panoramique du profil de Montréal des Cantons de l'Est et du Vermont. Maison 11 pièces et grande grange en métal. Plantation arbres de Noël et érablière. Etang et plusieurs sources. Excellents sentiers boisés pour le ski ou l'équitation. Priy $84G,800. Tél: 826-3306, Covey Hill.

COVEY HILL .- deux lots boisés de 25 acres à flanc de montagne. Tél: 826-3306 Covey Hill.

FERME A vendre. 180 arpents, sans culture, 1,100 pommiers très bien bâtie, rivière avec beau panorama avec roulant si désiré. Aussi ferme 11 arpents. 415 pommiers adultes, 14 mille du village de Franklin. Tél: 827-2580 prix sur les lieux.

A Louer

NOUS LOUONS bateaux moteurs, bateaux à pédales. Valleyfield Marine. Tél: 373-2113, Valleyfield.

TERRE AGRICOLE sans maison, dans la région de Dewittville, 100-120 acres à louer. Tél: 264-3598 ou Montréal 288-9591.

MAISON DE ferme à louer à Aubrey, 4 chambres à coucher, 2 salles de bain, espace pour grand jardin. Libre 15 mai. Tél: 825-2005 Howick.

TERRE A louer - pâturage avec clôture électrifiée, champ de foin cultivable et grange. Pour plus d'information. Tél: 247-2827.

HERDMAN - CHALET hiver-été, privé, près bois et ruisseau, meublé, 4½ pièces, libre 1er mai. $160 par mois. Tél: sur semaine 691-2133, fin de semaine 264-4198.

MONTEE GLASS Road - chalets 1 ou 2 chambres à louer, bien meublés avec toutes commodités, grande propriété, près Club de Golf Hemmingford. A la saison. Tél: 1-246-3778.
TERRE 15 arpents ou plus. S'adresser à M. Fernand Leduc, 1500 Teafield Road, Huntingdon. Tél: 264-3169.

TERRE A louer, 60 arpents labourés. Tél: 825-2177, Howick.

HAUT 4 pièces, tranquille, pour couple âgé de préférence. Tél: 264-5662, le jour, Huntingdon.

Voudrait louer

MAISON DE ferme dans région Lacolle-Hemmingford demandée à louer. Tél: 935-4915 Montréal.

Voudrait acheter

VIELLES AUTOS ferraille demandées. Tél: 264-5879 ou 264-2002, Huntingdon.

NOUS ACHETONS des vers [pour pêcheurs]. Pour détails, appelez St. Anicet Outfitters, jour: 264-5505; soir: 264-4148.

Le CLSC communique avec les usagers

Au cours des dernières semaines, une bonne partie de la population desservie par le CLSC Huntingdon a pu suivre de près les différents événements qui ont précédé la séparation du Centre Hospitalier et du CLSC il s'en est suivi bon nombre de réactions et commentaires et il serait malheureux que ce dialogue ne puisse se continuer dans le même esprit positif. Le CLSC Huntingdon veut donc profiter de l'occasion pour poursuivre cette démarche vers une communication de plus en plus ouverte avec tous les usagers touchés par son action.

Pour ce faire, à chaque deux semaines, le CLSC publiera un article sur différents sujets concernant ses activités ou toute question impliquant le mieux être de la communauté. Il est certain que cette expérience sera d'autant plus profitable que la population y participera par ses commentaires et ses critiques, qui permettront une meilleure compréhension des différentes réalités de notre milieu.

CLSC Huntingdon
198 rue Chateauguay
Huntingdon, Qué.
Tél: 264-6111
139 rue St-Alexis St-Chrysostome Qué. Tél: 826-3161
554 rue Froniètre Hemmingford, Qué. Tél: 247-2705.

Chambre & pension

CHAMBRE ET pension [et très bons soins] pour personnes âgées. A Lacolle. Tél: 246-2616. A Clarenceville. Tél: 294-2736 n'importe quand.

On demande

ATHLETES OU non - êtes-vous prêts à améliorer votre avenir? Nous sommes en pleine période d'expansion et cherchons hommes avec aptitudes et attitudes bonnes pour la vente et aussi comme gérants. Offrons l'entraînement. Devez être bilingues, d'âge moyen. Jusqu'à $1200 par mois plus bonus. S'adreser en personne au 1050 Mgr Langlois, Valleyfield, M. Forcillo.

TRAVAIL DEMANDE comme gardienne chez moi du lundi au vendredi. Pour plus d'information. Tél: 264-3346.

MANAGERE COMPETENTE pour demeurer sur place. Légers repas, résidence meublée, dans maison de campagne. Réferences. S'adresser par écrit à Case 9020 The Gleaner.

FEMME MATURE, responsable, cherche position de ménagère dans lover sans enfants ou avec personne âgée. Tél: Mme Thompson, 264-4036 Huntingdon.

COUPLE AU dessus de 40 ans - ménagère compétente et travail général à l'exté rieur, Appartement de 2 chambres, meublé Références, S'adresser par écrit à Case 9020 The Gleaner.

JEUNE FILLE ou dame responsable, pour garder deux enfants 9 et 10 ans, du lundi au vendredi, Peut demeurer si désiré. Tél: 829-3442 après 6 p.m. Ormstown.

FEMME DE ménage un jour par semaine. Salaire horaire. Tél: 827-2476 Franklin Centre.

Très St-Sacrement: Contrat renouvelé

Lors de la rencontre du conseil municipal de la paroisse Très St-Sacrement de Howick tenue le 5 avril dernier, il fut décidé que le contrat de la cueillette des ordures ménagères soit prolongé d'une année.

Le service est fait par Guy Provost de St-Chrysostome. Le contrat venait de prendre fin, et il fut prolongé du premier mai au 30 avril de la prochaine année.

Le taux demeure le même, soit à raison de $18.00 par logement par année. Toutes les autres conditions demeurent inchangées.

Un avis:

Un avis de motion fut présenté par le conseiller Donald Templeton indiquant qu'il présentera un règlement pour le cours d'eau McGregor.

On accorde:

Le conseil décida également d'accorder un supplément de l'ordre de 10% à Edwin Brown et Claude Lacoste pour l'entretien des chemins d'hiver. Ceci doit en effet compenser pour la hausse du prix de l'essence et de l'entretien de la machinerie lourde.

Ian Watson, député pour la circonscription électorale fédérale de Laprairie, annonce que le gouvernement du Canada a approuvé les subventions suivantes:

$16,320. au projet Recyclage-Dépannage de Châteauguay afin de permettre l'utilisation d'un camion et de personnel pour recueillir des produits qui peuvent être recyclés et vendus, et pour recueillir des meubles usagés et les distribuer à des familles dans le besoin. 4 emplois temporaires seront créés.

mariage

O'HARE - CASTAGNIER - A l'église paroissiale de Ste-Agnès, le 16 avril, 1977, Mlle Paulette Castagnier, fille de M. et Mme Emery Castagnier, de Ste-Agnès à M. Neil O'Hare, fils de M. et Mme James O'Hare de Huntingdon, Québec.

25e ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
el l'honneur de
FRANCIS et CLAIRE BRETHOUR
LE SAMEDI, 23 AVRIL 1977
à 9h p.m.
Au Château Huntingdon
Orchestre: Bill MacDonald
Goûter
Bienvenue à Tous

INSPECTEUR MUNICIPAL ET DE CONSTRUCTION DEMANDE
La municipalité de Havelock recherche un homme pour remplir ces positions. Devrait être bilingue. Si intéressé, faire parvenir votre demande en mentionnant qualifications et salaire désiré, avant le 10 mai, 1977, à la soussignée, R.R. 1 Hemmingford.
Signé: Ghislaine Slater
Sec-Trés

PROPRIETE A REVENUS
IMMEUBLE A APPARTMENTS DUPLEX
A VENDRE
Systèmes de Chauffage séparés
Entrées Séparées
Située à 54 rue Churchill
Demande: $28,000
TEL: 264-4288

COMITE LOCAL ST. CHRYSOSTOME (C.L.S.C.)
Le Comité local de St-Chrysostôme [C.L.S.C.] tente présentement de mettre sur pied:
a] Un service de bénévoles intéressées à donner du temps pour différentes activités communautaires.
b] Un service d'aide-ménagère[s] afin de répondre à certaines demandes de travaux ménagers. Ces personnes pourraient être rémunérées par les gens faisant la demande de ce service.
Toute personne intéressée à participer à ce nouveau programme ou à utiliser les services offerts pourront communiquer avec:
Lyne Laberge: [C.L.S.C.] Tél: 826-3161
Alice Laberge: Tél: 826-4955
Rita Désautels: Tél: 826-4213
Gilles Danis: Tél: 826-4988

RENOVATIONS & MENUISERIE
BARDEAUX D'ASPHALTE
BALCONS
FINITION DE SOUS-SOLS, ETC...
TEL: 264-2062
R. LESSARD

REUNION ANNUELLE
Du
CLUB DE MOTONEIGE HINCHINBROOKE
MARDI, 26 AVRIL, 8 P.M.
SALLE MUNICIPALE HERDMAN
Les Membres sont priés d'être présents
Président: Stanley Myatt
Secrétaire: Estelle Ann Roy

AVIS
Nous sommes heureux d'annoncer que nous sommes concessionnaires des Scies Jonsardes de leurs pièces et réparations
Mac's Chain Saws & Garden Equipment
TEL: 264-3539 OU 264-5554

PROPRIETE A REVENUS
Maison historique récemment convertie en 5 appartements modernes, tous loués, environ 2 acres au centre du village, juste au sud de la frontière dans l'Etat de N.Y. Prix ferme $55,000. Ecrire à Keith Howden, Huntingdon Gleaner, Huntingdon.

RENALD QUESNEL
SABLEUR
DE PLANCHERS
TEL.: 264-4911

Soudeuses Electriques
LOCATION
180A - 220V
PAR MOIS
$25.00
J.H. Sauvé & Fils Inc.
238 ST-LAURENT
VALLEYFIELD


FOYERS
GUY BOURDEAU
MACONNERIE GENERALE
Briques, Pierres, Blocs
• ESTIMATIONS GRATUITES •
TEL: 373-8390
420A DANIS VALLEYFIELD

GUIDE PROFESSIONEL ET D'AFFAIRES

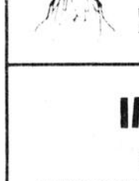
RICHARD ALARY
B.A.LL.L
Avocat
16 PRINCE Huntingdon
Tel: 264-3298

IAN WATSON
M.P.
Bureau Châteauguay
48 Salaberry
Tél: 692-9831
2ième et 4ième Mercredi 9-11 p.m. Les citoyens qui ont des problèmes relevant du domaine fédéral ou des suggestions à apporter pour l'amélioration du comté, sont invités à rencontrer leur député.

DEROME & LAURENDEAU
ARPENTEURS-GEOMETRES
DEROME & LEBLANC
INGENIEURS-CONSEIL
Tél: 373-4300 80 Nicholson
VALLEYFIELD

BIJOUTERIE
MARCEL HEBERT
227 VICTORIA VALLEYFIELD

MATERIAUX DE CONSTRUCTION
J. O. Clermont Ltée
39 NAPOLEON VALLEYFIELD


EXTERMINATION
DENIS BRISSON INC
FOURMIS-COQUERELLES-RATS, ETC
NOUS GARANTISSONS NOTRE TRAVAIL
350 CHEMIN LAROCQUE VALLEYFIELD
373-5515

IMPRIMERIE
DE TOUT GENRE
FAIRE-PART-ETATS DE COMPTES-ENVELOPPES
EN-TETES DE LETTRES — — CIRCULAIRES
FORMES CONTINUES "MOORE"
TEL: 264-5364 LA GAZETTE

Ste-Cécile Painting
ENTREPRENEUR PEINTRE
TAPISSIER - TIREUR DE JOINTS
L. Montreuil, prop. TEL: 373-9677 STE-BARBE

A LOUER

QUENNEVILLE, CAUCHON BOURDEAU ET ASSOCIES
Comptables Agréés - Chartered Accountants
Room 10 - 373-9993 et 373-8577
110 Chemin Larocque Valleyfield

JLE JLEDUC ELECTRIQUE ENRG.
entrepreneur électricien
electrical contractor
Spécialiste en chauffage électrique
ste-barbe 371-0848
etc. huntingdon

JEAN-FRANCOIS HOLLARD
DENTUROLOGISTE
158 CHATEAUGUAY
HUNTINGDON
TEL 264-3776
Du Lun au Ven. 10h à 18h.
Aussi sur rendez-vous

"BLACK KETTLE" EST SORTIE DE L'HIVER
Venez vous Joindre à nous
Pour gâteau et Café
la Semaine du
18-24 AVRIL, de 11a.m. à 5h p.m.
Venez voir notre exposition de jouets anciens, nos antiquités, cadeaux, artisanat, cartes, chandelles.
Nous Vous Accueillerons tous
à Havelock, Angle Rte 202 et 203

Salon Funéraire KELLY Funeral Home Reg'd
GORDON McINTYRE
Propriétaire
DIRECTEUR DE FUNERAILLES
264-5447 264-5402
HUNTINGDON, QUE.

Fleuriste Booth
Enr'g
FLEURS POUR TOUTES OCCASIONS
Livraison Gratuite
David Cavers, Prop.
100 rue WELLINGTON
Tél: 264-2996
Huntingdon

Salon Funéraire MONTPETIT
Rodrigue Montpetit
Propriétaire
Directeur de funérailles
170 Rue Chateauguay
HUNTINGDON
Air Climatisé
Service d'ambulance
Tél. 264-5021
Res. D'été 371-0699

D.N. RACINE INC.
MEMBRE BMR
MATERIAUX DE CONSTRUCTIONS POUR TOUS VOS BESOINS
ENGRAIS ET SEMENCES DE TOUTES SORTES POUR LA PARTERRE, JARDIN ET LA FERME A DES PRIX ATTRAYANTS.
ATHELSTAN TEL: 264-5533 OU 3222


SERVICE D'ABATTAGE
GROS ET DETAIL

ABATTOIR LUCIEN VIAU
SPECIALITES
•VIANDE A CONGELATEUR
•JAMBON FUME D'AUTREFOIS
TEL: 247-2130
COVEY HILL RD. HEMMINGFORD

LA CORPORATION CENTRE D'ACCUEIL ORMSTOWN-HUNTINGDON

DEMANDE:

A) UNE DIRECTRICE DES SOINS DE SANTE

Tâche: Contrôler et évaluer, soins de santé. Elaborer les programmes de son unité administrative définir règles et procédés de ses unités de soins Evaluer les besoins de ses unités de soins Recommander l'effectif, le matériel, budget, contrôle des dépenses, et des médicaments etc. Garder les dossiers, coordonner et planifier les emplois du temps du personnel de soins de santé.

Exigences: Au moins 5 ans d'expérience, infirmière licenciée, membre de l'O.I.I.P.Q., bilingue

Traitement: Convention collective de la Fédération des Affaires Sociales 1975-79 CSN FTQ

B) HOMME DE MAINTENANCE OU RESPONSABLE DE L'ENTRETIEN DES INSTALLATIONS

Tâche: Coordonner et contrôler les activités de ce secteur. Guider, organiser les employés de l'entretien ménager. Voir aux réparations mineures. Analyser les besoins d'entretien et déterminer les priorités d'exécution.
Assurer le fonctionnement de la centrale thermique.
Participer à la planification de l'aménagement de l'établissement.
Participer à l'élaboration des programmes et à l'observance des règles de sécurité. Analyser l'état de son service, faire les recommandations du matériel, du budget, et contrôle des dépenses autorisées.

Exigences: Expérience sérieuse dans ce domaine. Connaissances générales: électricité, menuiserie, mécanique, plomberie, contrôle des bouilloires.

Traitement: Convention collective de la Fédération des Affaires Sociales 1975-79 CSN FTQ

Faire Parvenir: Application et curriculum vitae dans les 15 jours qui suivront cette publication.

Centre d'Accueil
Résidence des Infirmières
C.P. 700
Ormstown, P. Que.

news from huntingdon's

craft and recreation centre

by Buff Wilson

Most of you who attend the Centre regularly are aware that the Centre has been sponsoring a morning pottery class under the expert guidance of a professional potterer from Ormstown.

It may interest you to know that we have learned two pottery techniques, pinch and slab, as well as numerous others which are connected to these two basic methods of forming clay. We have had one session in glazing, an art in itself as we found out. During the next few weeks we will delve into other techniques and, if time permits, will do a little sculpting.

The classes have been fun although frustrating at times. Perhaps one of the best aspects of pottery as we are learning it is that no matter how far from our original idea of shape, and size of pot, what turns out is attractive and original. Each pot bears a certain character which is appealing no matter how rough and which marks it as a distinctively individual creation.

Most of us have discovered that working with clay makes us use muscles in our hands and arms to a greater degree that in our activities of daily living. So we are not only learning the basics of pottery, we are also improving the strength and mobility of our hands, wrists and arms. By the time the classes are over, we won't know our own strength!

Kiln needed

It is our sincere hope that we can bring this interesting craft medium to the general membership of the Centre as a part of the regular program. The Centre does not own a kiln for firing of finished pieces which presents the most serious problem. However, we hope that some arrangements can be made to overcome this obstacle.

When we have our craft exhibition in June, all of you will have the opportunity of seeing some of the projects which have been made in the pottery class. I think you will be surprised at the originality and quality of what you will see.

Gloria Brown has been instrumental in helping members create lazy daisy wall hangings for our annual sale in October. Many people have asked us to sell them. Instead, we have been encouraging these members to come to the group and create one for themselves. Arlene McIntosh and Gloria will be happy to show you how the flowers are made and applied to the burlap. Please bring with you two 12-inch pieces of one-inch half round wood which you can find at any local lumberyard. The rest of the materials are available at the Centre.

Last Wednesday our second class in conversational French began with Mme Noëlla Laberge as the teacher. We were happy to welcome her to the group and to express our appreciation for the time and effort she is offering to her class.

The Dundee Women's Institute were welcome guests last week. They provided and served refreshments to us all at the close of the afternoon.

Birthday wishes were extended to Albina Galipeau, Alice English, Hattie Shearer and Marjorie Pease and a rousing round of applause went to Florence and Wilbur Arthur who celebrated their 59th wedding anniversary last week. Our congratulations to all of you!

Please note the following dates on your calendars -

Monday, April 25 - square dance

Wednesday, May 11 - visit from members of Town Adult Centre

Wednesday, May 18 - slide showing with Frances Rennie

Tuesday May 31 - our spring trip.

Wednesday, June 15 - our closing party and exhibition.

Athelstan Ladies Aid

The Athelstan Presbyterian Ladies Aid group met Thursday, April 14 at the home of Jean Hampson when it was reported that usual bazaar booth has been spoken for at Huntingdon Fair. The treasurer is to get in touch with the Havelock Fair people for one there in the fall.

A committee was appointed to handle some improvements the Society wishes to do before the group's anniversary in July.

The usual work period was followed by the business meeting and devotions.

Several notes of thanks were on hand and a bill for Easter gifts to shut-ins was ordered paid.

Under new business the Society undertook to provide refreshments at the Craft and Recreation Centre in Huntingdon on May 11 when the Town of Mount Royal Senior Citizens are expected to be guests.

At conclusion of the meeting the hostess served supper and a social hour was enjoyed.

Noyan & Clarenceville

Mrs. Elsie Derick

Mr. and Mrs. Ferdinand Schelenz and Nancy enjoyed the Easter weekend in Picton, Ont., the guests of Mr. and Mrs. John Leder and family, former residents of Noyan.

Easter services in St. Thomas Anglican Church on Easter Sunday were well attended.

Students and teachers under the District of Bedford Regional School Board enjoyed a 10-day Easter vacation. Classes resumed on Tuesday.

Easter Sunday dinner guest of Mr. and Mrs. Kenneth Mosher was his mother, Mrs. Ethel Mosher.

Mr. and Mrs. Adrien Doyle of St. Laurent were recent visitors of his son-in-law and daughter Mr. and Mrs. Robert Sharman and family.

Hemmingford W.I.

Centennial bursary for 1977 scholar

Hemmingford Women's Institute decided at its monthly meeting April 6 to award a Centennial Bursary of $50 in honor of 100 years of Incorporation of the Village of Hemmingford to a student graduating from Hemmingford and going to CVR in 1977.

The Village Centennial was the theme of guest speaker Beattie Barr who, after the business session, spoke on activities which have taken place in Centennial Year already and what is coming up.

He had some old pictures of local places of the past, old letters, bills, receipts and so on of his own ancesters who were among the original settlers on Robson Street (Covey Hill Road). He urged the W.I. members to look into their own mementoes of the past and if there were historical writings or pictures, loan them to the Centennial Committee for recopying.

Members were reminded that the Annual County Convention of the W.I. is to be held in St. Luke's Anglican Hall on May 6, starting at 10 a.m. in Hemmingford.

Coming up also: A tour of the Little Dutch Greenhouse April 21 at Napierville; The Salvation Army pickup May 5 at Mrs. Ross Brownridge's place at 568 Champlain Street where articles can be taken each day until 9 p.m. except Sunday.

The W.I. and U.C.W. are planning a Centennial Fashion Show for May 18 at 8 p.m. Members are urged to dress in old-style costumes.

Fifteen members and one guest attended the meeting at the home of Mrs. Gerald Ellerton, president.

Conveners reports

AGRICULTURE - Mrs. H. Davis reported that plans for the W.I. School Fair next September have started and that 74 children of the Hemmingford Elementary School have their orders in for seeds which they will receive in time to plant their gardens. Judging of their efforts will be in the autumn at the fair.

CITIZENSHIP Mrs. G. Stairs said ditty bags will be made and packed for Cansave again this year. Members should bring their hand-made bags and articles to fill them to the June meeting.

HOME ECONOMICS - Mrs. R. Schimmelpfeng, mentioned the annual J. and P Coates Competition and hoped members would enter.

WELFARE AND HEATH - Mrs. K. Cambell reported that maple syrup and candy had been sent to the group's Forgotten Patient at the Douglas Hospital.

PUBLICITY - Mrs. F. Greer reported a tribute to a Sister organization, the American Makers Clubs by the F.W.I.C. of 1 dozen roses to be planted at the entrance of the Peace Garden. The Adelaide Hoodless Rose was developed by Dr. Henry Marshall of Morden, Man. at the Agricultural research station. It is a hardy floribunda rose producing clusters of up to 25 blooms continually from June through to the autumn frosts.

At Hemmingford

Worthy Grand Matron visits Eastern Star

The regular meeting of Victory Chapter, No. 34, Order of The Eastern Star was held on Friday, April 1 in the Hemmingford Masonic Hall.

This was the occasion of the official visit of the Worthy Grand Matron, Sister Janet Neal of Chateauguay, accompanied by the Worthy Grand Patron, Brother Mervin Jones of Quebec, who were welcomed by the Worthy Matron, Sister Margaret Keeton.

There were also a number of Past Grand Matrons and Patrons present who were all welcomed by the Worthy Matron.

She was also welcomed the following Grand Officers, Sister Irene McCormack, Grand Secretary; Sister Hazell Sloan, Grand Treasurer; Sister Eileen Eldridge, Associate Grand Conductress; Sister Norma Sturkenboom, Grand Marshall; Sister Louise Fulford, Grand Esther; Sister Edith Morris, Grand Electa; Sister Bridget Jones, Grand Warden; Brother Eric Leighton, Associate Grand Patron; Brother Leslie Thompson, Grand Trustee and Brother Ed. Neal, Grand Chaplain.

Sisters Florence Ellerton and Helen Lengacher, Grand Instructors for District No. 2, Sister Doris Burnett, Grand Instructor for District No. 3 and Sister Bernice Cooke, District Deputy Grand Matron for the Clinton Essex District for the State of New York were welcomed by the Worthy Matron. All members and visitors numbering over 100 were welcomed. One new member was initiated into the order.

Before the close of the meeting, Sister Dora Upton presented the Worthy Grand Matron with a nosegay made up of currency to go to the Worthy Grand Matron's project, Cancer Research, for which Sister Janet thanked the Chapter.

After the close of the meeting a reception honoring Sister Florence Ellerton, Grand Instructor, was held when she received a number of gifts from the Chapter and visiting members in honor of her station in Grand Chapter.

A social hour was enjoyed with refreshments being served by the Social committee.

Rockburn

Diane Farquhar

The springlike weather of Easter Sunday morning brought a goodly number of folks out for the service at the Rockburn Presbyterian Church.

Along with the regular service, Holy Communion was given to all. Rev. Linda Corry had the pleasure of baptising Tiffany Elizabeth daughter of Mr. and Mrs. Lorne McNaughton and granddaughter of Mr. and Mrs. Ronald Williams.

During the service Mr. and Mrs. Frank Barber joined the church.

Mr. and Mrs. Jim Dawson of the Rockburn sideroad entertained Kerstin Andersson and Marianne Zetterman of Stockholm. They were members of the visiting troupe of Swedish gymnasts who performed at C.V.R.

Mr. and Mrs. Ernest Lindsay and family of North Bangor, N.Y., Mr. and Mrs. Bill Lindsay and family of Huntingdon, and Mr. and Mrs. Gordon Lindsay and family of Brockville, Ont. were all dinner guests at the home of their parents, Mr. and Mrs. Everett Lindsay on Easter Saturday.

On Easter Sunday the McNaughton and Williams families enjoyed a meal together at the home of Mr. and Mrs. Lorne McNaughton on the Boyd Settlement Road.

About 20 members of both families gathered for a happy time and to celebrate the baptism of baby Tiffany.

Sally Ann Franklin pick-up

The Salvation Army pick-up truck will visit Franklin Centre on May 12 to gather articles organized through the Franklin W.I.

The depot is at the home of Mrs. Lawrence Towns. She says: "Please, no bottles or newspapers."



TWENTY-FIFTH WEDDING ANNIVERSARY was celebrated last Saturday night with a dinner at the Trout River Golf Club attended by 150 relatives and friends for Mr. and Mrs. Leo Ykema of the Beaver Road. The get-together was organized by the couple's children, Leo, John, Lise Oene, Hartley, Wellington and Robert.

Ormstown

Mrs. Jean McEwen

Mr. and Mrs. Murray Leclaire, Lauranna and Beth of Brockville, Ont. spent last week-end with Mrs. Annie Harkness. On Saturday night they were among family members and friends who attended a surprise birthday party for Mrs. Ivan Barrington. Tracy Ann Ling of Kirkland, Que. spent last week-end with her grandparents Mr. and Mrs. Donald McEwen.

Sheri Hall of Easton's Corners, Ont. spent last week with her grandparents, Mr. and Mrs. Alvin Gruer.

Mr. and Mrs. Roy Keeler, Cory, Leigh and Lori of Valcartier, Que. spent the week-end with Mr. and Mrs. Winston Keeler and Mr. and Mrs. Dick Keeler, Taunya and Denise.

Hostesses at the St. James A.C.W. on Tuesday afternoon were Mrs. Irene Patenaude, Mrs. Marion Miller, Miss Nance Lawrence, when they entertained members of St. John's Huntingdon A.C.W. at the Walshaven Community Centre.

President, Mrs. Arlene Cottingham conducted the business meeting and Mrs. Constance Black led in Devotions, the theme being "Easter".

Mrs. Mary McGerrigle was in charge of the social hour, and the ladies enjoyed chatting around the tea tables.

The next meeting will be at Mrs. Gladys McGerrigle's home on May 10 with Mrs. Ada Gillard as co-hostess, and plans will be finalized for the May afternoon tea and bazaar.

Color role stressed at spring UCW meet

The United Church Women of Huntingdon United Church met for their first general meeting of the year on April 1, opening with devotions and moving on to a short business meeting chaired by President Mary Fennel.

Plans were finalized for the Spring Luncheon to be held at the end of April.

Jan Hacker, Bessie Carr and Nova Rogers provided an hour-long program on interior decorating and spring house cleaning. It stressed the major role of color in everyday lives, how to use color tobring out the best features of a room or a house. Also how to use color to hide poorer features.

Members also learned about matching, contrasting, and co-ordinating colors to create different effects. Also how to redecorate the home at minimal cost using some of the existing items to form the basic color scheme of each room, mixing and matching wall-paper and paint to create a new and different look. As a finale the ladies did a short skit on spring housecleaning that literally had their audience in stitches.

At the close of the meeting refreshments were served by members of Unit 6.

Howick

Mrs. Florence Crawford

The Howick United Church Hi-C held a meeting on April 3 in the Church Hall. Two leaders, Rev. and Mrs. Anderson and 14 members attended.

Plans were finalized for the Congregational Breakfast.

The Hi-C will host a Youth Rally on April 30 from 10 a.m. - 10 p.m. Those attending are asked to bring a box lunch for noon and a hot meal will be provided for supper. Registration fee is 50 cents and tickets are available from Hi-C members. Roy Younie will be guest speaker.

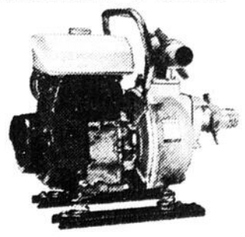
Advertising... IN THE GLEANER points the way to better buys.

RUGS and CARPETS
CLEANED IN YOUR HOME
D. LEGAULT
TEL: 264-5540, HUNTINGDON

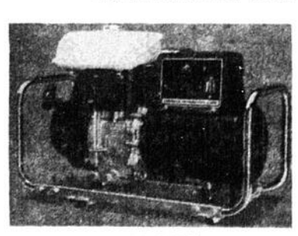
THE BLACK KETTLE IS OUT OF HIBERNATION
Come Join us for Free Coffee and Cookies
The week of
APRIL 18-24 11 A.M. to 5 P.M.
See our antique toy display, antiques, gifts, handicrafts, cards, candles.
We will be welcoming all spring celebrants at Havelock
Corner of Route 202 and 203


TELEVISION REPAIR
HITACHI Sales and Service
Specialty COLOR
J.L. DANCAUSE T.V.
St. Anicet Tel: 264-2565


AUDIO HEMMINGFORD
1096 ROUTE 219
247-2328

HONDA
PORTABLE
WATER PUMP

SPECIFICATIONS W-20

PUMP	
Suction Port Diameter	50 mm (2 in)
Discharge Port Diameter	50 mm (2 in)
Engine Speed	3,600 rpm
Total Head	24 m (79 ft) 3,600 rpm
Suction Head	8.5 m (28 ft) 3,600 rpm
Maximum Capacity	0.65 cu m min (143 Imp gal min 172 US gal min)
Self Priming Time	90 sec at 5 m (16.5 ft)
Direction of Rotation	Counter clockwise
ENGINE	
Honda general purpose engine model G50WD, 4 stroke, gasoline	
Piston Displacement	187 cc (11.4 cu in)
Maximum Output	5 hp 4,000 rpm
Rated Output	3.8 hp 3,600 rpm
Fuel	Gasoline
Fuel Consumption	2 l/s per tank
Fuel Tank Capacity	3.4 lit (0.9 US gal, 0.8 Imp gal)
Air Cleaner	Oil bath
Starter	Automatic recoil

GENERATOR

SPECIFICATIONS
ENGINE: Honda G35 4 stroke, gasoline
DISPLACEMENT: 144cc (8.8 cu in)
OUTPUT: 800 VA-AC 100 W 12 volt DC
STARTING: Recoil
GENERATOR: Self excited 2 pole single phase type
DRIVE: Direct drive
WEIGHT: 72.6 lb.
F.G. LEPAGE INC.
RT 201 SOUTH ORMSTOWN TEL: 829-3044

FUR STORAGE

2nd NEW ULTRA-MODERN FUR VAULT JUST BUILT
• ALL NEW & POWERFUL EQUIPMENT
• SPACE FOR 5000 COATS
• ALL COATS STORED IN OUR VAULTS ON OUR PREMISES
• AIR REFRIGERATED
Gives added wear to your fur coat, while conserving its good appearance longer
• 12 MONTHS, ALL RISKS INSURANCE
• FUMIGATION SYSTEM MOTH PROOF
fully bilingual staff to serve you
FREE PICKUP & DELIVERY BY HUNTINGDON DRY CLEANERS TEL: 264-5440
GRENIER FURS
46 DU MARCHE VALLEYFIELD TEL: 373-1707


WHOLESALE BUTCHERS SLAUGHTERING
meat cut and wrapped ready for your freezer
CATTLE DEALERS
ABATTOIR HENRI LEGAULT & FILS ENRG.
St. Stanislas Tel: 373-7250

BUSINESS & PROFESSIONAL DIRECTORY
PROFESSIONAL DIRECTORY

IAN WATSON M.P.
CHATEAUGUAY Office
48 de Salaberry
Châteauguay, Que.
692-9831
2nd and 4th Wednesday
9:00 - 11:00 p.m.
Citizens with problems or suggestions of Federal concern are invited to meet their member of Parliament.

COLIN J. CAMPBELL
NOTARY
29 King Street, Huntingdon
Mr. Campbell Attends:
Tuesday, Wednesday, Friday and other days
by appointment
Office Open:
Monday to Friday inclusive
Assignee of the records of the late Donald M. Rowat
Tel: 264-5382
Huntingdon
Tel: 866-4393
Montreal [Collect]

RICHARD ALARY
B.A., LL.L.
ADVOCATE
16 PRINCE STREET
HUNTINGDON
TEL: 264-3298

PIERRE L. CARON
Notary
Municipal Building
Hemmingford
Tel: 247-2847
Montreal [Collect]
Tel: 866-4393
Saturdays in Hemmingford

J. PAUL COSSETTE
Lawyer Avocat
52 Larocque,
Valleyfield, Que.
Tel: 373-7234

J.S. GAW, B.V.Sc.
Veterinary Surgeon
19 Henderson St.,
Tel: 264-5381
Huntingdon, Que.

Norman Schwartz,
B.A., B.C.L.
Lawyer, Avocat
625 Frontier
Hemmingford
Tel: 247-3155
Office hours Wednesday evenings by appointment
Montreal office Tel: 866-2995

DRS. BELISLE and CLOUTIER
Veterinary Surgeons
Tel: 829-2852
Ormstown, Que.

THORNE RIDDELL & CO.
CHARTERED ACCOUNTANTS
Suite 2500
630 Dorchester Blvd. West
Montreal H3B 1W2
866-7351
Offices throughout Canada, Bahamas and Barbados. Represented in other countries throughout the world.

PILON & MENARD
NOTARIES
CLAUDE PILON
CLAUDE MENARD
62 Chateauguay St.,
Tel: Office and Home
264-5234, Huntingdon
Assignees of the records of Mtre. Lucien Baillargeon N.P. and Roger Fortier,
Office Hours:
Daily 9 a.m. to 5 p.m.
Evenings by appointment

Established since 1936
H. PRIMEAU INC.
PLUMBING-HEATING
Oil Burner
Contractor
24 hour service
Huntingdon
Tel: 264-5421

DR.GILLES PAYETTE
O.D.
Optometrist
Tel. 264-3705
5 Dalhousie
Office hours every Wednesday 2 p.m. to 9 p.m. O'Connor Bldg.

L.Arthur Rankin
Life Insurance
Group Life and Health
Annuities
RRSP
Mortgage Protection
Estate Planning
Tel: 264-3429
MUTUAL LIFE OF CANADA

MAURICE BOURQUE
PLANNING CONSULTANT
TEL: [514] 931-6172

Dr. Guy Julien
Dr. Yvon Rhéaume
OPTOMETRISTS
Eyes Examined
Contact Lenses
23 King St. Huntingdon
Tel: 264-5478

FOOT CARE
Louise Comeau Shannon, Podiatrist
554 Frontiere, Hemmingford
By Appointment
Monday 7 p.m. to 9 p.m.
Tues. and Wed 9:30 a.m. to 5 p.m.
Tel: 247-2555
or messages 247-2311

CONSTRUCTION MAURICE PERREAULT
Inc.
Couverture
ASHPHALT ROOFING
Tel: 264-2970
Huntingdon

KENNETH B. SMITH D.C.
Doctor of Chiropratic
52 Bridge Tel: 829-2352
Ormstown
Monday through Friday
EMERGENCY CALLS
Any Day, Any Hour
Call 692-8758

GEORGE ZELDENRUST
Dispensing
OPTICIAN
28 Henderson
Huntingdon
Tel: 264-3020

CLARKE, VILLENEUVE HUBBARD LTD. LTEE
INSURANCE
General - Life
MICHEL BOUDRIAS
Tel: 829-3414 Res
1-487-5430 Off.

TO RENT

PHARMACIES JEAN COUTU

GILLES RAYMOND B. PH. – L. PH. Prop.

GILLES LAPIERRE B. PH. - L.PH. Prop.

PHARM Rx ESCOMPTES

237 VICTORIA
VALLEYFIELD
371-3333

CENTRE D'ACHATS
VALLEYFIELD
371-2111

97 BOUL. D'ANJOU
CHATEAUGUAY
691-2622

SECRET

DÉSODORISANT



Désodorisant à bille. Parfumé ou non-parfumé.
Format 2.5 oz.
Scented or non-scented roll-on deodorant.

AVEC CE JETON $1.07 LIMITE 3 PAR CLIENT

Expiration: 23 AVRIL
QUANTITÉ LIMITÉE

NIVEA

LAIT DE BEAUTÉ



Lait de beauté qui nettoie, hydrate et embellit la peau.
Format 6 oz.

Moisturizing cream to keep skin soft and young.

AVEC CE JETON $1.19 LIMITE 3 PAR CLIENT

EXPIRATION: 23 AVRIL
QUANTITÉ LIMITÉE

BABY'S OWN

SAVONS



Savon pour la peau délicate de bébé.
Format 3 pains PLUS 1 PAIN GRATUIT

Soap for baby's delicate skin. Three in package PLUS ONE FREE.

WITH THIS TOKEN 69¢ LIMIT 3 PER CUSTOMER

EXPIRATION: 23 AVRIL
QUANTITÉ LIMITÉE

BIC

AVEC CE JETON 44¢ LIMITE 3 PAR CLIENT

RASOIRS

Rasage toujours agréable. Chaque rasoir reste coupant rasage après rasage.
Format 3 rasoirs PLUS 1 GRATUIT
Each shaver holds its edge shave after shave.

Expiration: 23 AVRIL
QUANTITÉ LIMITÉE



Dr WEST

AVEC CE JETON 2/79¢ LIMITE 3 PAR CLIENT

BROSSE À DENTS

Bosse à dents pour les jeunes, de soie et plastique de haute qualité, dans une variété de couleurs, au choix de chacun. Texture douce, moyenne ou rigide.

Expiration: 23 AVRIL
QUANTITÉ LIMITÉE



MASSENGILL

WITH THIS TOKEN 47¢ LIMIT 3 PER CUSTOMER

DOUCHE

Necessaire jetable pour douche vaginale. Nouveau, s'emploie une fois puis se jette. Complet prêt à l'emploi.
Format 200 ml.
Disposal douche, complete ready-to-use. New once throw-away.

Expiration: 23 AVRIL
QUANTITÉ LIMITÉE



ARTECHOL *



Médicament pour le foie a base d'artichaut, permettant une meilleure digestion et une meilleure élimination.
Format 50 dragées.
Cholagogue cholorétique.

WITH THIS TOKEN $2.17 LIMIT 3 PER CUSTOMER

Expiration: 23 AVRIL
QUANTITÉ LIMITÉE

LOWNEY



"WAFER"

Pastilles amuse-gueule legers.
Format 8 oz. (2 x 4 oz)
Wafer pastilles

WITH THIS TOKEN 73¢ LIMIT 3 PER CUSTOMER

Expiration: 23 AVRIL
QUANTITÉ LIMITÉE

BRECK



SHAMPOOING

Shampooing à la nouvelle formule dorée améliorée. Régulier, huileux ou sec. Format 400 ml PLUS 50 ml GRATUIT
New gold formula shampoo

WITH THIS TOKEN $1.55 LIMIT 3 PER CUSTOMER

Expiration: 23 AVRIL
QUANTITÉ LIMITÉE

IRISH SPRING

SAVON

Savon désodorisant dans le nouveau format économique de 7 oz. Savon d'homme qui plaît aux femmes. Formule désodorisante à double action. A manly deodorant soap in new super size.



AVEC CE JETON 41¢ LIMITE 3 PAR CLIENT

Expiration: 23 AVRIL
QUANTITÉ LIMITÉE

PLAYTEX

SACS

Nouveaux, améliorés avec languette détachable. Sacs Sani-Strips adaptables à jeter après-usage. Format 100 sacs de 8 oz.
Contains 100 sterilized throw-away bags.



AVEC CE JETON $1.73 LIMITE 3 PAR CLIENT

Expiration: 23 AVRIL
QUANTITÉ LIMITÉE

Q-TIPS

CURE-OREILLES

Employés par les mamans et recommandés par les médecins pour les oreilles, nez, coins des yeux, etc.
Format 180 tiges.
Cotton swabs in pack 180 safety-tip swabs.



WITH THIS TOKEN 66¢ LIMIT 3 PER CUSTOMER

Expiration: 23 AVRIL
QUANTITÉ LIMITÉE

ALGEMARIN

25 BAINS

Bain mousse aux algues marines. Format 25 bains. Offre spéciale. Epargnez $1.75. Savon Algemarin au Cold cream GRATUIT avec achat de 25 bains Algemarin bain mousse.
Sea algae foam-bath. Special offer! Save $1.75. Free Algemarin Cold Cream Soap.



AVEC CE JETON $4.27 LIMITE 3 PAR CLIENT

Expiration: 23 AVRIL
QUANTITÉ LIMITÉE

NICE'n EASY



SHAMPOOING

Le shampooing Nice'n Easy rend votre chevelure saine et naturelle.
Nice'n Easy leaves hair healthy and natural-looking.

Expiration: 23 AVRIL
QUANTITÉ LIMITÉE

AVEC CE JETON $1.71 LIMITE 3 PAR CLIENT

CREST

AVEC CE JETON $1.26 LIMITE 3 PAR CLIENT

DENTIFRICE

Pâte dentifrice qui previent la carie. Saveur régulière ou menthe.
Format 150 ml.
Toothpaste helps prevent tooth decay.

Expiration: 23 AVRZL
QUANTITÉ LIMITÉE



MAALOX PLUS *



Soulage les malaises dus aux gaz, à l'acidité et les dérangements d'estomac.
Format 650 ml. Régulier ou menthe.
Relieves excess gas, acid and stomach discomfort.

WITH THIS TOKEN $2.67 LIMIT 3 PER CUSTOMER

Expiration: 23 AVRIL
QUANTITÉ LIMITÉE

WAMPOLE *

WITH THIS TOKEN $1.99 LIMIT 3 PER CUSTOMER

TONIQUE

Tonique pour toute la famille. Goût agréable, aide à maintenir une bonne santé.
Format 16 oz.
Tonic for the whole family.

Expiration: 23 AVRIL
QUANTITÉ LIMITÉE



BRIQUET



"BIC"

Briquet à butane pour des milliers d'allumage, à jeter après usage.
Disposal butane lighter.

WITH THIS TOKEN 77¢ LIMIT 3 PER CUSTOMER

Expiration: 23 AVRIL
QUANTITÉ LIMITÉE

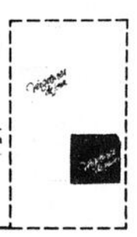
VERGETURE

AVEC CE JETON $2.98 LIMITE 3 PAR CLIENT

CRÈME

Crème ou lotion pour vergetures. Crème pour la nuit ou lotion pour le jour.

Expiration: 23 AVRIL
QUANTITÉ LIMITÉE



ULTRA BAN



DÉSODORISANT

Désodorisant antisudorifique en aérosol pour toute la famille. Régulier, non-parfumé, poudre ou poudre non-parfumée.
Format 9 oz.
Antiperspirant deodorant for the whole family.

Expiration: 23 AVRIL
QUANTITÉ LIMITÉE

WITH THIS TOKEN $1.27 LIMIT 3 PER CUSTOMER

TRAVAD



LAVEMENT

Lavement prêt à servir, à jeter après usage.
Format 133 ml.

Expiration: 23 AVRIL
QUANTITÉ LIMITÉE

WITH THIS TOKEN 83¢ LIMIT 3 PER CUSTOMER

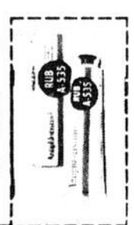
ANTIPHLOGISTINE

AVEC CE JETON $1.73 LIMITE 3 PAR CLIENT

RUB-535

Pour un soulagement rapide de la douleur. Ne graisse pas, ne tache pas et pénètre bien. Format 4½ oz.
Non-greasy, stainless, anishing and penetrate well.

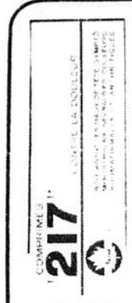
Expiratimn: 23 AVRIL
QUANTITÉ LIMITÉE



CES PRIX SONT EN VIGUEUR JUSQU'AU 23 AVRIL AU COMPTOIR SEULEMENT

FROST 217*

COMPRIMÉS



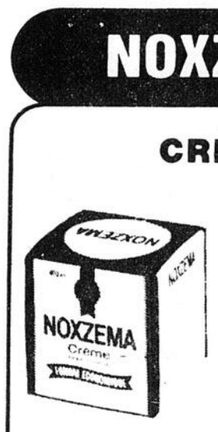
Comprimés contre la douleur. Soulagent les maux de tête, symptôme du rhume, névralgies, douleurs rhumatismales et arthritiques. Format 100 comprimés.

AVEC CE JETON $1.11 LIMITE 3 PAR CLIENT

Expiration: 23 AVRIL
QUANTITÉLIMITÉE

NOXZEMA

CRÈME



Crème médicamentuse pour la peau, adoucit et rafraîchit instantanément les brûlures ou irritations cutanées. Format 14 oz.
Medicated skin cream.

AVEC CE JETON $2.08 LIMITE 3 PAR CLIENT

Expiration: 23 AVRIL
QUANTITÉ LIMITÉE

AGAROL *



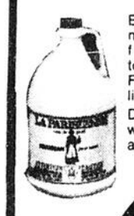
Laxatif familial par excellence. Efficace, doux et agréable au goût. Il soulage la constipation et favorise la régularité. Format 16 oz. dans la nouvelle bouteille incassable.

Expiration: 23 AVRIL
QUANTITE LIMITEE

WITH THIS TOKEN $1.47 LIMIT 3 PER CUSTOMER

LA PARISIENNE

EAU DE JAVEL



Eau de javel domestique, désinfecte en nettoyant.
Format 3.65 litres.
Domestic javel water, disinfects as it cleans.

AVEC CE JETON 68¢ LIMITE 3 PAR CLIENT

Expiration: 23 AVRIL
QUANTITÉ LIMITÉE

SUGAR TWIN



Substitut du sucre. La même apparence et le même goût que le sucre, contient les édulcorants nutritifs et non-nutritifs.
Format 100 sachets.
Sugar replacement looks and tastes like sugar.

Expiration: 23 AVRIL
QUANTITÉ LIMITÉE

WITH THIS TOKEN 83¢ LIMIT 3 PER CUSTOMER

BRUNETTES



SHAMPOOING

Shampooing colorant qui donne des teintes riches et veloutées, plus de surprise désagréable. Vous deviendrez brunette en vingt minutes seulement.

Expiration: 23 AVRIL
QUANTITÉ LIMITÉE

AVEC CE JETON $1.49 LIMITE 3 PAR CLIENT

AIR CARE



DÉSODORISANT

Désodorisant solide.
Format 7 oz.
Solid air freshener.
7 ounces.

Expiration: 23 AVRIL
QUANTITÉ LIMITÉE

WITH THIS TOKEN 54¢ LIMIT 3 PER CUSTOMER

LADY SCOTT

PAPIER DE TOILETTE



Papier de toilette avec deux épaisseurs moelleuses.
Format 4 rouleaux.
Two layers of softness. Four rolls in package.

AVEC CE JETON 99¢ LIMITE 3 PAR CLIENT

Expiration: 23 AVRIL
QUANTITÉ LIMITÉE

NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS DANS TOUS LES RAYONS ET DE CORRIGER LES PRIX INCORRECTS RÉSULTANT D'UNE ERREUR D'IMPRESSION

LES PHARM Rx ESCOMPTES No 1 AU QUÉBEC